



**+ TOP-MUSIK-CD**

VON REFERENCE RECORDINGS, STOCKFISCH, WATERFALL RECORDS u.v.m.

Die technische Dimension von HiFi

Deutschland 8,50 €

www.stereoplay.de

stereoplay

11|2022

**GREAT SONGS:**

**11 BESONDERE KÜNSTLER**

**11 BESONDERE AUFNAHMEN!**

Mit Hannes Wader, The Bros. Landreth, Lera Lynn u.v.m.

# stereoplay



**KLINGT FANTASTISCH!**

**BOWERS & WILKINS 805 D4**



PHONAR VERITAS P10.2 SE

**NEUES FLAGGSCHIFF**



BLOCK CVR-100+ MKIII

**ALL-IN-ONE VOM FEINSTEN!**



**STARKER AUFTRITT**  
PRO-JECT DEBUT PRO



SOULNOTE A-1E

**VOLLVERSTÄRKER MIT SEELE**

Österreich: 9,40 € / Schweiz: 13,80 Sfr  
BeNeLux: 9,80 € / Italien: 11,50 €  
Spanien: 11,50 € / Slowenien: 11,50 €  
Frankreich: 11,50 € / Finnland: 11,90 €  
Dänemark: 95,95 DKK / Griechenland: 11,90 €



4 190695 108504

Die neue Bowers & Wilkins 700 Serie zeichnet sich durch Eleganz und Leistungsfähigkeit aus. Jedes Modell unserer umfassendsten Serie wurde von Tonstudio-Lautsprechern inspiriert und enthält innovative Technologien, die für unsere Flaggschiff-Serie 800 Diamond entwickelt wurden.

## Studio-Sound in Ihrem Zuhause



Ab sofort exklusiv im autorisierten  
Bowers & Wilkins Fachhandel erhältlich.  
Mehr Informationen unter:  
**[www.bowerswilkins.com](http://www.bowerswilkins.com)**

# Bowers & Wilkins





# PASS

## NELSONS GENIESTREICHE

### INT-250

Ein Vollverstärker für die Ewigkeit und für alle Lautsprecher. Class AB, 2x 250 Watt, durchgehend symmetrischer Aufbau.

### INT-25

Klanglich unangreifbar, technisch höchst außergewöhnlich. Class A, 2x 25 Watt, Single-Ended-Design.

### INT-60

Die stabilsten und glorreichsten 60 Watt der audiophilen Welt treiben fast jeden Lautsprecher in Perfektion. Class A, 2x 60 Watt, durchgehend symmetrischer Aufbau.



HIER EXKLUSIV  
PASS ENTDECKEN



[www.audio-components.de](http://www.audio-components.de)

040 - 40 11 30-380



## EDITORIAL

Bernd Theiss

# Exzellenz erleben - Hörabenteuer Darmstadt!

Für ein sensationelles Hörerlebnis ist nicht immer eine große Investition nötig. Manchmal reicht auch der Besuch einer HiFi-Veranstaltung. Besonders wenn es sich um die 2019 von Branchen-Urgestein Holger Biermann, Low Beats, „zur schönsten Messe des Jahres“ gekürten Deutschen Hifi Tage handelt. Am 22. und 23. Oktober öffnen sich die Pforten für die von unseren Schwesterzeitschriften AUDIO, „connect Home by Video“ und uns veranstaltete HiFi-Ausstellung im zentral gelegenen Darmstadt. Veranstaltungsort ist wieder das verkehrstechnisch gut angebundene, hochgelobte Darmstadtium. Für *stereoplay*-Abonnenten, die ihren Adressaufkleber mitbringen, ist der Eintritt frei! Adressaufkleber von AUDIO und connect Home werden auch akzeptiert.

### Großer Klang, intensiver Austausch

Von Backes & Müller über Bowers & Wilkins, Canton, Clearaudio, Dan D'Agostino, Elac, Krell, Luxman, McIntosh, T+A, Wharfedale bis zu Wilson

Audio und so viele andere mehr, dass sich die Aufzählung hier verbietet, wird großer Klang in 17 modernen und akustisch optimierten Hörräumen geboten. Daneben gibt es audiophile Schätze auf über 5000 Quadratmetern zum Anschauen und Anfassen. Und natürlich sind viele Experten der beteiligten Hersteller und Vertriebe und unserer Redaktionen für den geflegten Austausch vor Ort.

### Einladung zum Austausch

Ich werde selbstverständlich auch vor Ort sein und freue mich auf tolle Anlagen und spannende Diskussionen. Wenn Sie mich also sehen, sprechen Sie mich gerne an. Auf Ihre Meinung, was wir bei *stereoplay* gut machen und wo für Sie noch Wünsche offenbleiben, bin ich genauso gespannt, wie auf die tolle Musik in exzellenter Qualität, die mir bei den Deutschen Hifi Tagen in Darmstadt geboten wird.

Bis dahin viel Vergügen mit dieser Ausgabe, Ihr

# Klang. Form. Vollendet.

nuPro  
SP-Serie



Qualcomm  
aptX HD



Dolby  
AUDIO

dts

### Digital einfach – einfach schön

- HiRes-Aktivlautsprecher für analoge und digitale Quellen
- Vielfältige Einstellungen wie Loudness, Wide-Sound
- Atemberaubender Sound für Musik und Streaming
- Klangstark im Heimkino durch HDMI-Anschluss mit eARC
- Bessere Dialogverständlichkeit dank Voice+

Direkt + günstig  
vom Hersteller [nubert.de](http://nubert.de)

Nubert electronic GmbH, Nubertstr. 1, D-73529 Schwäbisch Gmünd  
Webshop [www.nubert.de](http://www.nubert.de) - Vorführstudios in Schwäbisch Gmünd und  
Duisburg · Expertenberatung +49 (0) 7171 8712-0

# nubert®

EHRliche LAUTSPRECHER

# INHALT 11/2022

## TEST UND TECHNIK

### LAUTSPRECHER, AKTIV UND PASSIV

- 012 Phonar Veritas P10.2 Next SE
- 016 Peak Consult Sonora
- 022 B&W 805 D4
- 026 ProAc Response DT8

### VOLLVERSTÄRKER

- 036 Soulnote A-1E
- 040 Block Audio CVR-100+ MKIII
- 044 Unison Research Unico Due

### PHONO

- 048 Pier Audio MM/MC 8
- 052 Pro-Ject Debut PRO
- 056 Fezz Audio Gratia



## 58

Die *stereoplay*-CD *Great Songs* bietet Songwriterkunst, die auch noch gut klingt



**22** Die neue **B&W 805 D4** löst phänomenal auf und muss sich auch vor einer Standbox nicht verstecken



**36** Der **Soulnote A-1E** ist puristisch, konsequent, eigenwillig – und mutig ein wenig am Zeitgeist vorbei entwickelt



**52** **Pro-Jects Debut PRO** sieht für seinen Preis unverschämte gut aus und klingt obendrein auch noch toll

**22. / 23. Oktober 2022**  
im **darmstadtium**

**DEUTSCHE**  
**HIFI**  
**TAGE**  
2022

**AUDIO**  
stereoplay

Jetzt Ticket sichern unter:  
[deutsche-hifi-tage.com/tickets](https://deutsche-hifi-tage.com/tickets)



**12** 140 cm hoch ist das neue Phonar-Flaggschiff. Sie setzt auf D'Appolito-Anordnung und fünf Chassis pro Kanal



**40** Der CRV-100+ MKIII All-in-one bietet Verstärkung, ein CD-Laufwerk, Radio, Streaming und Bluetooth



**56** Halbleiter-Phonostufe vom Röhrenspezialisten: Die Fezz Audio Gratia traut sich, anders zu sein

## MAGAZIN

### 008 News

Neue Produkte von DS Audio, Monitor Audio und Musical Fidelity

## RATGEBER & SERVICE

### 010 Elektrische Tagebücher

Roland Kraft über Flüchtigkeitsfehler und zugeordnete Pegelsteller

### 020 Lautsprecher-Lexikon

Heute mit D'Appolito, (Schall-)Beugung, Überlappungsbereich und Ringradiator

### 030 Lautsprechertechnik

Im letzten Teil der Serie geht es um das Zusammenspiel von Raum, Aufstellung und Lautsprecher

## STEREOPLAY MUSIC

### 058 Musik-CD Great Songs

Freuen Sie sich auf großartige Songwriter-Kunst auf dieser exklusiv zusammengestellten *stereoplay*-CD. Die Liedermacher-Zunft ist auch vertreten.

### 127 Neues Vinyl

von Arctic Monkeys, Christian Muthspiel & Steve Swallow, Hall & Oates, Supergrass

### 120 stereoplay-Musik

Neues und neu Aufgelegtes von Alice Cooper, Alphaville, Pixies, Red Hot Chili Peppers, Simple Minds, Skid Row, The Mars Volta...

## Alle Testgeräte alphabetisch

022	B&W 805 D4	044	Unison Research Unico Due
040	Block Audio CVR-100+ MKIII	005	Editorial
056	Fezz Audio Gratia	066	Leserbriefe
016	Peak Consult Sonora	112	Impressum
012	Phonar Veritas P10.2 Next SE	114	Rang & Namen – die Test-Übersicht
048	Pier Audio MM/MC 8	130	Vorschau
026	ProAc Response DT8		
052	Pro-Ject Debut PRO		
036	Soulnote A-1E		

# NEWS & PRODUKTE



## Monitor Audio Zum Fünfzigsten

Pünktlich zum Jubiläum erscheint die neue Platinum-3G-Serie. Sie umfasst vier Modelle, den Kompaktlautsprecher 100 3G, die Standboxen 200 3G und 300 3G sowie Center namens C250 3G.

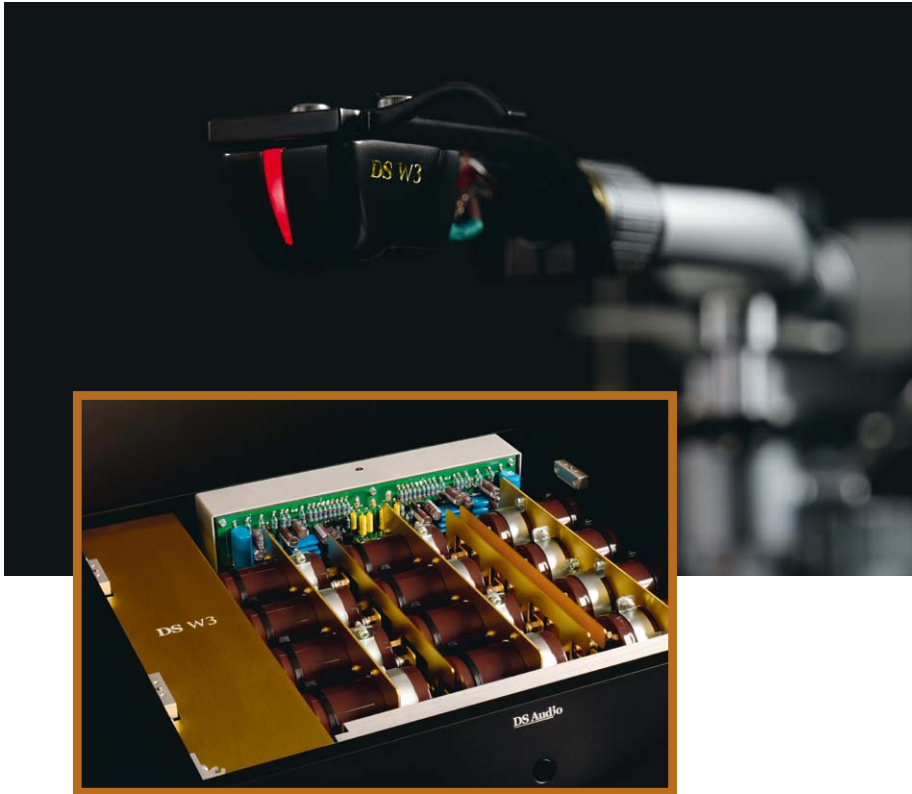
Allen gemein ist der neue Micro-Pleated-Diaphragm- (MPD III) Hochtöner der dritten Generation. Alle Modelle verfügen über RDTIII-Membranen in Mittel- und Tieftönen, eine dreilagige, extrem feste Membran. Die Paarpreise: 14.000 Euro (300 3G), 11.000 Euro (200 3G), 5.500 Euro (100 3G), 4.750 Euro (C250 3G, Stück). Verfügbar sind die Lautsprecher ab Dezember 2022. Weitere Informationen finden Sie hier: [www.monitoraudio.com/de](http://www.monitoraudio.com/de)

## Musical Fidelity Ein DAC für höchste Ansprüche

Beim Top-Modell wird geklotzt: Der M6x DAC enthält den neuesten Sabre ESS Chip – und zwar einen für jeden Kanal. Für ideales Impulsverhalten setzen die Engländer auf den Time Domain Jitter Eliminator. Ausgänge gibt es in Cinch und XLR, dazu gesellt sich auf der Front ein Kopfhörerausgang. Der Hersteller verspricht blitzsaubere Messwerte und Super Silent Power Transformer. Der Preis: 2400 Euro. [reichmann-audiosysteme.de](http://reichmann-audiosysteme.de)







## DS Audio Analog-Perfektion aus Japan

Der japanische Analog Spezialist DS Audio hat seinen wohl bekanntesten Tonabnehmer umfassend modernisiert. Das DS W3 darf zukünftig von der neuesten Technologie mit zwei Lichtquellen, kanalgetrennter Photosensorik und einem extra leichten Shading Plate profitieren. Das aus 99,9% reinem Beryllium bestehende abschattende Element wurde im DS W3 um die Hälfte seines ursprünglichen Gewichts reduziert. Damit ist der neue DS-Audio-Abtaster mit der geringst möglichen bewegten Masse versehen. Der abtastende Diamant hat einen Line Contact Schliff, der Nadelträger besteht aus Bor. Auch die Phono EQ Unit wurde überarbeitet. Der Preis: 14.000 Euro.

[www.high-fidelity-studio.de](http://www.high-fidelity-studio.de)



## DIE NEUE KARAT

*GS Edition*

by Günther Seitz

### Aufpoliert zu neuem Glanz

Das streng limitierte Jubiläumsmodell der Karat GS Edition liefert modernste Technik für audiophilen Spitzenklang. Mit neuen schwarzen Keramik-Wolfram-Membranen ausgestattet und mit den ikonischen, seitlich verbauten Basstreibern besticht die Karat GS Edition durch höchste Dynamik in allen Bereichen. Das matte Lack-Finish rundet das moderne Design des Standlautsprechers ab.

# Elektrische Tagebücher

## Wer noch nie ein Kabel verwechselt hat...

...werfe den ersten Verstärker. Solche und andere Fehler passieren natürlich auch Profis, also etwa uns Testredakteuren. Vernünftigerweise ist vor einem Hörtest also zu prüfen, ob grundlegend alles in Ordnung ist: Links? Rechts? Phase absolut? Phase relativ? Pegelverhältnisse? Rauschen? Brummen? Ist diese Checkliste abgehakt, kann es losgehen. Oder auch nicht: Klingt es nämlich irgendwie „schräg“, geht die Sucherei los. Da kann es – übrigens genau so geschehen, und zwar mir – 20 Minuten dauern, bis endlich klar ist, dass die nach Hörensagen vermeintliche reine MC-Phonostufe intern auf MM eingestellt war. Tieferer Grund: Bedienungsanleitung nicht gelesen.

Apropos Phase: Phasenfehler sind einer der häufigsten Gründe für „seltsamen“ Klang. Also sollten eine Test-CD und eine Testschallplatte mit entsprechenden Tracks zur Standardausstattung gehören. Es kann übrigens auch passieren, dass die absolute Phase mit CD oder Server stimmt, während Phono 180 Grad dreht, deshalb immer auch den kompletten Phonozweig, also den Phonoverstärker und die Tonabnehmer-Verdrahtung ebenfalls prüfen.

Außer dem Dauerproblem Brumm (dazu sind in der *stereoplay* schon reichlich Service-Geschichten erschienen) stehen dann noch weitere Flüchtigkeitsfehler auf meiner Liste. Etwa versehentlich Pegelsteller weit auf oder, ein Super-Gau, statt am geregelten „Main“-Ausgang die Endstufe an „Direct“ angeschlossen. Diese unregelmäßigen Ausgänge mit Maximalpegel sehen wir inzwischen immer öfter und leider sind sie meist unmittelbar neben dem üblichen „Main Output“ angeordnet. Ich prophezeie jetzt mal, dass damit die Zahl abgeschossener Schwingspulen in ungeahnte Höhen steigen wird. Aber vielleicht nicht in Asien, wo man Endverstärker mit Eingangs-Pegelsteller bevorzugt, ein Feature, das ich persönlich sehr gerne mag und das bei kanalgetrennten Pegelstellern auch gleich als Balanceregler dienen kann.

Faustregel: Die beste Lebensversicherung für eine frisch verdrahtete Anlage ist ein zugezogener Pegelsteller! Und nicht vergessen, bei der Fehlersuche immer wieder zudrehen, nur zum Versuch vorsichtig aufmachen. Damit sind die meisten Schadensereignisse praktisch ausgeschlossen. Merke: Ersatzteile sind angesichts heutiger Lieferketten-Problematik viel schwieriger zu bekommen als komplette Geräte.



**ROLAND KRAFT**  
Redaktion *stereoplay*

# REGA

DIE PERFEKTE KOMBINATION | PLANAR 6 & ELEX-R VOLLVERSTÄRKER



**GOLD NOTE**  
il suono italiano



DS10 D/A-WANDLER MIT STREAMER & PA-10 ENDSTUFE

TAD-Audiovertrieb GmbH  
Rosenheimer Straße 33 | 83229 Aschau i. Ch.  
hifi@tad-audiovertrieb.de | Tel. +49 (0)8052 9573273

WWW.TAD-AUDIOVERTRIEB.DE



REGA + GOLD NOTE + RUARK AUDIO + FYNE AUDIO + UNISON + OPERA + TANNOY  
+ EXCALIBUR + SIMPLY ANALOG + WATSON'S



# Feuer unterm Hintern



Sieht schlank aus, ist aber ein Trumm in unserem Hörraum. Die neueste Phonar überragt uns. Mit klassischer D'Appolito-Anordnung und fünf Chassis. Doch überzeugt dieses Mehr-ist-Mehr auch beim Klang?

**A**lle reden über die Energiepreise. Ok, auch ich habe eine Gasheizung. Zugleich hätte ich einen Tipp. Nicht nur beim Duschen sparen, nicht nur die Heizungen auf 19 Grad herunterdrehen und mit dem Pullover in der Wohnung sitzen. So richtig schön wird das sparsame Leben mit einem tollen Lautsprecher, der uns Feuer unter dem Hintern macht. Hier ist so ein Paradebeispiel. Am besten bei Klassik heftig mitdirigieren und bei Rock auf die Tanzfläche gehen. Das spart Unmengen von Strom und Gas. Allein: So günstig ist die Standbox Phonar Veritas P10.2 SE nun auch wieder nicht. Die Nordländer wollen für das Paar 9.600 Euro haben. Da muss unsere Oma lange stricken, und unser Opa viel Holz für den Kamin hacken. Aber es wird wirklich warm – ums Herz und eben unter unserem Hintern.

### **Besser ohne Frontbespannung**

Die Fotos auf diesen Seiten sind Lügner. Das sieht so luftig und leicht aus. Dabei sind die Veritas echte Wuchtbrummen im Hörraum. Die kann man nicht verstecken, die kann man auch nicht vor seiner Gattin als elegant schönreden. Hier wird Raumvolumen gebraucht. Das Gewicht ist gar nicht einmal das Problem. Das sind pro Seite nur handhabbare 40 Kilogramm. Kann man allein stemmen, aber besser wäre ein guter Freund zur Seite. Oder eben der Fachhändler, der den Aufbau übernimmt. Wirklich heftig ist die Bauhöhe: 140 Zentimeter. Nicht das Format eines ausgewachsenen Mannes, aber doch stolz im Markt der Edelboxen. Tipp eins: In der Farbe Schwarz sieht das wirklich wie ein stehender Sarg aus. Schlechte Vibrationen, wir raten deshalb zu einem freundlichen Weiß. Tipp zwei: Besser klingt es ohne die Frontbespannung. Dann werden auch die Augen mit einem schönen Anblick

gefüttert. Fünf Chassis strahlen uns an. Aber nicht simpel aufgestockt, wie bei so vielen anderen Herstellern. Sondern nach den Idealen von Joseph D'Appolito. Hier als echte Dreiwegekonstruktion. Im Zentrum liegt der einzelne Hochtöner. Darüber und darunter zwei Mitteltöner und noch ein Rahmen von zwei Tieftönern hinzu. Diese Bauweise ist selten, ich kenne sie nicht unter den großen Herstellern, eben nur hier bei Phonar.

Nun sind die Nordlichter, bei aller Opulenz, aber Sparfüchse. Die Chassis werden nicht selbst hergestellt, sondern angekauft. Da hätten wir beispielsweise einen Ring-Radiator von Scan Speak in der Mitte. Aber dies ist eher keine Sparversion, sondern das Beste, was die Skandinavier erfunden haben – ein „Illuminator“ mit 26 Millimetern Durchmesser. Darüber und darunter schwingen Peerless-Chassis. Ein Doppel von HDS-Nomex-Membranen für die Mitten mit 13 Zentimetern und noch einmal ein HDS-Duo für die Tiefen mit 21 Zentimetern Durchmesser. Das könnte eine Replik aus den frühen 1990er-Jahren sein. Während die Treiber aktuell sind, ist die Weichenarchitektur klassisch. Der Hochtöner übernimmt ab 2600 Hertz, die Mitteltöner übernehmen den Frequenzbereich bis 250 Hertz.

### **Raumanpassung inklusive**

Alles gesagt? Nein, da gibt es noch ein paar Details auf dem Rücken. Bi-Wiring-Freunde freuen sich über das Bi-Wiring-Terminal. Daneben finden sich kleine Steckplätze (siehe nächste Seite). Des Rätsels Lösung: Phonar übt sich hier in der Kür der Raumanpassung. Wir können über die kleinen Kontakte unsere Vorlieben definieren. Je nach Wahl pushen wir so die Mitten bis plus 1,5 Dezibel oder den Hochtöner um den gleichen Wert. Bei überhal-

Das große Gehäuse und viel Membranfläche demonstrieren Leistungsvermögen, der Ringradiator steht für Feinsinn.





ligen Wohnräumen können wir auch die Bremse mit Minus-Werten anlegen. Klein, fein – aber wirklich eine tolle Option zwischen Feintuning und den harten Fakten des privaten Hörzimmers. Ein High-End-Kenner wird experimentieren, wer sich dieses praktische Studium nicht zutraut, sollte die Arbeit dem Händler des Vertrauens überlassen.

**Im Klanghimmel**

Ach ja, noch ein Aperçu: Die Farben der Außenhaut sind per se in Schwarz und Weiß gehalten. Gegen einen vertretbaren Aufpreis kann man aber auch Ferrari-Rot oder Racing-Green wählen, ebenso alle Varianten, die der RAL-Katalog hergibt.

Farbe hin oder her – wie tönt es? Robbie Williams hat sich hinreißen lassen und die besten Songs seiner Solokarriere mit fettem Orchester noch mal neu eingespielt. Das ist nicht unbedingt besser, aber ein Klangfest. Hier will ich Druck haben, dazu eine prägnante Singstimme. Beides liefert die Phonar, wie es punktgenau nicht schöner sein könnte. Dieser Lautsprecher versteht es wirklich, Musik auferstehen zu lassen. Großartig dazu die Bassläufe. Dann diese greifbare Gegenwart der Stimme von Robbie Williams – genau in der Mitte der Achse und mit einem Laserstrahl direkt auf unsere Hirn-

platte. Das ist der Rausch, für den wir High-End lieben. Hey, es gibt die Mastertapes von John Coltranes „Blue Train“ jetzt in 24 Bit und 96 Kilohertz. Da wird einem schwach um die Brust und das Hirn setzt aus. Abermals ein schöner Rausch über das Trommelfell. Wir schwimmen im Luxus, wenn denn auch der Lautsprecher das Niveau hält. Genau das gelingt der großen Phonar. Wir sind in den Wolken. Hier werden wir nicht nur mit Details gefüttert, sondern mit den großartigen Ideen und dem wirklichen, musikalischen Impetus. Vor diesen Aufnahmen und vor diesen Boxen könnte ich über Stunden

**Die Phonar Veritas P10.2**  
**Next SE zeigt den wirk-**  
**lichen, musikalischen**  
**Impetus der Künstler.**

sitzen, jede Note wärmt mich, das ist beinahe wirklich ein Mittel gegen Kälte.

Klassik brauchen wir natürlich auch. Viele Orchester streiten sich um einen Namen: Klaus Mäkelä. Das ist ein junger Dirigent mit einem Lorbeer-Kranz. Oslo hat ihn verpflichtet, dazu das legendäre, königliche Concertgebouw Orchester in Amsterdam. Wahnsinn, eine Karriere unter 30 Jahren. Die Münchner Philharmo-



niker wollen ihn, werden ihn aber nicht bekommen. Aber die Decca hat ihn. Zum ersten Mal seit Jahrzehnten hat man einen Zyklus aller Sibelius-Symphonien veröffentlicht. Das ist kein Bach, sondern ein Meer. Wir schwimmen zumeist in Moll und in überraschenden Wendungen in Dur. Ah – überraschender kann Klassik nicht sein. Am besten den Stream über Qobuz in High-Res laden. Im Finale der Fünften Symphonie spannen wir unsere Flügel aus. Über kaum einen anderen Lautsprecher habe ich diesen Moment so intensiv erlebt. Wir verlieren die Bodenhaftung. Der Preis stimmt, die Wärme zudem – ach, könnten uns doch die Sparaufrufe egal sein...

**Fazit:** Jede Menge Energie, jede Menge Wahrheit vermittelt dieser Lautsprecher. Die Phonar Veritas P10.2 SE verdient wirklich den Orden des perfekten Musikbotens. Die Wiedergabe ist so gut, so mitreißend, dass ein „Nebenher-Musikhören“ nicht infrage kommt. Der hohe Preis relativiert sich, wenn man diesem Meisterstück sein Ohr leiht. Tipp: Der Wirkungsgrad ist gut, da könnten wir auch eine schöne Vor/End-Kombi aus Röhren anschließen. **Andreas Günther**



Oben und links: Die Buchsen für die Hoch- und Mitteltonanpassung unterscheiden die Special Edition vom Vorgänger P10.2.

Ganz links: Die Bassreflexöffnungen gibt es für Bass- und Mitteltöner zweifach. Den Stand des schlanken Riesens stabilisieren Ausleger mit Spikes.

## Phonar Veritas P10.2 SE stereoplay Highlight

9.600 Euro

Vertrieb: Phonar Akustik GmbH

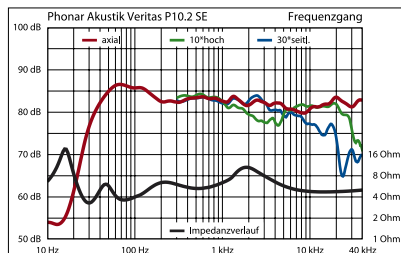
Telefon: 04638 / 89 24 0

www.phonar.de

Maße (B×H×T): 25,5 × 140 × 37 cm

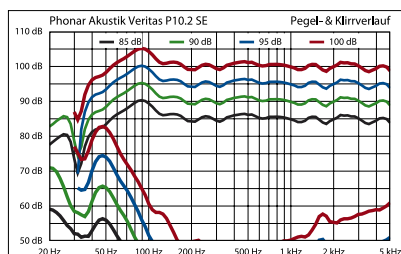
Gewicht: 40 kg

### Messdiagramme



#### Frequenzgang & Impedanzverlauf

Tiefer kräftiger Bass, darüber tendenziell sehr sanft und ausgeglichen zu höheren Frequenzen abfallend



#### Pegel- & Klirrvverlauf 85-100 dB SPL

Klirr gering und fast nur bei tiefen Frequenzen, leichter Anstieg oberhalb 1,5 kHz bei 100 dB SPL

Untere Grenzfrequenz: -3/-6 dB

35/30 Hz

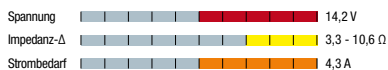
Maximalpegel:

107 dB SPL

### Praxis und Kompatibilität

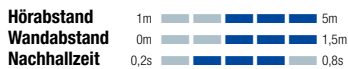
#### Verstärker-Kompatibilitätsdiagramm

Braucht zum Erreichen des Maximalpegels 250 Watt an 4 Ohm, spielt dann aber auch sehr laute 107 dB SPL



#### Raumakustik und Aufstellung

Nicht zu nah an die Wand und nur leicht auf den Hörzplatz anwinkeln. Großartiges Panorama auf fast jede Entfernung.

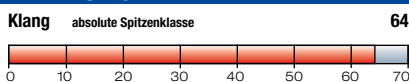


### Bewertung

Natürlichkeit	13
Feinauflösung	12
Grenzdynamik	13
Bassqualität	14
Abbildung	12

Messwerte	Praxis	Wertigkeit
7	8	7

### stereoplay Testurteil



Gesamturteil	86 Punkte
Preis/Leistung	überragend

# NP5 PRISMA

## NETZWERK-PLAYER



STREAMER  
Primare NP5 Prisma MK2



Jetzt bei folgenden Händlern testen oder online bestellen:

- Sound Brothers | 10719 Berlin
- Thomas Electronic | 22549 Hamburg
- Coldewey | 26655 Westerstede
- Die Nadel | 41540 Dormagen
- Audioselect | 44139 Dortmund
- HiFi Schluderbacher | 47877 Willich
- Euphonia Köln | 50939
- Phonologic | 56412 Heiligenroth
- mehrmusik! | 70469 Stuttgart
- aalen HiFi | 73466 Lauchheim
- Luna-Audio | 90461 Nürnberg
- CSMusiksysteme | 91325 Adelsdorf
- Müller & Spring | 5200 Brugg, Schweiz





... ist oft der Anfang eines außergewöhnlichen Genusses. Die Peak Consult Sonora verwöhnt mit gefälliger Form und Verarbeitung auf höchstem Niveau. Lädt sie auch klanglich ein, jede Vernunft fahren zu lassen?

# Das Ende der Vernunft...



**E**in Echtholz-Gehäuse ist für einen Lautsprecher tabu. Denn das Holz kann noch so sorgfältig aus einem geradewüchsigen Baum ausgesucht, noch so präzise auf die verzugsarmen stehenden Jahresringe geschnitten, noch so lange und schonend getrocknet und noch so gewissenhaft versiegelt sein, es hilft nichts. Wenn die Jahreszeit vom Winter zum Sommer wechselt, erhöht sich die Luftfeuchtigkeit und damit der Feuchtigkeitsanteil im Holz. Die Folge: ungleichmäßiges Quellen einzelner Holzfasern, damit Verzug und schlussendlich ein Sprengen der Verbindungen zwischen den Wänden. Es gibt Gründe, warum Echtholztüren aus Rahmen und Füllung und Lautsprechergehäuse aus Faser-, Span- oder Schichtholzplatten bestehen.

Und dennoch steht es da. Ein Gehäuse, das bis auf das seitlich glänzende Acryl und die schwarz genarbte Front- und Rückseite nur feinstes amerikanisches Nussbaumholz nach außen kehrt. Zaubern die Erbauer aus Dänemark bei einem Preis von 25 000 Euro für ein Paar Peak Consult Sonora? Natürlich nicht. Sie bieten höchste Qualität nach den oben genannten Regeln und einen doppelschaligen Aufbau.

### **Anfassqualität zum Dahinschmelzen**

Die Seidigkeit und Wärme der Oberflächen, die an Möbelstücke aus dem letzten Jahrhundert erinnern, kommen durch die vollendete Verarbeitung des 14-Millimeter starken äußeren Hartholzgehäuses. Das ist durch einen elastischen Klebstoff, der die natürliche Bewegung echten Holzes zulässt, mit einem inneren Gehäuse verbunden, das nicht weniger faszinierend ist. Es besteht aus hochdichtem Fasermaterial (HDF), das zur Stärke von 30 Millimetern in mehreren Lagen mit einem dämpfenden Kleber verbunden ist. Intern ist es zusätzlich versteift. Um eine wenig frequenzselektive Schallbeugung um das Gehäuse zu erreichen, ist die Front vielfach facettiert.

Sie beherbergt die ebenfalls in Dänemark genau nach Spezifikationen gefertigten Treiber. Der Hochtöner besitzt einen sehr linearen Antrieb mit sechs kleinen



Puristisch: Statt eines Bassreflex-Rohrs übernimmt eine Passivmembran das Fundament und blockiert Resonanzen.

Neodym-Magneten. Die helfen, Kompressionen zwischen Membran und Bedämpfungskammer zu vermeiden. Der Tief-/Mitteltöner besitzt eine gespritzte Kunststoffmembran, einen strömungsoptimierten Druckgusskorb und einen Kapton-Schwingspulenträger für geringe mechanische Verluste.

**Für fünfundzwanzigtausend Euro das Paar lässt sich sicher zaubern**

Ein guter Teil des unteren Gehäuses ist schräg abgeteilt und dient allein dazu, die für Hoch- und Tieftöner getrennten Frequenzweichen aus feinsten Bauteilen von

Mundorf, Jantzen und Duelund zu beherbergen. Zudem stabilisiert Sand im Sockel das schwere Gehäuse.

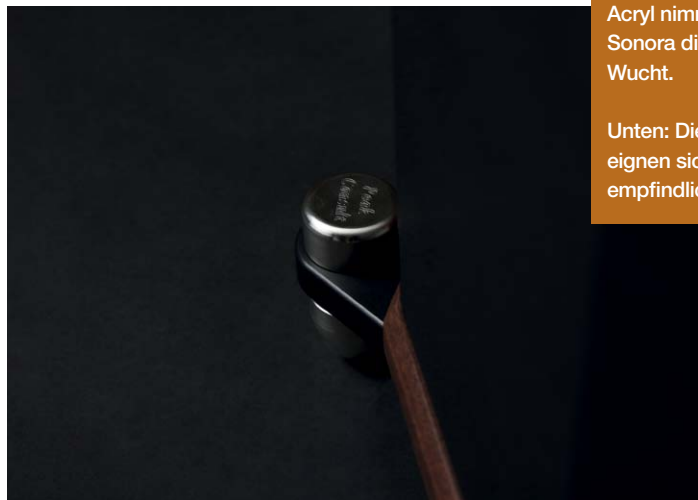
Die Frequenzweiche weist nicht nur den Chassis angepasste Frequenzbereiche zu. Sie linearisiert auch die Impedanz oberhalb von 100 Hertz. Das erleichtert insbesondere Röhrenverstärkern die Arbeit. Wobei der Amp der Sonora mit Qualität und Power begegnen sollte. Mit 77 dB SPL (1W/1 m) geht sie höchst verschwenderisch mit der Leistung um. Doch auch in anderer Hinsicht ist sie extrem. Unser Laboringenieur Florian Goisl kann sich nicht erinnern, je eine Box mit sauberem Wasserfall-Diagramm (s. Kasten auf S. 19) gesehen zu haben. Das extrem aufwendige Gehäusekonzept der 1996 von Per Kri-



Oben: Amerikanisches Nussbaum ziert das Gehäuse.

Rechts: Schwarzes Acryl nimmt der Sonora die optische Wucht.

Unten: Die FüÙe eignen sich auch für empfindliches Parkett.



stoffersengegründeten Firma geht auf, Resonanzen haben keine Chance.

Das wird Wilfried Ehrenholz, den ehemaligen Eigner von Dynaudio freuen, der nach sieben Jahren Pause 2021 der Versuchung nicht widerstehen konnte unter anderem als Supervisor der Produktentwicklung in der obersten Klasse im Lautsprechermarkt mitzumischen. Zur Seite steht ihm Lennart Asbjørn als CEO.

### Souveränität statt Blendwerk

Wer in diesen Gefilden erwartet, dass der Klang wie ein Feuerwerk blendet, den können die ersten Takte der Sonora überraschen. „Under The Boardwalk“ von Rickie Lee Jones' EP „Girl At Her Volcano“ verbindet präzise Percussions mit mehrstimmigem Gesang. Das wird auf einer normalen HiFi-Anlage schnell nervig und schrill. Die Sonora aber ließ eine komplexe Klang-Collage entstehen, die

wohl selbst die Musiker überrascht hätte. Immer neue Nuancen offenbarten sich aus dem atmenden Rhythmus heraus. Man wusste kaum, wo man hinhören will, und war am Ende von der guten Laune des Drifters-Songs gänzlich gefangen.

Etwas ruhiger ging es mit „Atom Heart Mother“ von Pink Floyd weiter, wo die

**Mit der Sonora zielt Peak  
Consult auf die Lautsprecher-  
Elite und spart sich doch  
jede Effekthascherei**

Sonora den die Band begleitenden Musikern, bestehend aus Blechbläsern, einem Cello und einem 16-köpfigen Chor, eine Bühne bereitete, die bei geschlossenen Augen jeden Gedanken an die beteiligten Lautsprecher vergessen ließ. Das ging raumfüllend in die Breite, und weit nach

hinten sowieso. Und wieder war die Palette an Klangfarben, von der Vielfalt der Stimmen über das schillernde Metall der Bläser, den sonor resonierenden Cello-Körper, die tremolierende Orgel bis zum typischen Floyd'schen Gitarren-Sound so groß, dass man sich wie beim Degustationsmenü im Sterne-Lokal vorkam.

Dabei, und bei nachfolgenden Musikstücken aus Jazz und Klassik wahrte die Sonora selbst in komplexen Passagen immer den Sinn für die zugrundeliegende Stimmung und verlieh selbst schrilleren Aufnahmen die notwendige musikalische Würde. Doch auch mit auf elementarere menschliche Gefühle abzielender Musik wusste der kleinste Lautsprecher von Peak Consult umzugehen.

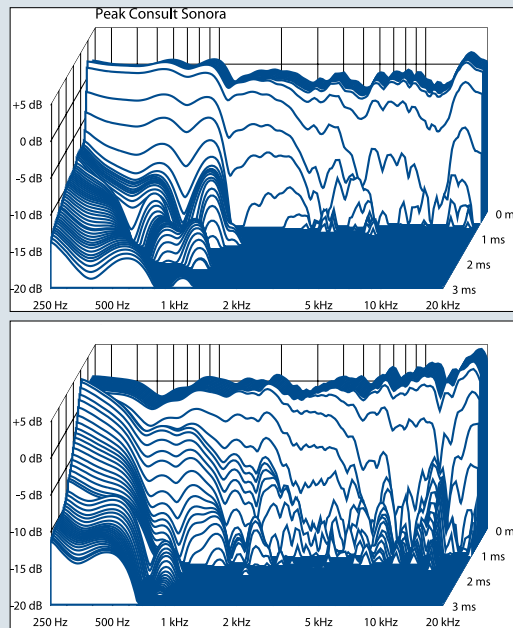
Der fast schon wabernde Sound von Grace Jones' Nightclubbing kam einmal mehr in voller Größe auf die Bühne. Die warme Detailliertheit der Sonora bot der



Die feine Seidenkalotte der Sonora wird in unmittelbarer Nähe zum Stammwerk produziert.

## Wasserfall-Diagramm

Das Wasserfall-Diagramm zeigt, wie lange Töne nach dem Abschalten noch nachklingen, beim Musikinstrument nennt sich das „Sustain“. Lautsprecher sollten möglichst wenig Nachschwingen. Die Anregung sieht man hinten im Wasserfalldiagramm bei der Null-Millisekunden-Linie (0 ms) als Frequenzgang, nach vorne zeigt sich, wie der Schall ausklingt und unter der Darstellungsgrenze von 20 dB Dämpfung verschwindet. Das gelingt der Sonora (oben) deutlich besser als selbst dem in dieser Disziplin sehr guten Lautsprecher darunter.



Präzision der Rhythmus-Sektion und Grace Jones' Stimme eine geniale Basis, die vom mächtig atmenden Bassfundament getragen wurde. Einzig Dance-Floor-taugliche Lautstärken blieb die Darbietung schuldig, dafür hat die Sonora größere Geschwister.

**Fazit:** Ja, es gibt Lautsprecher, die deutlich höhere Pegelfestigkeit fürs Geld bieten, 25 000 Euro lassen beim Pegel aus dem Vollen schöpfen. Doch wer sich von solchen Überlegungen freimachen kann, wer

keinen Lautsprecher sucht, mit dem sich Ahnungslose beeindrucken lassen, der bekommt mit der Peak Consult Sonora einen Lautsprecher für höchsten Genuss.

Um ein Bild zu gebrauchen: Bei der Sonora wird nicht der Süffigkeit eines kalifornischen Roten gehuldigt, der zu jeder Gelegenheit passt, sie bietet die feinen Nuancen, vergleichbar einem großen Wein aus Saint-Émilion. Es geht ihr um die komplexen Facetten, die Musik zum anregenden Genuss für echte Kenner adelt.

**Bernd Theiss**

## Peak Consult Sonora

25.000 Euro

Vertrieb: Peak Consult Denmark ApS

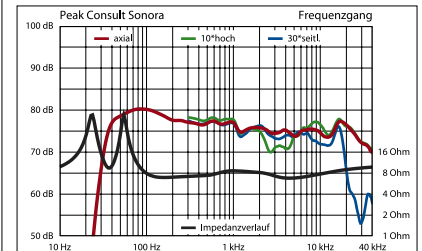
Telefon: +45 / 70 70 70 65

www.peak-consult.dk

Maße (B×H×T): 28 × 113 × 38,5 cm

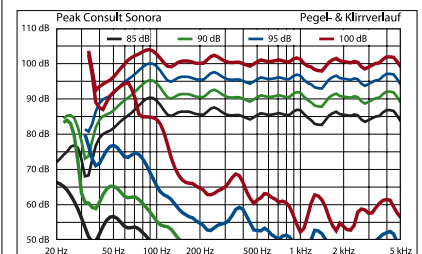
Gewicht: 48 kg

### Messdiagramme



### Frequenzgang & Impedanzverlauf

Leicht, aber ausgeglichen zu hohen Frequenzen abfallend, sehr gutes Rundstrahlverhalten, ausgeglichene Impedanz



### Pegel- & Klirrvverlauf 85-100 dB SPL

Ab 95 dB SPL leicht ansteigende Verzerrungen im Grundton, bei 100 dB SPL auch im Mitteltonbereich

Untere Grenzfrequenz: -3/-6 dB

35/32 Hz

Maximalpegel: 96 dB SPL

### Praxis und Kompatibilität

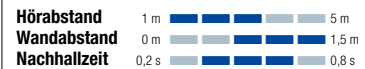
#### Verstärker-Kompatibilitätsdiagramm

Braucht einen Verstärker ab 90 Watt an 4 Ohm, der nicht sehr laststabil sein muss, gerne eine Röhre



#### Raumakustik und Aufstellung

Freie Aufstellung zur Ausschöpfung des Potenzials, geringer Hörabstand möglich, neutrale Räume bevorzugt

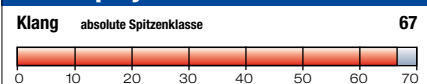


### Bewertung

Natürlichkeit	14
Feinauflösung	15
Grenzdynamik	9
Bassqualität	14
Abbildung	15

Messwerte	Praxis	Wertigkeit
7	7	10

### stereoplay Testurteil



Gesamturteil	91 Punkte
Preis/Leistung	highendig



Bild: Rvektor / Shutterstock.com

# Lautsprecher Lexikon

Fachbegriffe helfen, die Welt besser zu beschreiben – ein Lexikon hilft, Fachbegriffe zu verstehen.

nutzbaren unteren Grenzfrequenz üblicher Hochtöner oft nicht zu realisieren. Zudem sind in der von Joseph D'Appolito kommenden Empfehlung von 1983 nur sogenannte Butterworth-Filter ungerader Ordnung in der Frequenzweiche zugelassen. Später erweiterte er diese um Filter 4. Ordnung. Ziel der D'Appolito-Konfiguration ist ein ausgeglichener Frequenzgang auf Achse des Hochtöners verbunden mit möglichst geringen Interferenzen zwischen den Chassis in anderer Richtung.

## ■ D'Appolito-Konfiguration

Die D'Appolito-Anordnung bezeichnet eine bestimmte Art und Weise, Lautsprecher zu konstruieren. Äußerlich auffällig sind bei Zweibege-Lautsprechern die ober- und unterhalb des Hochtöners angeordneten Tief-/Mitteltöner. Bei Dreibegekonstruktionen kommen ober- und unterhalb dieser Konfiguration noch Tieftöner dazu. Dabei liegen alle Chassis auf einer

senkrechten Linie (Ausnahme: liegende Center-Speaker), der Hochtöner sollte etwa auf Ohrhöhe angeordnet sein. Zudem übernehmen die paarweise vorhandenen Chassis jeweils den gleichen Frequenzbereich. Streng nach D'Appolito darf auch der Abstand zwischen den Chassis maximal nur  $\frac{2}{3}$  der Wellenlänge der Übernahmefrequenz betragen. Diese kurzen Abstände sind bei gegebenen Chassisgrößen und der

## ■ (Schall-)Beugung/Diffraktion

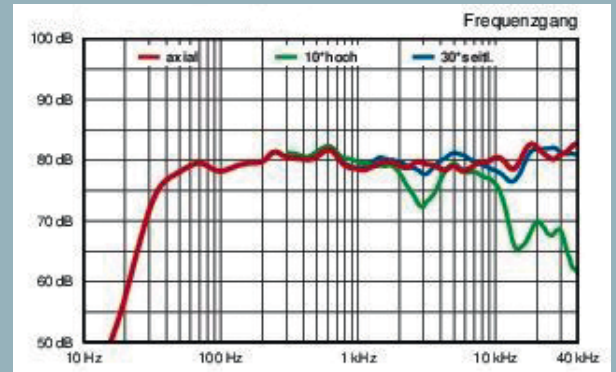
Unter Schallbeugung oder Diffraktion versteht man in der Akustik die Änderung der Wellenausbreitung, wenn der Schall auf ein Hindernis trifft oder wenn ein die Ausbreitung des Schalls beeinflussendes Hindernis auf einmal wegfällt.

Besonders großen Einfluss hat bei Lautsprechern die Front der Box. Sie verhindert zunächst, dass sich der Schall der Membranen auch nach hinten ausbreiten kann. Erreicht der Schall jedoch die Kanten der Frontplatte, so passieren je nach Frequenzbereich unterschiedliche Dinge. Sehr hohe Frequenzen behalten die einmal eingenommene Ausbreitungsrichtung weiter bei. Bei gerader Frontplatte werden sie weiterhin nur in den Raum vor dem Lautsprecher abgestrahlt. Tiefe Frequenzen mit ihren sehr langsamen Druckschwankungen können sich jedoch um den Lautsprecher herum beugen, sie strahlen in den gesamten Raum auch hinter dem Lautsprecher ab.

Gibt das Chassis hohe und tiefe Frequenzen mit gleichem Schalldruck wieder, so geht



Quadral Platinum 9: Dieser Lautsprecher ist nah dran an der reinen Leere der D'Appolito-Konfiguration.



Den Überlappungsbereich sieht man am vertikalen Einbruch zwischen 2 und 4 kHz.

Die Kii Audio Three bedient sich nicht nur stark abgerundeter Kanten an der Gehäusefront, um schmalbandige Frequenzeinbrüche durch Schallbeugung zu minimieren.

bei tiefen Frequenzen ein Teil der Energie nach vorne verloren. Der Frequenzgang wird hochtonlastig. Kompensiert der Entwickler den durch Rundumstrahlung verursachten Bassabfall nach vorne für einen geraden Frequenzgang auf Achse, so strahlt der Lautsprecher bei tiefen Frequenzen mehr Energie in den Raum als bei hohen. Kritisch ist auch der Übergangsbereich zwischen tiefen und hohen Frequenzen, der, wenn er zu abrupt erfolgt, zu großen Frequenzgangschwankungen führen kann. Sanfte Übergänge durch großzügige Ver rundungen oder Fasen, gegebenenfalls auch ungleichmäßige, glätten den Übergang zwischen rundum und nach vorn gerichteter Schallabstrahlung und erleichtern dem Entwickler eine gute Kompensation. Dass man auch hinter einem Lautsprecher den Hochtonbereich hört, liegt nebenbei bemerkt daran, dass die Wände ihn dorthin reflektieren.

### ■ Überlappungsbereich

Als Überlappungsbereich bezeichnet man bei einem Lautsprecher den Bereich, in dem zwei in unterschiedlichen Frequenzbereichen agierende Chassis in relevantem Maße gemeinsam an der Schallerzeugung beteiligt sind. Der Überlappungsbereich ist in zweierlei Hinsicht kritisch. Zum einen muss für einen geraden Frequenzgang auf Achse das Verhältnis der Schallanteile der

beteiligten Chassis stimmen. Dabei kann das leisere Chassis, selbst wenn es um 18 dB gegenüber dem laueren gedämpft ist, noch einen Einfluss von knapp einem Dezibel (dB) auf den Frequenzgang haben. Das macht etwa Filter erster Ordnung mit einem Abfall von sechs dB pro Oktave so kritisch. Für eine Frequenzgangabweichung von einem dB müssten sie über sechs Oktaven perfekt zusammenarbeiten.

Auch beim Abstrahlverhalten erweist sich der Überlappungsbereich als kritisch, denn außerhalb der vom Entwickler optimierten Hauptachse, addieren sich die Signale beider Chassis, besonders vertikal, nicht mehr perfekt. Es kommt zu sogenannten Interferenzen, die sich in Einbrüchen und Überhöhungen des Frequenzgangs äußern. Das ist auch in unseren Frequenzgangmessungen bei 10 Grad vertikal häufig zu sehen.

### ■ Ringradiator

Ringradiatoren werden meist als Hochtöner eingesetzt. Statt der bis zu recht hohen Frequenzen gleichförmig schwingenden

Membran von Konus und Kalotten-Chassis, besteht bei ihnen die Membran aus zwei ringförmigen Sicken, von denen eine innerhalb und der andere außen um die Schwingspule läuft. Die innere Sicke ist im Zentrum fixiert, meist ist auf der Mitte noch ein spitzer Phaseplug angeordnet, der das Abstrahlverhalten optimiert. Die äußere Sicke ist wie die eines Kalotten-Hochtöners außen befestigt. Unter Anregung führen die Sicken Biegebewegungen aus, die um die antreibende Schwingspule am stärksten sind und nach innen und außen abnehmen.

Ringradiatoren haben den Vorteil, dass die von der Schwingspule kontrollierten Wegstrecken sehr kurz sind, Partialschwingungen treten erst bei deutlich höheren Frequenzen auf als bei vergleichbaren Kalotten-Hochtönern. Zudem lässt sich mit ihnen ein außerhalb der Achse oft gewünschter langsam und gleichmäßig zu hohen Frequenzen abfallender Frequenzgang erzielen. Auch Horntrieber arbeiten häufig mit Ringradiatoren.



Mit dem Revelator R2904 bietet Scanspeak einen exzellenten Ringradiator an.

# Welcome To The Magic



In puncto Auflösung spielt die Bowers & Wilkins 805 D4 praktisch in einer eigenen Liga. Was bei der „Regalbox“ aber fast noch mehr erstaunt, ist die Größe und Autorität ihrer Musikwiedergabe.

**E**s ist nicht übertrieben, wenn der Autor behauptet, er sei mit englischen Zweibege-Boxen musikalisch sozialisiert worden. Im Elternhaus sorgte jahrelang eine Spendor 45/1 für den guten Ton, und als Student kaufte sich der Schreiber während seines Auslandsjahres in Schottland den kleinen, legendären Studiomonitor LS 3/5A von Rogers. Was ihn bei beiden Speakern immer sehr ansprach, war, dass sämtliche Musik stets wie aus einem Guss klang. Und dann die räumliche Abbildung! Da konnten viele andere Konstruktionen einpacken.

Wenn man sich aber nicht nur für Kammermusik interessierte, dann waren die Defizite dieser Konstruktionen allerdings auch nicht zu überhören, insbesondere bei der kleinen Rogers: Sie konnte keinen Pegel und Tiefbass, und in puncto Grobdynamik gab es ebenfalls deutliche Grenzen.

Als der Testredakteur dann das erste Mal die „Regalbox“ B&W 805 D4 hörte, konnte er nicht glauben, was er da vernahm – auch wenn er darum weiß, was seit einer LS 3/5A passiert ist. Einem US-Kollegen, der für das High-End-Magazin „The Absolute Sound“ schreibt, erging es allem An-

schein nach genauso: Er verglich den Eindruck, den B&Ws teuerster Two-Way-Speaker auf ihn machte, mit dem Besuch einer Magic Show in Las Vegas – pure Zauberei, die einen an den eigenen Sinnen zweifeln lässt.

Anders als die großen Magier arbeitet Lautsprecherhersteller B&W aber weder mit Tricks noch mit clever inszenierten Illusionen. Die Company

**Der Zweibege-Zwerg  
lässt selbst ein Piano  
nahezu lebensgroß im  
Hörraum aufspielen.**

aus Southwater ging technisch zwar oft sehr eigene Wege, blieb letztendlich aber immer auf dem Boden klassischer Boxenbaukunst. Doch diese hat B&W für seine 800er-Serie in vielen Bereichen extrem auf die Spitze getrieben, womit wir bei der hochaufwendigen Technik unseres 8.800 Euro teuren Probanden angelangt wären. Beschäftigt man sich näher mit diesem, dann wird klar, warum die 805 D4 kostet, was sie kostet und warum sie der Gattung „Ausnahmelautsprecher“ zugerechnet werden darf.

### Feinschliff an vielen wichtigen Details

Vergleicht man die Neuausgabe mit dem Vorgängermodell 805 D3 (Heft 2/16), das noch 2.800 Euro weniger kostete (!), dann könnte man zunächst glatt denken, es drehe sich um ein und denselben Lautsprecher. Doch dem ist nicht so. Die Treiber wurden zwar übernommen, doch in stark verbesserter Form. Es handelt sich dabei um B&Ws legendenumwobenen 25-Millimeter-Diamantkalotten-Tweeter sowie um einen 16,5-Zentimeter-Tief-/Mitteltöner mit sogenannter Continuum-Membran. Letzteres Chassis stammt selbstredend ebenso aus eigener Fertigung. Um welches Material es sich bei dem silberfarbenen Continuum-Stoff genau handelt, bleibt aus patentrechtlichen Gründen allerdings auch Jahre nach dessen Einführung unbekannt. Eine Sache steht aber fest: Beim Konustreiber in Form eines gewobenen Geflechts sind Polyaramid-Fasern mit im Spiel. B&W hat nach eigenen Angaben acht Jahre Entwicklungsarbeit in das hochdämpfende Wundermaterial gesteckt. Es soll in Sachen Zähigkeit bei Impulsanregungen, Zugfestigkeit und innerer Dämpfung Maßstäbe setzen.

Seit dem Jahr 2016 haben die englischen Ingenieure die beiden Treiber aber nach und nach verfeinert: Das nunmehr 30 Zentimeter lange Vollaluminium-Gehäuse des Hochtöners wird jetzt von einer

überarbeiteten Zweipunkt-Befestigung noch besser von den Vibrationen, die der Tief-/Mitteltöner erzeugt, entkoppelt. Obendrein wurde die Antriebseinheit des charakteristischen Tweeter-on-Top-Designs mit dem Ziel weiterentwickelt, die



Im Fall der D4-Version der B&W 805 ist die Weiche 1. Ordnung erstmals an die Rückwand montiert – eine wunderschöne, hochstabile Aluminium-Konstruktion.



## musicHALL HALL OF FAME.





Das Alu-Gehäuse des Hochtöners ist jetzt länger und soll das Chassis effektiver „atmen“ lassen. Außerdem soll Schall, der von der Rückseite der Kalotte kommt, so besser absorbiert werden.



Der B&W-Standfuß FS-805 D4 kann mit Sand befüllt werden und verfügt über eine versteckte Kabelführung. Sein Paarpreis liegt bei stattlichen 1400 Euro.

dynamischen Fähigkeiten am unteren Ende des Übertragungsbereiches zu verbessern. Dieses liegt, nebenbei bemerkt, irgendwo um die 2 kHz. Genauer lässt sich das wegen der sehr flachen Filterung (1. Ordnung) der Weiche und des recht großen Überlappungsbereichs der Chassis nicht angeben.

Im Vergleich zum Hochtöner sind die Überarbeitungen am Continuum-Treiber subtiler: Sie konzentrieren sich auf eine optimierte Schwingspule und einen Schwingspulenträger aus Fiberglas. Wie beim Vorgängermodell findet der 16,5er-Konus Unterstützung in Form eines nach vorne mündenden Bassreflexkanals.

#### Massiv verbessertes Gehäuse

Zu den weiteren Neuerungen gehören eine weitere, nunmehr vierte Farbe (Satin Wal-

nuss) sowie fundamentale Verbesserungen am Kabinett. Letztgenannte schlagen mit zusätzlichem Volumen und drei Kilogramm Mehrgewicht zu Buche. Der Grund: Die D4-Version der 805 verfügt erstmals über ein „Reverse Wrap“-Gehäuse, das bisher den größeren Modellen der 800er-Baureihe vorbehalten war. Bei diesem bestehen Front- und Seitenteile aus einem einzigen geformten Stück Schichtholz, das innen mit Birkenholz verstrebt und an klanglich besonders relevanten Stellen mit Aluminium verstärkt wird.

Eine Aluplatte sitzt nunmehr direkt hinter der Schallwand. Mit ihr ist der Tiefmitteltöner direkt verbunden. Derselbe Werkstoff findet sich auch auf der Rückseite der 805 D4 (siehe nächste Seite) sowie auf der Boxenoberseite. Dort wurden die Aluplatten zusätzlich mit edlem Connol-



Der Diamantkalotten-Hochtöner von B&W ist extrem hart. Seine Resonanz liegt oberhalb von 70 kHz. Das Foto zeigt die Kalotte während des aufwendigen Herstellungsprozesses.





Das Metallgitter vor der Diamantkalotte ist akustisch optimiert und daher in puncto akustischer Abstimmung ein integrales Bauteil.

Mozarts Violinsonaten, gespielt von Arthur Grumiaux und Walter Klien, ertönen in einer frühen, aber noch immer toll klingenden Philips-Aufnahme geradezu unfassbar klar und unangestrengt. Man hatte als Zuhörer den Eindruck, ganz nah an der Aufnahme und dem Ort des musikalischen Entstehens dran zu sein. Insbesondere das dynamische Auf und Ab, das der Kammermusik ihre besondere Spannung verleiht, vermittelte die B&W auf überwältigendem Niveau. Andere Lautsprecher wirken hier im Vergleich in puncto Binnendynamik geradezu nivelierend.

Doch selbst größere Klassikbesetzungen, Operneinspielungen oder auch Popmusik ertönte beim B&W-Kandidaten nicht nur überragend weiträumig und losgelöst, sondern richtiggehend lebensgroß und bisweilen sogar auch mächtig, so etwa Maurizio Pollinis Klavierspiel bei Schumanns Symphonischen Etüden (DG). Und um all das zu erleben, musste man noch nicht einmal besonders laut Musik hören!

**Fazit:** B&Ws 805 D4 ist nicht nur der mit Abstand beeindruckendste „Regallautsprecher“, den der Berichterstatter bis dato hören durfte; der englische Zweige-Speaker ist in einigen Disziplinen schlicht und einfach einer der besten Schallwandler überhaupt. Natürlichkeit, Auflösungsvermögen und Durchhörbarkeit liegen auf einem Niveau, das man mit dem Prädikat „Weltklasse“ wohl am treffendsten bezeichnet. Da die 805 D4 extrem transparent und gar nicht schönfärbend klingt, sollten Käufer daher unbedingt auf eine optimale Kette und eine ebensolche Aufstellung achten. Wer sich bei genannten Punkten aber ordentlich Mühe gibt, der wird schon nach wenigen Takten Musik in den eigenen vier Wänden nur noch eines denken können: „Welcome To The Magic, mein Lieber.“

**Marius Dittert**

ly-Leder überzogen. Insgesamt soll die neue Gehäusekonstruktion große Vorteile in Bezug auf Steifigkeit und Beugungseffekte mit sich bringen. Wer ans Gehäuse der 805 D4 klopft, wird staunen – oder sich den Knöchel verletzen. Will heißen: Das neue Gehäuse der B&W macht einen überragend stabilen und extrem hochwertigen Eindruck.

### Überwältigende Natürlichkeit

Direkt vor dem Hördurchlauf mit der B&W lauschte der Rezensent einem Lautsprecher, den er sehr schätzt, Cantons Vento 90 (Test in Ausgabe 2/22). Der Dreibege-Wandler ist selbstverständlich wesentlich günstiger als der englische Konkurrent, dafür aber ein Preis-Leistungs-Überflieger, der vor allem sehr geradlinig, detailreich und offen klingt. Gegen B&Ws 805 D4 machte die geschätzte Canton allerdings keinen Stich, derart natürlich, sauber und authentisch wirkte der kleine Zweibege-Kandidat. Zur Überraschung der versammelten Tester konnte dieser sogar in puncto Maximalpegel und Tiefgang erstaunlich gut mit dem deutlich volumenstärkeren Konkurrenten aus Deutschland mithalten.

Bleiben wir hier kurz bei dem Begriff „natürlich“. Selbstverständlich war der Autor bei keiner der Produktionen zugegen, denen er mit der B&W fasziniert lauschte. Dennoch hat man als Hörer ein untrügliches Gefühl dafür, wie etwa eine Violine oder ein Klavier klingen sollten. Und dieses Gefühl der stetigen „Richtigkeit“ verfestigte sich im Laufe des Hörtests mit der B&W sogar noch.

**stereoplay  
Highlight**

**B&W  
805 D4**

**8.800 Euro**

**Vertrieb:** B&W Group Germany GmbH

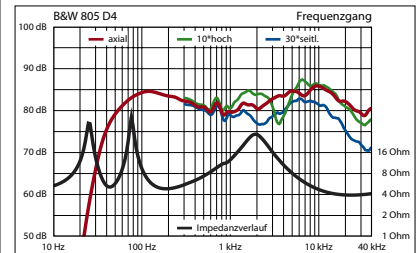
**Telefon:** 05201 / 87 17 0

**www.bowerswilkins.com**

**Maße (B×H×T):** 24,0 × 44,0 × 37,3 cm

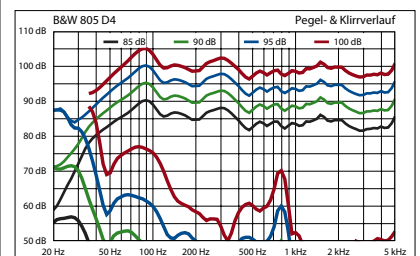
**Gewicht:** 15,6 kg

### Messdiagramme



### Frequenzgang & Impedanzverlauf

Recht tiefer Bass, Mittensenke, axial leicht betonte Höhen, Tief- und Hochtonbereich in guter Balance



### Pegel- & Klirrvverlauf 85-100 dB SPL

Leichter Klirranstieg um 1 kHz ab 95 dB SPL, sonst für die Größe niedriges Klirrniveau

**Untere Grenzfrequenz:** -3/-6 dB

48/40 Hz

**Maximalpegel**

102 dB

### Praxis und Kompatibilität

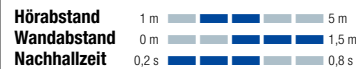
#### Verstärker-Kompatibilitätsdiagramm

Braucht um die 100 Watt an 4 Ohm zum Ausschöpfen seines Maximalpegels, recht leicht zu betreiben



#### Raumakustik und Aufstellung

In nur wenig bedämpften Räumen zu höhenstark, mit Anwinkeln und Wandabstand ausführlich experimentieren

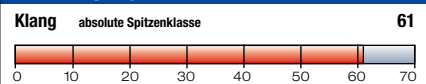


### Bewertung

Natürlichkeit	14
Feinauflösung	15
Grenzdynamik	9
Bassqualität	11
Abbildung	12

Messwerte	Praxis	Wertigkeit
7	4	10

### stereoplay Testurteil



**Gesamturteil** 82 Punkte

**Preis/Leistung** überragend

# Die Mischung macht's

Selten lagen zwischen der Ankündigung eines Tests und dessen Vollendung so viele Wochen wie bei ProAc's Response DT 8. Die Nachfrage ist groß, Wartelisten gehen vor, aber die Geduld hat sich gelohnt. Ein kleiner Traum.

**W**er sich einen ProAc-Lautsprecher zulegen will, braucht Sitzfleisch für ein paar Wochen. Die Pandemie lässt grüßen. Und gerade, als wir schon nicht mehr dran glaubten, materialisierte sich der Lautsprecher dann doch noch in unserem Hörraum. Eine feine Sache, hatten wir die Kultmarke doch eine Ewigkeit nicht im Heft. Und die Freude ist natürlich umso größer, wenn die DT 8 auch noch klanglich zu begeistern weiß. Was sie wusste. Doch werfen wir zunächst den obligatorischen Blick auf die kleinen Lautsprecher.

Das furnierte HDF-Gehäuse gibt es in Schwarz, Mattweiß, Mahagoni, Kirsche und Eiche. Da sollte jeder Geschmack bedient sein. Wer es exklusiver mag, kann gegen Aufpreis auch Palisander und Ebenholz bekommen. Die mit Spikes knapp einen Meter hohe Säule steht auf einem kleinen Sockel, der als Luftaustritt des



Bassreflexes dient (siehe Foto). Die Front kann man bei Bedarf mit einer Stoffblende dezenter machen, bestimmt sinnvoll, wenn kleine Kinder im Haushalt wohnen (selbstverständlich ohne sich an der Miete zu beteiligen).

Den Hochtönen hat eine Seidenkalotte mit 25 mm Durchmesser zu verantworten. Angesichts der immer exotischer und teurer werdenden Hochtöner sollte man sich ab und zu daran erinnern, wie gut Seidenkalotten klingen können. Positioniert sind die Hochtöner leicht nach innen versetzt. Das soll den Sweetspot vergrößern und im Zusammenspiel mit der Raumakustik Vorteile bringen.

## 2 oder 2,5?

Bei den Bass- und Mitteltontreibern wird es etwas kompliziert. Der Hersteller spricht von einer 2-Wege-Box, bei der also beide Tief-/Mitteltöner parallel spielen. Die Trennfrequenzen verraten aber, dass das nicht ganz exakt stimmt: Der untere Treiber spielt bis 1,5, der obere bis 3 kHz. Gut, Tief-/Mitteltöner sind beide Treiber dennoch. Ungewöhnlich an der Sache ist zudem, dass beide aus unterschiedlichen Materialien gefertigt werden. Der obere 16,5 cm Tief-/Mitteltöner besteht aus einer Polypropylen-Membran mit Soft-Polypropylen-Staubschutzkalotte, der untere Tief-/Mitteltöner hingegen besteht aus einem Zellstoff-Mica-Gemisch (besser bekannt als Glimmer), das besonders stabil und für die Basswiedergabe ideal sein soll. Dass ProAc hier unterschiedliche Werkstoffe für die beiden gro-

Ben Treiber nutzt, ist eine Premiere für die englische Marke, die unbescheiden vermutet, dass dieser Kniff Schule machen wird. Die Treiber stammen übrigens von Seas, wo sie nach genauen Vorgaben gefertigt werden. Keine schlechte Adresse für Lautsprecherchassis. Und wenn Sie bei der Anordnung mit dem Hochtöner in der Mitte direkt „D’Appolito“ denken, dann werfen Sie doch einen Blick in unser Lexikon ab Seite 20.

Was die Verarbeitung angeht, gibt es nur Gutes zu sagen, unser mattweißes Testmuster ist ohne Frage ein sehr attraktiver, eher kleiner Standlautsprecher. Dass er aber ausreichend Luft bewegt, war nach Sekunden klar, und auch die Messwerte sind mehr als ordentlich.

#### Labor und Hörtest

Mit 83,2 dB SPL verfügt die Response DT 8 über einen mittleren Wirkungsgrad. Der -3dB-Punkt liegt bei 48 Hertz, das ist für die Größe gut. Nach oben spielt sie wie entfesselt und erreicht über 40 kHz (-6 dB). 3,5 Ohm werden nie unterschritten, was die meisten Verstärker freuen wird. Zu guter Letzt: 100 dB SPL Maximallautstärke sind mehr als ordentlich.

Sagen Sie es nicht meinem Kollegen Andreas Günther, aber ich höre noch CDs. Und mit einer solchen fing ich an: Blink-182s „Anthem Part Two“ bot eine unge-



Trotz der eher kleinen Magnetsysteme der Tief-/Mitteltöner macht die ProAc DT 8 ordentlich Schub.



TRIANGLE  
DER ABSOLUTE.





# DIE NEUE PIEGA COAX GEN2 SERIE

🇨🇭 SWISS HANDCRAFTED LOUDSPEAKERS SINCE 1986



PIEGA.CH

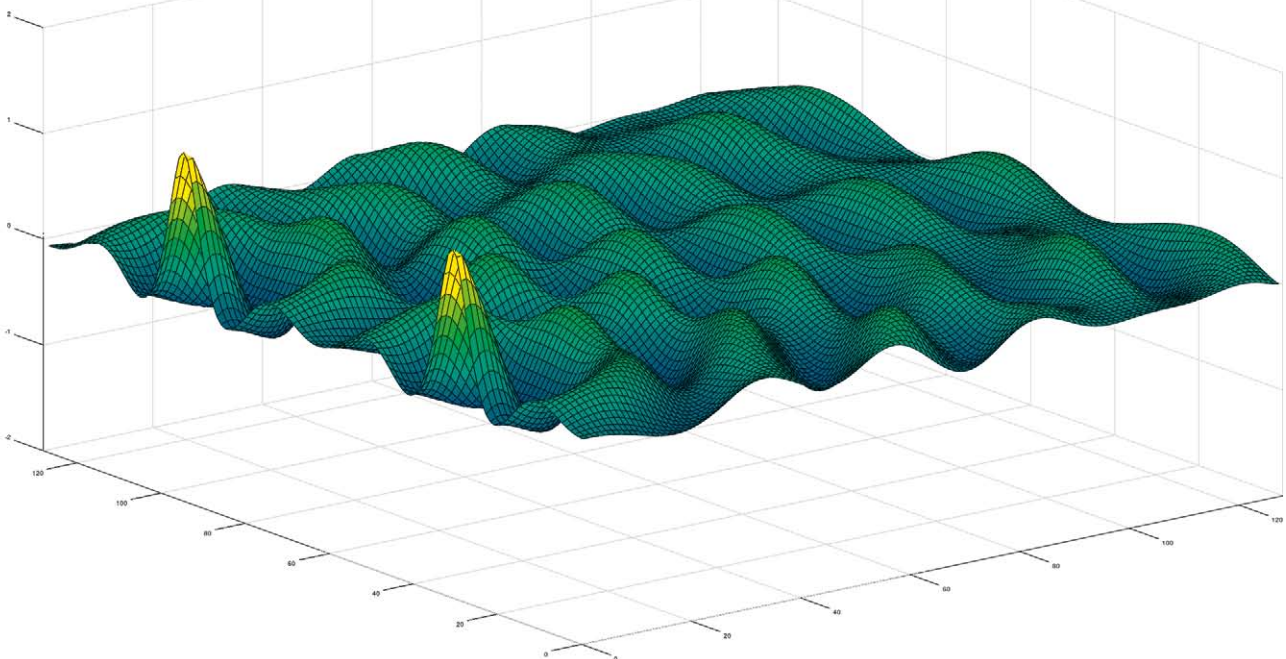
**PIEGA**  
SWITZERLAND

# Lautsprecher

Teil 8:  
Lautsprecher  
und Raum

## Die Suche nach dem idealen Schallwandler

Der neue Lautsprecher soll die Klangqualität erhöhen. Doch dazu gilt es, Synergien zwischen Lautsprechern, Raum und Aufstellung zu heben, damit die Kombination mehr erreicht, als die Summe der Teile versprechen.



### LAUTSPRECHERTECHNIK

<b>Teil 1</b> Grundlagen und Wahrnehmung	Heft 3/22
<b>Teil 2</b> Konus und Kalotten-Chassis	Heft 4/22
<b>Teil 3</b> Chassis – Sonderbauformen	Heft 5/22
<b>Teil 4</b> Gehäuse-Typen	Heft 6/22
<b>Teil 5</b> Gehäuse-Materialien	Heft 7/22
<b>Teil 6</b> Membran-Materialien	Heft 8/22
<b>Teil 7</b> Frequenzweichen	Heft 9/22
<b>Teil 8</b> Lautsprecher und Raum	Heft 11/22

**B**eindruckende Hörerlebnisse bei Händlern oder Freunden führen oft zu Präferenzen für Dipole, Hörner, Koaxial-Chassis, Elektrostaten, oder andere Lautsprechervarianten. Dass zum beeindruckenden Erlebnis auch der passende Raum und die richtige Aufstellung gehören, gerät darüber leicht in Vergessenheit. Der Versuch, das erhabene Musikerlebnis ins eigene Heim zu bringen, scheitert dann oft an ungeeigneten Bedingungen für den Traumschallwandler.

Doch wie sieht der zur Hörraumsituation passende Lautsprecher mit Potenzial für beeindruckenden Klang aus? Zunächst einige Tipps, die auch durch Angaben in

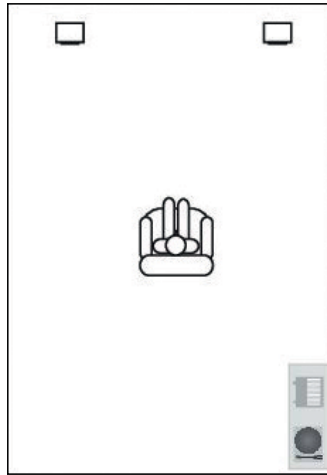
unseren Tests zu Hörabstand, Wandabstand und Nachhallzeit untermauert sind.

#### **Regel 1: Je kürzer der Hörabstand, desto geringer der Klangeinfluss des Raumes**

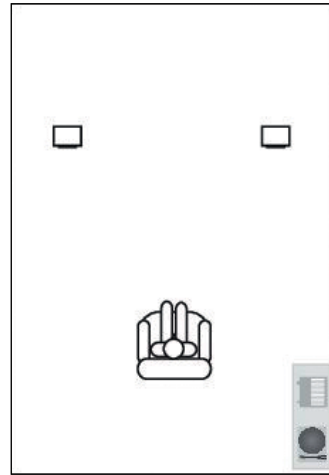
Ein entscheidender Punkt ist dabei der Hörabstand zwischen Lautsprecher und Hörer. Ein kurzer Hörabstand wirkt sich günstig auf das Verhältnis von Nutzsignal der Aufnahme zur Störung durch Reflexionen, stehende Wellen und Nachhall des Raumes aus. Doch kurze Hörabstände können nur funktionieren, wenn sich die Schallanteile aller Chassis auch in geringer Entfernung zum Lautsprecher gut addieren. Das ist bei Koaxial- und Breit-



Koaxialchassis in kleinen Gehäusen sind ideal für kurze Hörabstände.



Nah der Stirnwand (links) entwickeln direktstrahlende Lautsprecher den stärksten Bass. Abstand (rechts) erhöht Basspräzision und Ortbarkeit und schafft eine größere akustische Bühne.



Boxen mit weit verteilten Chassis brauchen einen größeren Hörabstand für homogenen Klang.

bandchassis der Fall, aber auch bei nah beieinander liegenden Chassis in Verbindung mit tiefen Übernahmefrequenzen.

Für sehr große Hörabstände ist es günstig, wenn der Lautsprecher eine hohe Richtwirkung zeigt, wie das bei Hörnern, Dipollautsprechern oder Linien-Schallwandlern (Line-Sources) der Fall ist. Diese kompensieren teilweise den Effekt, dass das eigene Wohnzimmer die Rauminformation in der Aufnahme überlagert. Wobei diese Schallwandler meist große Abstände benötigen, damit alle Treiber gut zusammenspielen, von Ausnahmen wie Koaxial-Hornchassis abgesehen.

### Regel 2: Der Wandabstand entscheidet über ausgeglichene Basswiedergabe

Über den Abstand zur Stirnseite des Hörraumes, also jener Seite, auf die der Hörer schaut, und zur nächstgelegenen Seitenwand, lässt sich der Bass tunen. Ein geringer Abstand sorgt bei normalen Boxen für erhöhtes Bassvolumen, ein großer Abstand verbessert die Basskontrolle. Zustande kommt der Bass-Boost durch die Reflexion des nach hinten und zur Seite abgestrahlten Schalls in Richtung Hörer, wo er sich zum Direktschall addiert. Das gilt in dem Bereich, wo der Wandabstand geringer als eine Viertel Wellenlänge des Schalls ist, darüber wird es unregelmäßig. Bei zwei Metern Abstand beginnt unter etwa 50 Hertz die kontinuierliche Bass-

verstärkung. Zudem sollten die Abstände zwischen Bässen und angrenzenden Wänden ungleichmäßig sein, das glättet den Übergang zwischen verstärktem und unverstärktem Bereich. Lautsprecher mit sehr großen oder mehreren Basschassis zeigen eine vergleichbare Wirkung.

Der von uns angegebene Wandabstandsbereich bietet eine Richtschnur, da etwa großflächige Fenster und Rigidwände selbst ausgesprochen bassstarken Lautsprechern viel Energie rauben können.

### Regel 3: Nachhallzeit und Richtcharakteristik müssen zueinander passen

Der dritte von uns in Tests ausgewiesene Aspekt betrifft die empfohlene Nachhall-

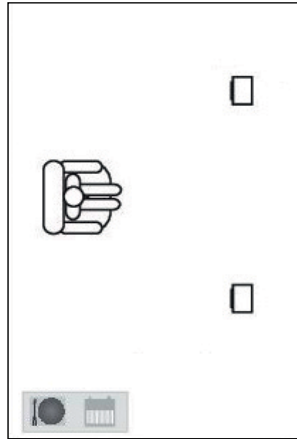
zeit, in der der Lautsprecher optimal spielt. Dabei betrachten wir das Spektrum zwischen kargen Räumen mit Betonwänden und Nachhallzeit um die 0,8 Sekunden und plüschigen Wohnzimmern, mit Polstermöbeln und schweren Vorhängen mit solchen um die 0,2 Sekunden. Generell gilt, dass mit steigender Dämpfung und fallender Nachhallzeit gerade die höheren



Der optimierte stereoplay-Hörraum erleichtert es, Lautsprecher zu beurteilen.



Dipollautsprecher fordern großen Abstand von der Stirnwand des Hörraumes, dafür ermöglichen sie eine besonders natürliche Abbildung großer Aufnahme Räume.



Boxen frei vor der langen Wand positioniert können den Hörer in Säle transportieren.

Frequenzen gedämpft werden. Ein gewisser Höhenabfall im Nachhallfeld ist gewollt, das hatten wir schon im ersten Teil der Serie. Von daher mögen Lautsprecher mit einer in den Höhen breiten Abstrahlung Räume mit geringer Nachhallzeit, die für die gewünschte Absenkung höherer Frequenzen sorgen. Lautsprecher die zu hohen Frequenzen hin immer stärker bündeln, ziehen hingegen kargere Räume vor, da sie selbst für einen Höhenabfall im Nachhall-Frequenzgang sorgen.

Die *stereoplay*-Empfehlungen sollen nicht suggerieren, dass die richtige Lautsprecherwahl und die Aufstellung aus einem Kellerverlies oder einem schalltoten Raum einen optimalen Hörraum machen. Sie sind ein Werkzeug, um das Potenzial eines Lautsprechers auszuschöpfen.

#### Regel 4: Dipole brauchen Wandabstand

Die Überlegungen hinsichtlich des Wandabstands gelten für direkt- und rundumstrahlende Wandler, also die Mehrheit der verkauften Lautsprecher. Doch auch Dipol-Lautsprecher haben ihre Fans. Die von Dipolen nach hinten erzeugten Schallwellen besitzen gegenüber den nach vorne abgestrahlten umgekehrte Polarität. Nah vor der Stirnwand platziert würden sich reflektierte Wellen und Direktschall im Bass auslöschen. Vom bei Dipolen aufgrund des akustischen Kurzschlusses schon schwer zu realisierenden Bass ginge also noch mehr verloren. Zur Stirnwand

stehen Dipollautsprecher daher für gute Bassausbeute am liebsten weit entfernt in Richtung Raummitte. Wer einen guten Dipol einmal wandfern und danach wandnah gehört hat, weiß, dass die wandferne Aufstellung eine Offenbarung ist. Praktisch ist zudem, dass Dipole seitlich nahezu keinen Schall abstrahlen, so können sie problemlos seitenwandnah aufgestellt werden.



Breite Lautsprecher mit Hörnern bündeln den Schall nach vorn. Das ist gut, um Raumeinflüsse zu minimieren.

#### Regel 5: Gute Ortung und umhüllende Räumlichkeit brauchen Raum um die Lautsprecher

Auch für die räumliche Wiedergabe sind die Abstände zur Stirnwand und zu den Seitenwänden wichtig. Denn der Hörsinn nutzt zur Ortung einen äußerst hilfreichen Effekt: Die Nervenzellen feuern am Beginn eines neuen Schallereignisses besonders stark. Diese initiale Verstärkung ermöglicht es uns, eine Schallquelle auch in Anwesenheit anderer Geräusche anhand von Lautstärke- und Zeitunterschieden zwischen den beiden Ohren zu orten. Die der etwa eine Millisekunde dauernden Ortungsphase nachfolgenden Reflexionen verschmelzen zu einem einzigen Schallereignis, das lauter und räumlich größer als die ursprüngliche Schallquelle erscheint. Diese Phase der Fusion dauert bei Sprache etwa 50 Millisekunden, bei Musik um die 100 Millisekunden. Danach nehmen wir Reflexionen als Echo wahr. Frei aufgestellte Lautsprecher mindern den Einfluss störender Reflexionen und bieten bei exakt symmetrischer Aufstellung einen phänomenalen Fokus. Wer auf diese Präzision Wert legt, kann auch zu Hörnern greifen. Die produzieren, wenn sie mindestens vom Mitteltonbereich aufwärts eingesetzt werden und kompetent konzipiert sind, durch ihre große Richtwirkung weniger frühe Reflexionen.

Es gibt aber noch einen weiteren Grund, räumlichen Abstand zwischen Lautsprecher und Wände zu bringen. Denn die Verzögerung der ersten Reflexionen sorgt auch dafür, dass sich das Nachhallfeld erst später verdichtet, was zu einem aufgeräumten Klang mit guter Durchhörbarkeit beiträgt. Wenn man es zudem erreicht, ausgeprägte laterale, also in Bezug auf den Hörer von einer Seite zur anderen statt von vorn nach hinten laufende Reflexionen zu erzeugen, kann zur guten Ortbarkeit noch eine ausgeprägte Räumlichkeit dazukommen, die der Fachmann als „Envelopment“ bezeichnet. Mit dem Begriff ist das Gefühl gemeint, einem Musikereignis, etwa in einem Konzertsaal oder einer Kirche, beizuwohnen. Dazu sollten die lateralen Reflexionen nicht zu schnell aufei-

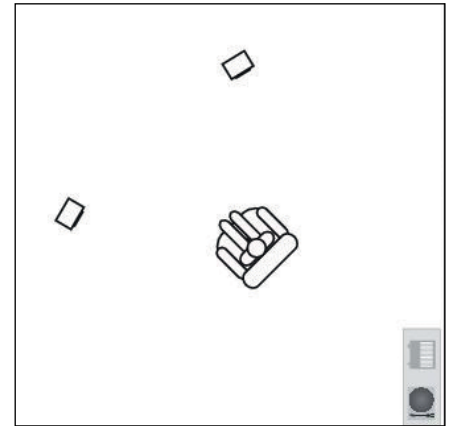


einander folgen, die Abstände zwischen den Seitenwänden des Raums also groß sein.

Das lässt sich in normalgroßen Zimmern am besten erreichen, wenn die lange Wand als Stirnwand des Hörraumes gewählt wird. Erst bei sehr großen Räumen, wie sie für Konzertsäle üblich sind, ist es günstig, die kurze Wand als Stirnwand zu wählen.

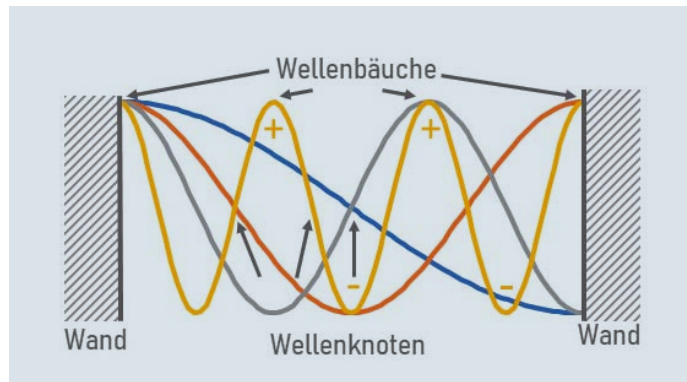
### Gegen jede Regel: stehende Wellen

Probleme bereiten oft auch stehende Wellen. Sie entstehen, wenn der Abstand zwischen zwei Wänden der halben Wellenlänge eines Schallsignals oder einem Vielfachen davon entspricht. Denn dann addieren sich die Schallbäuche von ursprünglicher und reflektierter Welle, und mit jeder Reflexion werden sie stärker, nur die Absorption der Wände verhindert Schlimmeres. Wenn ein direktstrahlender Lautsprecher im Maximum des Schalldruckbauchs steht, also dort, wo der Schalldruck der stehenden Welle am höchsten ist, ist die Anregung der stehenden Wellen am stärksten. Dipole hingegen regen am besten in Schalldruckknoten an, also im Übergang zwischen positivem und negativem Schalldruck. Bäuche sind immer an den Wänden zu finden. Für alle außer der tieffrequentesten stehenden Welle gibt es aber auch Bäuche im Raum, sodass sich keine Lautsprecherposition



Wer die Möglichkeit hat, sollte sich von dieser Aufstellungsvariante inspirieren lassen, Überraschungen nicht ausgeschlossen!

Die Kombination aus Dipol- und Linienstrahler erfordert etwas Umsicht bei der Aufstellung. Das Ergebnis macht die Mühe wert.



Stehende Wellen sind der Feind präziser Basswiedergabe, aber auch der Feind von pauschalen Aufstellungsempfehlungen.

MUSICAL FIDELITY  
KEINE KOMPROMISSE.



High End-Vollverstärker M6si Reichmann-AudioSysteme.de

Lautsprecher, die in unterschiedlichen Frequenzbereichen unterschiedlich stark bündeln, fordern oft mehr Experimentierbereitschaft vom Besitzer.



finden lässt, an der ein Lautsprecher keine stehenden Wellen anregen würde. Selbst auf zwei- und dreidimensionalen Bahnen zwischen vier oder sechs Wänden breiten sich Raumresonanzen aus.

Richtig störend sind sie nur, wenn sie vereinzelt auftreten. Wenn die Dichte der vom Lautsprecher angeregten Raumresonanzen mit steigender Frequenz stetig zunimmt, stören sie in normalen Wohnräumen eher wenig. Ab einer bestimmten Frequenz treten sie dann so dicht auf, dass einzelne stehende Wellen nicht mehr herauszuhören sind. Der Einfluss der Verteilung hat früher zur Empfehlung von Hörräumen mit bestimmten Proportionen geführt, die diese optimieren sollten. Doch da Raumresonanzen positionsabhängig nur vereinzelt angeregt werden, gilt diese Empfehlung mittlerweile als nicht effektiv. Eventuell hilft beherztes Spielen mit der Aufstellung, doch bei tiefen Frequenzen sind extreme Positionsänderungen nötig, um eine Verbesserung zu erzielen. Hilfreicher sind verteilte Schallquellen. Ein raumhoher Standlautsprecher mit auf

## Direkt- und Raumschall

Der Schalldruck des Direktschalls eines Lautsprechers mit starker Richtwirkung (grau) fällt mit steigender Distanz langsamer ab, als der eines solchen mit geringer Schallbündelung (blau).



voller Höhe verteilten Basschassis blockiert stehende Wellen zwischen Boden und Decke zuverlässig, da diese auf die Höhe betrachtet mindestens einmal ihre Polarität ändern, sodass gegenläufige, sich auslöschende Stehwellen entstehen. Auch Konfigurationen mit kleineren Stereolautsprechern und Unterstützung durch mehrere Subwoofer an gegenüberliegenden Raumwänden können störende Raumresonanzen blockieren und extrem befriedigende Ergebnisse ermöglichen.

### Regel 6: Aufgepasst bei Exoten

Immer wieder klingen Lautsprecher mal genial und dann wieder ziemlich schrecklich. Nah an eine Stirnwand gestellte Dipolstrahler haben wir schon erwähnt. Doch auch Lautsprecher, deren Abstrahlverhalten sich über den Frequenzbereich stark ändert, brauchen hohe Aufmerksamkeit, um klanglich zu glänzen. Das liegt daran, dass das Abstrahlverhalten einen starken Einfluss darauf hat, wie sich der Schalldruck bei steigendem Abstand des Hörers zum Schallwandler ändert. Bei einem Rundstrahler, wie es die meisten konventionellen Lautsprecher zumindest im Bassbereich sind, verringert sich der Schalldruck mit jeder Entfernungsverdopplung um 6 dB. Bei einer idealen Line-Source, wie etwa den alten Beveridge-Systemen, führt ein doppelter Hörabstand nur noch zu 3 dB Pegelverlust. Hohe Dipolwandler, Magnepan-Lautsprecher etwa, fallen noch

langsamer mit der Entfernung ab. Je größer die Richtwirkung eines Lautsprechers, desto geringer der Lautstärkeabfall mit steigender Entfernung. Problematisch wird es, wenn die Richtwirkung über der Frequenz stark schwankt, etwa wenn ein direktstrahlender kleiner Bass mit einem hohen Mittelhochton-Dipol oder ein schmaler, freistehender Lautsprecher mit großem Mitteltonhorn kombiniert wird. Denn wenn dieser in 2,5 Metern Hörabstand einen geraden Frequenzgang auf Achse hat, ist dieser bei 5 Metern schon ziemlich unausgeglichen und umgekehrt. Zudem sind in normalen Räumen entweder der Frequenzgang des Direktschalls (möglichst linear bis leicht abfallend) oder des Nachhallfeldes (etwas stärker mit der Frequenz abfallend) optimal. Hier müssen Raum, Lautsprecher und Aufstellung besonders gut zusammenpassen, damit das Gesamtergebnis überzeugt und die Vorteile erhöhter Richtwirkung – mehr von der Aufnahme und weniger von der Signatur des Raums zu hören – zum Tragen kommen. Dann können gerade auch solche Lautsprecher eine eigene Magie entfalten.

Die Serie über Lautsprechertechnik ist damit am Ende angelangt. Was an der Raumakustik zu optimieren ist, wie Subwoofer für kontrollierten Bass sorgen und welche Möglichkeiten Audiophile sonst noch zum Tuning haben, liefert den Stoff für kommende Artikel.

**Bernd Theiss**



MIT DER IN-AKUSTIK AIR-TECHNOLOGIE

# KLANGVERLUSTE MINIMIEREN

Das beste Isolationsmaterial für High-End-Kabel? in-akustik schwört auf Luft. Klingt simpel, erfordert aber höchste Anstrengung in der Konstruktion und immensen Herstellungsaufwand.

Wenn man einen Pullover mit hohem Synthetik-Anteil auszieht, knistert und funkt es. Die Ursache liegt darin, dass das eingearbeitete Kunststoffmaterial elektrische Ladung speichert, die sich wieder entlädt. Das Gleiche passiert in dem Isolationsmaterial eines Kabels. Es „saugt“ elektrische Energie auf wie ein Schwamm und gibt sie später wieder ab. Bei einem Audiokabel sind dies allerdings Teile des Audiosignals. Ein Maß hierfür ist die Kabelkapazität, also die unerwünschte Speicherfähigkeit des Kabels. Während Kondensatoren Energie speichern sollen und eine entsprechend hohe Kapazität aufweisen, sollte die Kapazität des Kabels möglichst gering sein. Sie beeinflusst durch Verluste die Übertragungseigenschaften und führt überdies zu Wechselwirkungen mit der angeschlossenen Elektronik. Ideal ist also eine Luftisolation, wie sie von in-akustik mit der Air-Technologie realisiert wurde, da diese die Kapazität auf ein Minimum reduziert.

## Die Air-Helix Konstruktion

Die Air-Helix Konstruktion ist absolut einzigartig. Um der perfekten Luftisolation so nahe wie möglich zu kommen, hat in-akustik einen speziellen Clip entwickelt. Im Kabelinnern bildet eine Vielzahl dieser Clips das tragende Gerüst, welches die Signalleiter helixförmig frei in der Luft hält und sie in definiertem Abstand durch das Kabel führt. Die Flexibilität dieses Konstrukts wird über zwei Stege erreicht, welche die Clips gleichermaßen zusammen und präzise auf Abstand halten. Mit großer Sorgfalt werden in der hauseigenen Manufaktur die Cross Link Super Speed Hohlleiter von Hand eingefädelt und die Clips montiert. Im Anschluss erhält die entstandene Air-Helix ebenfalls in Handarbeit das PE-Network Jacket. Zuletzt werden die Rhodium beschichteten Stecker montiert und die Funktion des Kabels geprüft.

## Cross Link Super Speed Hohlleiter

Die Leiter an sich spielen natürlich ebenfalls eine wichtige Rolle da sie für den Stromtransport verantwortlich sind. Sie



Jeder Leiter besteht selbst aus 24 hochreinen, lackisolierten Kupferdrähten, die auf einen PE-Kern geflochten sind.



Bei jeder Verbindung entstehen Verluste. Die Kunst besteht darin, diese Verluste durch eine zur Anlage passende Kabelauswahl zu minimieren.  
LS-1204 AIR 2x3m ab 2.000 EUR | LS-2404 AIR 2x3m ab 3.800 EUR  
LS-4004 AIR 2x3m ab 6.590 EUR (Abb.)

bestehen aus 24 hochreinen Kupferdrähten, die auf einen PE-Kern geflochten sind. Eine hauchdünne Lackschicht auf den Drähten verhindert Wirbelströme innerhalb dieses Cross Link Super Speed Hohlleiters, der konsequenten Weiterentwicklung des Super Speed Hohlleiters. Dieser Leiter kommt zwar bereits im NF-2404 zur Anwendung, doch bei den Lautsprecherkabeln wie z.B. dem LS-4004 AIR oder dem LS-2404



Abb.: LS-4004 AIR

AIR kann er seine Wirkung vollends entfalten. Das liegt daran, dass über das Lautsprecherkabel mit Abstand die größten Ströme in der gesamten Audiokette fließen. Ein Teil der entsprechend starken Magnetfelder werden in den Leitern selbst kompensiert. Dafür sorgt der geflochtene und demzufolge gegenläufige Verlauf der einzelnen Drähte. Dieser Aufbau sorgt zusätzlich für mehr Stabilität und „Ruhe“ im Leiter.

## Angewandte Physik

Jedes zusätzlich eingesetzte Material (z. B. PVC-Isolation) verschlechtert die elektrischen Eigenschaften eines Kabels. Deshalb werden die in-akustik AIR-Kabel in einem aufwendigen Verfahren mit dem PE-Network-Jacket beflochten. Die Kabel bestehen also aus nur aus zwei Materialien: Kupfer und PE. Die Erkenntnis, dass Lautsprecherkabel in erster Linie eine geringe Induktivität haben sollten, wird bei den AIR-Kabeln optimal umgesetzt. Durch die zweilagige Anordnung des Double-Layer-Multicores überlappen und neutralisieren sich die um die einzelnen Leiter entstehenden Magnetfelder. Dies reduziert die Induktivität des Kabels erheblich und alle

Frequenzen werden ungehindert und ohne Zeitversatz transportiert.

## Wie aus einem Guss

Das Basismaterial der Stecker besteht aus Tellurium-Kupfer, das im Vergleich zu Messing eine etwa doppelte so hohe Leitfähigkeit besitzt. In einem aufwändigen Prozess wird mit einer eigens dafür entwickelten Maschine die Lackschicht von den hochreinen Kupferdrähten der Cross Link Super Speed Hohlleiter entfernt. Die blanken Drähte werden anschließend gebündelt und direkt mit den Steckern mit 1,5 Tonnen Druck verpresst. Dadurch werden Übergangswiderstände durch zusätzliche Materialien wie z.B. Lötzinn oder Aderendhülsen vermieden. Die Oberflächen der Stecker sind mit Rhodium beschichtet. Rhodium ist ein extrem robustes Material und garantiert auch nach vielen Steckzyklen konstante Kontakteigenschaften.

## Ein Kabel kann nicht zaubern

Selbst das aufwendigste Kabel kann aus einer Mittelklasse-Anlage keine High End-Kette zaubern. Das Kabel muss immer zur Gesamtkonstellation passen. Bei der Optimierung einer HiFi-Anlage müssen grundsätzlich immer mehrere Optionen berücksichtigt werden, wie z.B. die Raumakustik oder die Lautsprecherplatzierung.

## Zu Hause Probe hören

Wenn sie sich selbst einen persönlichen Eindruck vom Potential der AIR-Kabel verschaffen möchten, bietet Ihnen in-akustik die Möglichkeit die AIR-Kabel kostenlos zu testen. Ganz



bequem zu Hause im gewohnten Hörfeld. Bei Nichtgefallen werden die Kabel kostenfrei wieder abgeholt. Scannen Sie den QR-Code um auf die Probhör-Seite zu gelangen: [www.probehoeren.in-akustik.de](http://www.probehoeren.in-akustik.de)

# Seelenheil garantiert

Soulnote-Verstärker werden komplett in Japan gebaut. Und sie sind anders. Puristischer. Konsequenter. Eigenwilliger. Vielleicht sogar ein wenig am Zeitgeist vorbei. Der Mann, der so viel Mut hat, heißt Hideki Kato.



Er lacht gerne und viel. Und erklärt begeistert seine Arbeit. Zum Glück haben wir einen Übersetzer. Denn was Hideki Kato, Chief Sound Manager bei CSR, Inc. mit Hauptsitz in Kanagawa, Japan, zu erzählen hat, ist interessant. Und ein gutes Stück weit weg vom Mainstream-HiFi.

CSR wurde 2004 von ehemaligen Marantz-Mitarbeitern gegründet. Heute beschäftigt das Unternehmen 50 Mitarbeiter, die unter anderem Home Audio und mit Soulnote auch High-End-Audio fertigen. Hideki Kato ist seit den 80er-Jahren in der Branche und avancierte 2016 zum Chefentwickler. Und er leistet sich in einer Branche, die allzu gerne den Zeitgeist reitet, den Luxus einer eigenen Meinung. Vielleicht wird das etwas klarer,

wenn wir uns gleich mit dem Soulnote A-1E beschäftigen, einem mit 80 Watt an acht Ohm spezifizierten Vollverstärker, der bei den Japanern das Einsteigermodell in die Marke darstellt. Und um diesen nach unserer Meinung bildschön gefertigten Zehn-Kilogramm-Amp zu charakterisieren, sollte man womöglich all das aufzählen, was er nicht bietet.

Das wäre dann etwa Bluetooth. Oder gar ein D/A-Wandler. Einen zweiten Satz Lautsprecherklemmen sucht man ebenfalls vergebens, das Gleiche gilt für einen Tape-Ausgang, einen Subwoofer-Ausgang, einen Direct-Ausgang und, oh Schreck, eine Kopfhörerbuchse. Und bevor Sie jetzt nicht mehr weiterlesen: Eine Fernbedienung gibt es hingegen schon, sie verwaltet auch insgesamt vier Line-Eingänge,

von denen einer symmetrisch ausgeführt ist. Dass man ebenfalls auf ein großes Display verzichten muss, ist jetzt kein Wunder mehr, den Job übernimmt eine Art Fenster in der massiven, fein gefrästen Alu-Front. Und angezeigt wird lediglich, welcher der vier Eingänge angewählt wurde plus natürlich den Lautstärkepegel. Der damit auf den ersten Blick reichlich puristisch ausgelegte A-1E bietet allerdings innere Werte, die man so zunächst nicht vermutet hätte. Etwa einen höchst aufwendigen, symmetrischen Pegelsteller, der mithilfe eines Satzes Relais fein vor sich hin schnarrend jeweils nur einen Spannungsteiler aus präzisen Widerständen in den Signalweg legt.

Doch fangen wir beim Gehäuse an, denn hier beginnt die Liste von Besonder-



Einer der lediglich vier Line-Eingänge ist symmetrisch ausgeführt. Einen Kopfhöreranschluss gibt es beim Soulnote A-1E nicht.



„Harte“ Ankopplung ohne Dämpfung und schnelle Abfuhr von Vibrationen, so das Credo zum Gehäusedesign des A-1E.

Optimierung jeder Verstärkerstufe. Prinzipiell ähnliche Designprinzipien gelten für die Stromversorgung, die „schnell“ sein soll und auch deswegen auf riesige Siebkondensator-Batterien verzichtet; vielmehr wurde hier eine überschaubare Zahl kleinerer Elkos mit geringem Innenwiderstand parallel geschaltet. Dem alten „Viel hilft viel“-Grundsatz kann man bei Soulnote wenig abgewinnen, was man auch an den Gleichrichterstreifen sieht, die auf möglichst nahe am Trafo angeordneten Fast-Recovery-Typen setzen, überhaupt zeugt die gesamte Bauteile-Auswahl von akribischem Feilen am Detail.

Wer sich also jetzt langsam mit der puristischen Ausstattung des Soulnote anfreunden kann, braucht vielleicht nur noch einen Blick ins Innere des Vollverstärkers zu werfen, um mit dem Japaner

heiten. Extra Dämpfung, etwa am Gehäusedeckel, findet absichtlich nicht statt. Eine symmetrische Konstruktion der Mechanik diene einer bewusst eingeschränkten „Steifigkeitsbalance“, ein komplett gedämmtes Gehäuse lehnen die Japaner ab. Angestrebt wird vielmehr eine Ableitung von Vibrationen, weshalb etwa die zentrale Befestigungsschraube des Netztrafos gleich als dritter, mechanisch „hart“ angekoppelter Gehäusefuß dient; der ganze Amp steht übrigens auf drei harten Metallfüßen und nicht, wie weithin üblich, auf weichen Kunststoffschuhen.

Kühlrippen gibt es beim A-1E auch nicht: Intern sorgen nach dem Kaminprinzip ausgeführte, massive Metallkühler für die Wärmeabfuhr der A/B-Leistungsstufe,

die pro Kanal mit je vier bipolaren Endtransistoren ausgerüstet ist; bei den Endtransistoren handle es sich, so Hideki Kato, um ausgesuchte Exemplare, die zudem präzise gepaart wurden. Was angesichts eines weiteren Design-Prinzips des Japaners wieder kein Wunder darstellt, geht es ihm doch darum, das Zeitverhalten und damit die Impulsantwort eines Amps zu optimieren. Das ist einer der Gründe,

**„Alle Arten von Steckverbindern wurden eliminiert, um eine vollständig kontaktlose Konstruktion zu schaffen.“**

warum bei Soulnote keine Gegenkopplung zum Einsatz kommt, der durchweg diskret ausgeführte Verstärkerzug verzichte vollständig auf die korrigierende Gegenkopplung und verlange daher nach einer Detail-

# musicHALL HALL OF FAME.



Plattenspieler mmf-9.3 Reichmann-AudioSysteme.de

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

REICHMANN AudioSysteme

versöhnt zu sein: Er ist höchst penibel und fein-säuberlich gebaut. Und man stößt hier auf eine weitere Besonderheit, die im Zeitalter schneller, kostenoptimierter Fertigung geradezu anachronistisch anmutet...

**Kontaktlose Verkabelung**

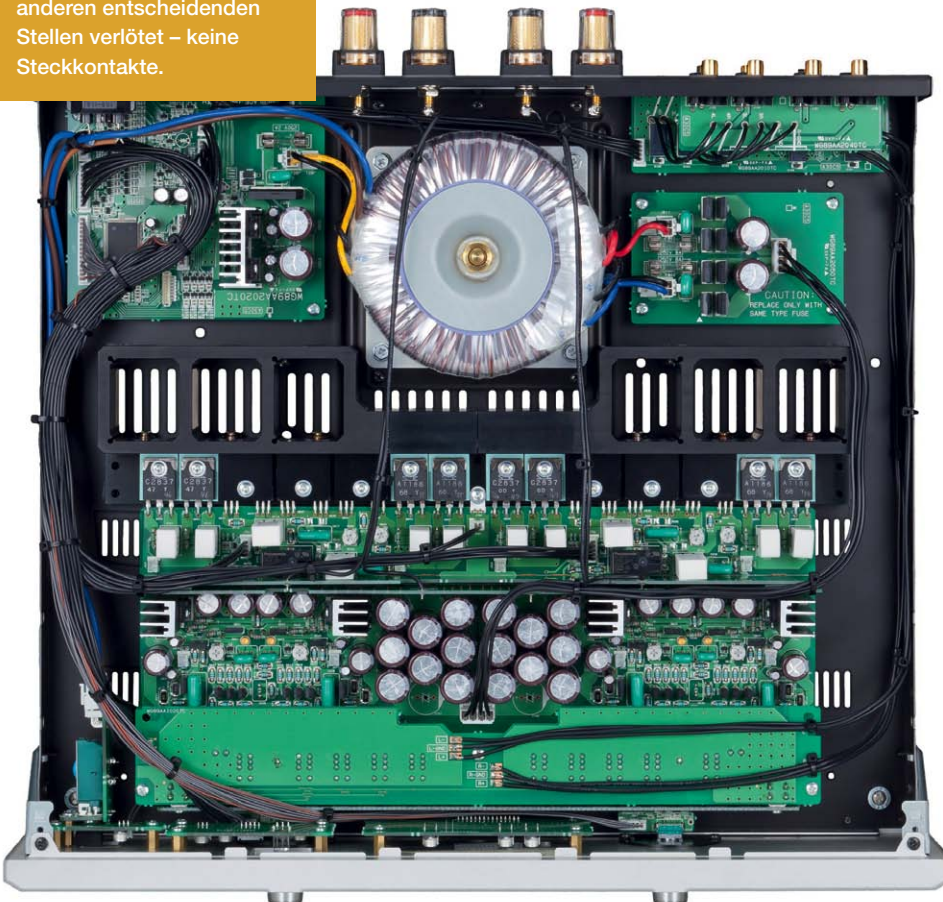
Sämtliche Kontaktstellen im Signalweg und an vielen weiteren Stellen in der Schaltung, so etwa im Netzteil, sind im A-1E verlötet statt gesteckt. Das ist recht aufwendig und in heutigen Zeiten durchaus ungewöhnlich. Der Hersteller verweist dazu auf sternförmige Masseverdrahtung, geringeren elektrischen Widerstand und Langzeitstabilität.

„Soulnote“ kommt übrigens nicht von ungefähr: Hideki Kato erzählt, dass ihn die klangliche Eingängigkeit vieler historischer Komponenten immer beeindruckt habe. Seine Verstärker sollen natürlich im Hinblick auf objektive Kriterien viel bes-

ser klingen, aber ebenfalls Natürlichkeit und Anmutung aufweisen. Was, um das jetzt gleich auf den Punkt zu bringen, tatsächlich funktioniert und keinesfalls mit irgendeinem Retro-Sound verwechselt werden sollte.

**Fazit:** Der präzis-schlanke, immer federnd-spannende Charakter dieses ungewöhnlichen Verstärkers geht mit einem sehr tiefen, hoch in feinste Details aufgelöstem Klangbild vor schwarzem Hintergrund einher; Klarheit, Durchsichtigkeit und vor allem Artefaktfreiheit sind hier enorm ausgeprägt – kein „überflüssiger“ Klang, keine unnötige Show, erwachsen im besten Sinne, verbunden mit enorm viel Farbe, Natürlichkeit, aber auch beeindruckender Kontrolle und Autorität. Und weit oberhalb der Preisklasse anzusiedeln! Wenn Sie also uns fragen: Geheimtipp-Status und ein dickes Kompliment. **Roland Kraft**

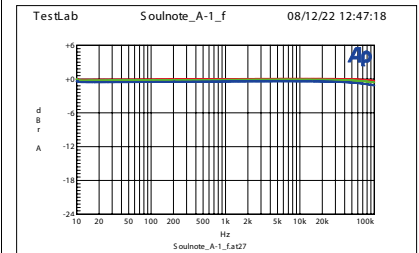
Der akribisch gefertigte A-1E ist im Signalweg und anderen entscheidenden Stellen verlötet – keine Steckkontakte.



**Soulnote A-1E**

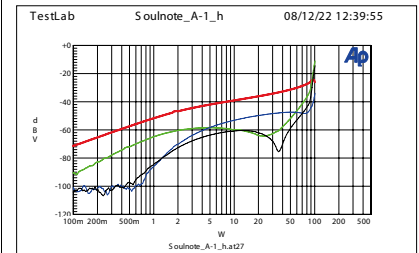
**3.600 Euro**  
 Vertrieb: IAD GmbH  
 Telefon: 02161 / 61 78 30  
 www.soulnote.audio  
 Maße (B×H×T): 43 × 11 × 42 cm  
 Gewicht: 10 kg

**Messdiagramme**



**Frequenzgänge**

Extrem breitbandig, geringe Pegeländerung bei wechselnder Impedanz (0,4 dB 8 vs 2 Ω)



**Klirranalyse k2 bis k5 vs. Leistung**

Recht kräftige harmonische Verzerrungen mit dominierendem k2-Anteil (0,2% 50W; 2,8% 100 W)

**Praxis und Kompatibilität**

**Verstärker-Kompatibilitätsdiagramm**

Mittelhohe Leistung, aber sehr stabil. Passt gut zu allen Lautsprechern mit normalem Wirkungsgrad



**Messwerte**

**Sinusleistung** (1 kHz, k = 1%)

an 8 Ω	61 Watt
an 4 Ω	95 Watt

**Musikleistung** (60Hz-Burst)

an 8 Ω	61 Watt
an 4 Ω	95 Watt

**Rauschabstand**

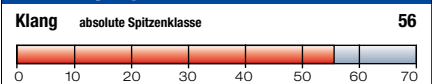
RCA (2 V/10 V)	99 dB
XLR (2 V/10 V)	97 dB

**Verbrauch**

Standby/Betrieb	0,1/82 Watt
-----------------	-------------

<b>Messwerte</b>	<b>Praxis</b>	<b>Wertigkeit</b>
6	7	8

**stereoplay Testurteil**



<b>Gesamturteil</b>	77 Punkte
<b>Preis/Leistung</b>	sehr gut



Handmade in Germany



Verkauf auch direkt ab Manufaktur.



PLAYER I



POWER I

# Streaming made in Germany

Mit dem CRV-100+ MKIII hat der norddeutsche Hersteller Block einen Vollverstärker im Programm, der einerseits klassisches HiFi inklusive Radio und CD-Laufwerk bietet, andererseits aber auch Streaming und Bluetooth kann.



**D**er Name Block kennzeichnet ein Familienunternehmen aus dem niedersächsischen Städtchen Hude. Der Begriff Block passt hingegen für den CVR-100+ MKIII, denn der soll alles in einem Gerät beinhalten: Vollverstärker mit analogen und digitalen Eingängen bis hin zu Phono, Dreifach-Radio, CD-Player, Bluetooth-Empfänger und -Sender für Kopfhörer, Streaming von Musik-Services und lernfähige System-Fernbedienung. Der Block-Preis dafür: 1400 €.

Doch noch eine zweite Assoziation drängt sich bezüglich des Firmennamens auf: Und zwar beim Anheben des knapp 10 kg schweren Geräts, das durch hochwertige Verarbeitung mit dicken, gefrästen Aluminiumplatten für die Gehäusekonstruktion überzeugt. Partiiell besteht selbst die Fernbedienung aus Alu.

#### **Integrierter CD-Player**

Ein sichtbares Merkmal des Block ist das eingebaute CD-Laufwerk. Das zeichnet

sich durch geringe Geräuschentwicklung aus und hinterlässt einen soliden Eindruck. Das CD-Einlesen könnte allerdings etwas schneller erfolgen, und auch in puncto Information wird nicht viel geboten. So fehlen sowohl die CD-Text-Auswertung als auch Infos von Web-basierten CD-Datenbanken bis hin zu CD-Covers. Universell hingegen gibt sich der CVR-100+ MKIII bei den CD-Formaten, denn neben Audio-CD spielt er auch HDCD sowie CD-R und CD-RW mit MP3-Dateien ab.





Das Innenleben des Block zeigt den Aufbau mit klassischer Verdrahtung, CD-Laufwerk und Netzteil in der Mitte.

Umfangreich ist der Verstärker im Anschlussbereich ausgestattet: 3 x Line-In, Phono MM, 3 x digital Toslink und 1 x koaxial. Dazu kommen Ausgänge für Aufnahme und Endstufen sowie zwei schaltbare Lautsprecherausgänge. Auf der Front befinden sich ein Line-In, ein Kopfhörer-Ausgang und eine USB-Buchse. Für den Anschluss eines Massenspeichers wäre eine zweite, rückwärtige Buchse hilfreich.

Durch die Nutzung des FAT-Dateiformats für den Betrieb von USB-Speichern ist deren nutzbare Speicherkapazität allerdings auf 32 Gigabyte begrenzt, was im ausschließlich akzeptierten MP3-Format bei 192 kbit/s für etwa 370 Stunden Musik reichen würde. Zwar ließe sich die Kapazität mit spezieller Formatierungs-Software noch erweitern, besser wäre aber das in der Größe nicht eingeschränkte Format exFAT, das gleichermaßen von PC und Mac akzeptiert wird. Als weiteres Musikformat wäre FLAC wünschenswert.

### Starke Radio-Ausstattung

Ein besonderes Augenmerk hat Block dem Radioempfang gewidmet. So gibt es neben UKW mit RDS auch DAB+ und Webradio,

realisiert durch den Frontier Smart Chip Venice X. Zu jedem Bereich stehen zehn Preset-Speicher zur Verfügung, die sich bei Nutzung der Webseite nuvola noch erweitern lassen. Das Programmangebot über Webradio ist umfangreich und gut nach Genres und Ländern geordnet.

Für den Netzwerkzugang war unser Testgerät nur mit WLAN ausgestattet, Gigabit-LAN soll aber noch kommen. Das direkte Streaming von Musik aus dem Heimnetz ist mit dem Block-Amp derzeit nicht möglich. Denn dazu fehlen die wichtigen Netzwerkprotokolle DLNA, SMB, Airplay und RAAT (Roon). Implementiert

ist der Musikservice Spotify inklusive Spotify Connect, worüber sich zumindest eigene MP3-Dateien abspielen lassen. Als weitere Musikservices bietet Block Deezer und Amazon Music.

Über Bluetooth kann der CVR-100+ MKIII Musik empfangen – etwa von Smartphones – oder senden – zum Beispiel an BT-Kopfhörer. Für die Übertragung steht nur der klanglich nicht optimale Standard-Codec SBC zur Verfügung.

Die Bedienung ist am Gerät oder mit der Top-Fernbedienung möglich, dabei dient das Farbdisplay mit den Maßen 6,5 x 5,2 cm zur Anzeige – zum Teil auch mit



In Verbindung mit dem Display dient der Lautstärkekнопf auch der Menü-Eingabe.



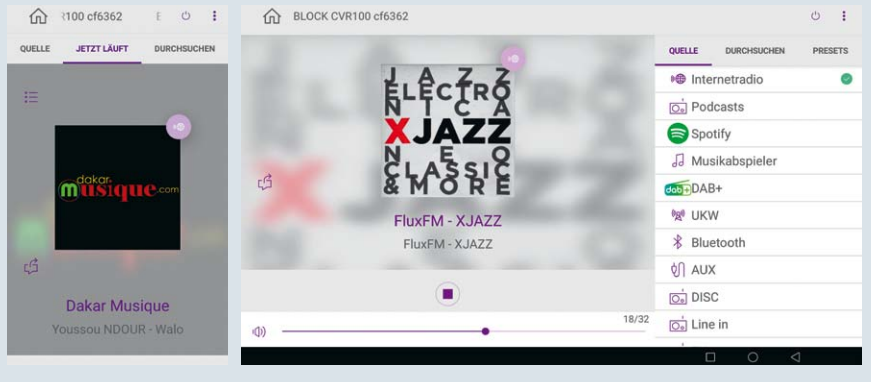
Hinter einer Blende sitzen Line-Eingang, Kopfhörer-Ausgang und USB-Anschluss.

## Bedienung über universelle Undok-App

Für den CVR-100+ MKIII stellt Block keine eigene App zur Verfügung. Nutzbar ist hingegen die App Undok, die es für Android und iOS über die offizi-

ellen Stores zum Download gibt. Die Stärken liegen bei der Radiowiedergabe per Internet oder DAB+ sowie bei der Eingangswahl. Informationen

stellt die App aber eher spärlich zur Verfügung, zum Beispiel fehlen bei der Wiedergabe von CDs sowohl die Titel- als auch die Coveranzeige.



Abbildungen. Die dritte Bedienungsmöglichkeit bietet sich per App an, allerdings sind Bubble und Co. wegen der fehlenden DLNA-Unterstützung nicht verwendbar. Die Undok-App (siehe oben) ist dafür nicht unbedingt ein adäquater Ersatz.

## Netzteil mit Ringkerntransformator

Für die Stromversorgung gibt es ein Netzteil mit geschirmtem Ringkerntrafo. Als D/A-Wandler arbeitet ein ESS Sabre ES9023P mit bis zu 24 Bit 192 kHz. Die Leistung von 2x50 Watt sinus an 4 Ohm stellen zwei analoge Hybrid-Endstufen des Typs TDA7294 von ST Microsystems bereit, die im AB-Betrieb arbeiten. Der Rauschabstand erreicht knapp CD-Niveau, wird aber durch Muting bei leisen Signalen verbessert. Die Lautstärkeinstellung erfolgt in 32 Stufen, was im mittleren

Bereich zu einer Abstufung von 2,3 dB führt. Besser wären Stufen von einem dB.

Im Hörtest präsentierte sich der Block-Amp im Rahmen seines Leistungsangebots durchaus spritzig, dynamisch und mit kräftigen, konturierten Bässen. Präsenz, Räumlichkeit und Durchzeichnung wirkten bei Digitalquellen etwas zurückhaltend und mit weichem Klangbild. Analogquellen – insbesondere Phono – kamen hingegen deutlich präsenter über.

**Fazit:** Mit dem CVR-100+ MKIII hat Block einen edlen, in Deutschland entwickelten Verstärker mittlerer Leistung im Programm. Beim Streaming liegt der Schwerpunkt auf den Musikservices, gut sind das Dreifach-Radio und die Rundum-Ausstattung mit Phono und integriertem CD-Player. **Reinhard Paprotka**



Gute Idee: Block hat die Bezeichnung der Anschlussbuchsen in üblicher Weise und um 180 Grad versetzt platziert, sodass die Lesbarkeit auch von vorn oben gegeben ist.

## Block CVR-100+ MKIII

1.400 Euro

Vertrieb: Audioblock GmbH

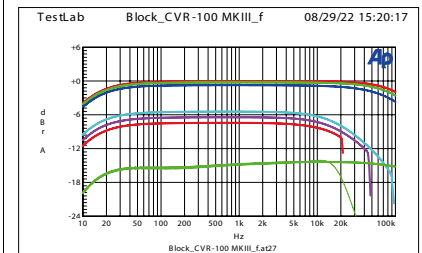
Telefon: 04484 / 92 00 90 0

www.audioblock.com

Maße (BxHxT): 43 x 11,8 x 28,3 cm

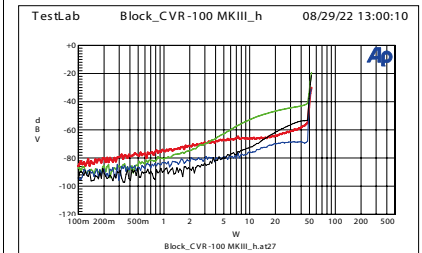
Gewicht: 9,1 kg

### Messdiagramme



### Frequenzgänge

Breitbandige Analogfrequenzgänge. Digital mit 2 dB Abfall (20 kHz). Phono: leicht ansteigender Verlauf (grün)



### Klirranalyse k2 bis k5 vs. Leistung

Kontinuierlicher, sanfter Anstieg, ab 5 W ist k3 die dominierende Klirrkomponente (THD <0,1% bei 50 W)

### Praxis und Kompatibilität

#### Verstärker-Kompatibilitätsdiagramm

Mittlere Leistung, stabiles Verhalten, mit den meisten Boxen problemlos

Spannung 8V  17,8 V

Frequenzgang  0,7 db

Strom 3Ω  4,2 A

### Messwerte

#### Sinusleistung (1 kHz, k = 1%)

an 8 Ω 38 Watt  
an 4 Ω 50 Watt

#### Musikleistung (60Hz-Burst)

an 8 Ω 40 Watt  
an 4 Ω 45 Watt

#### Rauschabstand

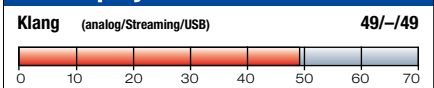
RCA (2V/10 V) 89 dB  
Digital (0 dBFS/10 V) 90 dB

#### Verbrauch

Aus/Betrieb 0/12 Watt

Messwerte	Praxis	Wertigkeit
6	6	7

## stereoplay Testurteil



Gesamturteil	68 Punkte
Preis/Leistung	sehr gut



PREMIUM IN KLANG  
UND DESIGN

# TECHNICS SA-C600 – CD-NETZWERK-RECEIVER

Der Premium-CD-Netzwerk-Receiver SA-C600 von Technics bietet digital verstärkte Klangqualität in Höchstform. Perfekt inszeniert durch ein edles Design mit hoher funktionaler Ästhetik.



In den Farben Schwarz und Silber erhältlich.

## Liebe auf den ersten Ton

Von der volldigitalen Technics Verstärker-Technologie des SA-C600 profitieren digitale und analoge Musikquellen gleichermaßen. Die JENO Engine verringert Jitter, und getrennte Netzteile verhindern Rauscheinstreuungen. Das Ergebnis: höchster Musikgenuss mit feinen Nuancen.

## Ausdrucksstark in jedem Raum

Mit der „Space Tune“-Funktion passt sich das System an den Raum und den Aufstellungsort der Lautsprecher perfekt an – für optimale Musikreproduktion und räumliche Klangbilder. Mit seiner Optik aus gebürstetem Edelstahl und Acrylglas ist der SA-C600 zudem ein Hingucker in jedem Ambiente.

## Höchste Vielfalt an Quellen

Ob CD, Internet/DAB+ Radio oder USB – der SA-C600 ist ein Multiformat-Talent, das Musik drahtlos etwa vom Smartphone über Bluetooth®, Apple AirPlay 2™ und Chromecast™ wiedergibt. Intuitiv mit der Technics Audio Center App zu bedienen.

Nicht nur mit seinem edlen Look passt der SA-C600 zum Design der anderen Technics Produkte, auch technisch ist er z. B. mit einem Technics Plattenspieler oder beliebigen Lautsprechern zu erweitern. Da bleiben keine Wünsche offen. Erleben Sie es bei einem Händler in Ihrer Nähe: [technics.com/de/haendler](https://technics.com/de/haendler)



Optional erweiterbar mit Lautsprechern (SB-C600) und Technics Plattenspielern (z. B. SL-1500C).

Rediscover Music

**Technics**

[technics.com](https://technics.com)

# Grande sorpresa

Der neueste Verstärker aus dem Hause Unison Research ist nicht das, wonach er aussieht: ein konventioneller Vollverstärker. Der Hybrid-Amp steckt voller Überraschungen. Das gilt für die Ausstattung ebenso wie für seinen Klang.



Es beginnt bereits bei der Inbetriebnahme, dass man feststellt, beim Unico Due von Unison Research ist vieles anders als gewohnt. Dessen Power-Knopf konnte der Autor zunächst nämlich gar nicht finden: Er sitzt weder auf der dreiteiligen Alu-Front noch unter dem Gerät, sondern hat sich stattdessen an der rechten Flanke des Unico Due „versteckt“. Nach dem Umlegen des Schalters folgt dann ein Countdown, der von 35 auf null runterzählt. Spätestens während dieser netten Show wird einem klar, hier müssen

erst ein paar Bauteile vorglühen, bevor es mit dem Musikhören losgehen kann. Si claro, der Amp stammt ja auch vom italienischen Hersteller Unison Research, der für seine Röhrenverstärker bekannt ist.

Der Unico Due ist aber kein Tube Amp; er ist ein Hybrid-Vollverstärker, der unter seinem 19 Kilogramm schweren und sehr soliden Blechkleid eine Mischtechnik aus Röhreneingangs- und Transistorendstufe beherbergt. Damit möchte der Hersteller aus Treviso gerne das Beste aus beiden Welten anbieten: den Klangcharakter von

ECC83-Doppeltrioden, gepaart mit der Potenz einer MOSFET-Endstufe mit sattem dreistelligen Wattzahlen. Und da die Endstufensektion auf sehr niedrige Verzerrungen ausgelegt ist, könnte sie sogar die wunderschöne Eigenschaft mit sich bringen, den gewünschten „Röhren-Sound“ voll zur Entfaltung kommen zu lassen – zumal ja auch MOSFETS, vereinfacht ausgedrückt, eher Röhren als Transistoren in ihrer Funktionsweise ähneln. All das klingt doch nach guten Voraussetzungen, um Unison Researchs

# UND WIE SOLL IHRE AUSSEHEN?



Der Unico Due ist MM- und MC-tauglich. Für den Wechsel muss das Gerät aber leider erst aufgeschraubt werden.

Slogan „Bringing Sound To Life“ Realität werden zu lassen.

## Mehr als hybride Verstärkertechnik

Vergleicht man den Unico Due mit seinen Röhrenkollegen aus gleichem Haus, dann fällt nicht nur auf, dass der optische Auftritt konventioneller ausfällt; es zeigen sich auch Unterschiede in der Ausstattung: Neben einer Phonostufe für MM- und MC-Tonabnehmer verfügt das Testmuster nämlich über einen integrierten DAC. Dieser arbeitet mit einem hochwertigen ESS-Sabre-ES9018K2M-Chipsatz und kann PCM-Daten via USB-B-Input bis zu 32 Bit und 384 kHz verarbeiten (+ DSD 128). Da der DAC einen eigenen Line-Ausgang besitzt, kann der Due sogar als ein Stand-Alone-DAC verwendet werden.

Zur weiteren Ausstattung gehören zwei analoge Line-Eingänge und eine Tape-Loop. Dazu gesellen sich doppelt ausgeführte Lautsprecheranschlüsse für Bi-Amping und ein Subwoofer-Ausgang.

Das Layout der Gerätefront ist ebenfalls recht selbsterklärend: ein Drehschalter für den Eingang, der bei Betätigung auch den Tape- oder Monitoreingang aktiviert, während der Volumeregler gleichzeitig den Ausgang stummschaltet. Hält man diesen gedrückt, dann verwandelt er sich interessanterweise in einen Balance-Regler. Der Unico Due ist eben auch in der Bedienung nur scheinbar ein gewöhnlicher Amp. Um ihn richtig nutzen zu können, sollte man das Handbuch lesen. Dort wird beispielsweise erklärt, dass man den AV-Mode auf der mit kleinen Knöpfen übersäten Fernbedienung mit „Push“ aktiviert.

## Auch der Klang ist etwas Besonderes

Während also viele Dinge am Unico Due ungewöhnlich bis leicht gewöhnungsbedürftig gelöst sind (etwa die Verteilung der drei Füße), gibt es in puncto Klang kein Vertun: Sämtliche Musik klingt bei

Der Hybrid-Amp bietet links neben den Boxenklemmen sogar einen USB-B-Eingang für den Rechneranschluss.

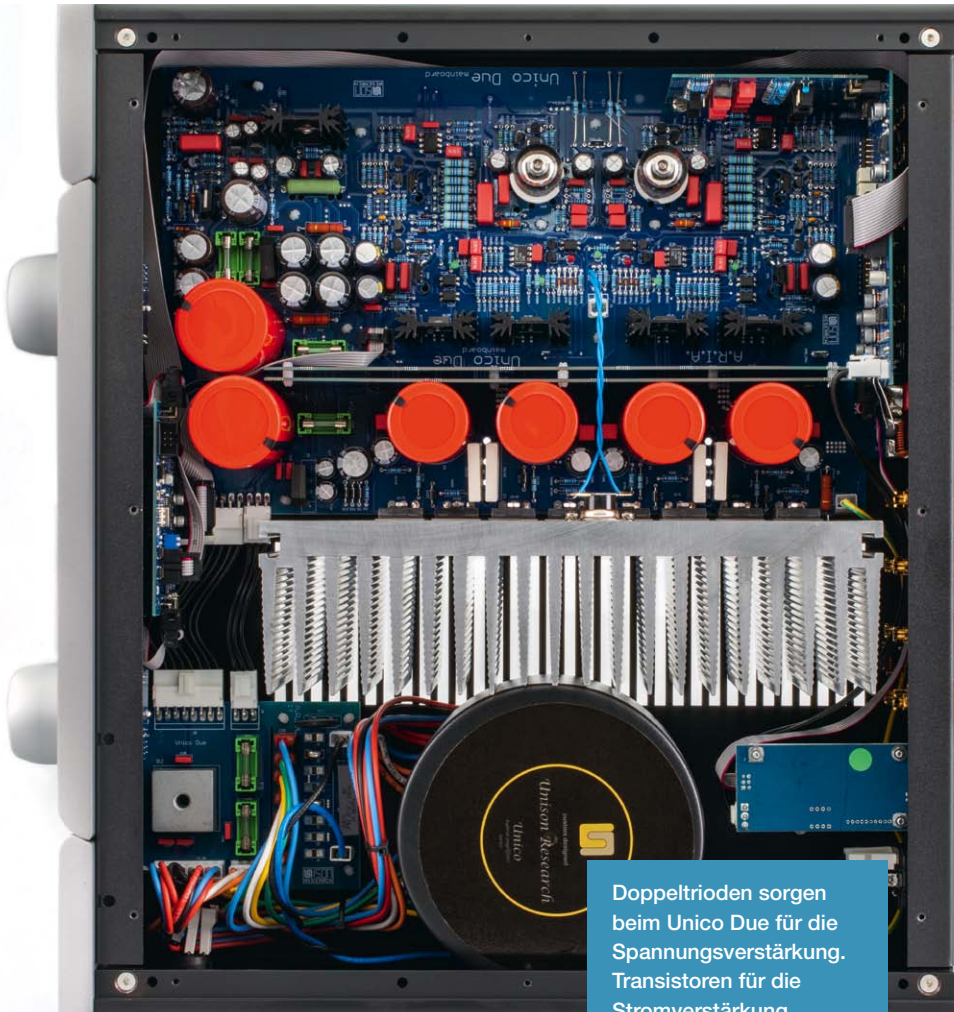


AYERS Two ab 999 €/Stk.

**DIE ZEIT**  
VERLAGSGRUPPE  
PREMIUM  
ONLINE SHOPS

statista 2022

**INKLANG**  
www.inklang.de



Doppeltrioden sorgen beim Unico Due für die Spannungsverstärkung. Transistoren für die Stromverstärkung.

dem italienischen Hybrid-Vollverstärker stets sehr schön geerdet, unangestrengt und im Mittelhochtonbereich geradezu freundlich. Und das gilt ohne jeden Abstrich sowohl für den Line- als auch für den Phono- oder USB-Eingang!

**Nicht weniger als zehn separat geregelte Stromversorgungen kommen beim Unico Due zum Einsatz.**

In der Tat hatte man auch nach mehreren Hördurchgängen mit verschiedenen Boxenpartnern von Canton (Vento 90) über ProAc (Response DT 8) bis B&W (805 D4) stets dasselbe gute Gefühl – nämlich, dass die Endstufensektion so konzipiert ist, dass sie den gesamten Charakter der Röhrenvorstufe „durchlässt“.

Der Unico entwickelte vielleicht nicht den größten Drive, wie ein Quercheck mit dem etwa gleichteuren und ebenfalls sehr Phono-starken Rega Elicit MK5 offenbar (den sich der Autor von den Kollegen von AUDIO geliehen hatte); er spielte sich aber sehr souverän vom satten Bassfundament nach oben durch. Das Ergebnis war ein großes, weiträumiges Klangbild mit viel Atmosphäre und schönen Klangfarben, das kein Genre bevorzugte.

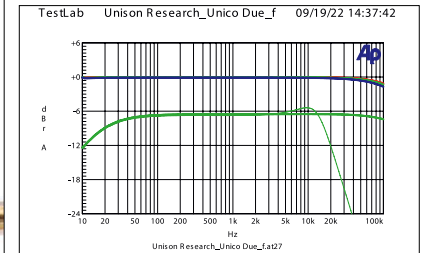
**Fazit:** Der in Schwarz und Silber erhältliche Unico Due ist in vielerlei Hinsicht ein ungewöhnlicher Verstärker. Und das ist auch gut so, denn einen weiteren Mainstream-Amp braucht wirklich niemand. Sein hybrides Konzept geht voll auf und erlaubt Röhrenfans bei der Suche nach passenden Boxen freie Wahl.

**Marius Dittert**

**Unison Research Unico Due**

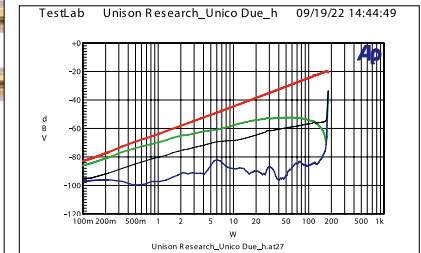
**2.900 Euro**  
 Vertrieb: TAD-Audiovertrieb GmbH  
 Telefon: 08052 / 95 73 27 3  
 www.tad-audiovertrieb.de  
 Maße (B×H×T): 43,5 × 13,0 × 38,0 cm  
 Gewicht: 19 kg

**Messdiagramme**



**Frequenzgänge**

Sehr breitbandig mit hohem Dämpfungsfaktor, praxisrechter Phonoeingang (48 kΩ/ 150 pF)



**Klirranalyse** k2 bis k5 vs. Leistung  
 Schön abgestufter, früh und gleichmäßig ansteigender Klirr, k2 dominiert, ca. 0,6% THD knapp unter Volllast

**Praxis und Kompatibilität**

**Verstärker-Kompatibilitätsdiagramm**

Spannungs-, stromstark und stabil – dürfte in der Praxis nahezu alle Lautsprecher ausreichend versorgen

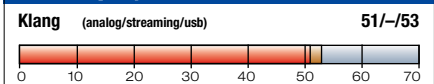


**Messwerte**

<b>Sinusleistung</b> (1 kHz, k = 1%)	
an 8 Ω	115 Watt
an 4 Ω	173 Watt
<b>Musikleistung</b> (60Hz-Burst)	
an 8 Ω	132 Watt
an 4 Ω	221 Watt
<b>Rauschabstand</b>	
Line RCA (2 V/10 V)	93 dB
Phono (5 mV/ 10 V, mit Normsystem)	81/77 dB
<b>Verbrauch</b>	
Standby/Betrieb	–/67 Watt

<b>Messwerte</b>	<b>Praxis</b>	<b>Wertigkeit</b>
7	7	9

**stereoplay Testurteil**



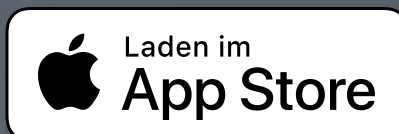
<b>Gesamturteil</b>	74 Punkte
<b>Preis/Leistung</b>	sehr gut

*Burmester*

# Burmester Compose

## DIE TRAUMANLAGE IM WOHNZIMMER

Verstärker, Lautsprecher oder gleich eine vollständige Burmester Anlage im eigenen Wohnzimmer virtuell erleben und dabei Dimensionen verstehen und kennenlernen, Oberflächen und Material erkunden, eigene Kompositionen erstellen, speichern und teilen - **all das wird mit der neuen „Burmester Compose“ App spielerisch möglich.**



# Französische Black Box

Phonoverstärker und Röhren, eine naheliegende Kombination. Oft leider sehr teuer. Eine erfreuliche Ausnahme macht da der RIAA-Entzerrer Pier Audio MM/MC 8. Kann das Gerät trotz des moderaten Preises überzeugen?

**D**er französische Audio-Hersteller Pier Audio hat uns zuletzt in Ausgabe 3/22 mit dem Hybrid-Verstärker MS-580 SE begeistert. Nun stellt sich der Röhren-Phonoverstärker MM/MC 8 vor, ein mit drei Röhren arbeitendes Gerät, das mit 1300 Euro erfreulich bezahlbar bleibt. Weniger erfreulich ist die Informationslage seitens des Herstellers, was zur Folge hat, dass auch der Vertrieb von Dietmar Hölper mit beinahe leeren Händen dasteht.

Was wissen wir über den Pier Phono? Nun, er nimmt Signale von MM- und MC-Tonabnehmern entgegen, da es ge-

trennte Eingänge für MM und MC gibt, kann man zwei Plattenspieler gleichzeitig betreiben. Auf der Front schaltet man die Eingänge um sowie die Verstärkung bei MC. Alles andere ist fix eingestellt, dazu später mehr. Bei den verwendeten Röhren handelt es sich um eine 12AU7 als Spannungsregler sowie zwei 6H2 EV Doppeltrioden als Verstärkerröhren.

Optisch ist das Gerät durchaus interessant. Was natürlich ins Auge springt, ist das VU-Meter auf der Front. Gelb hinterleuchtet ist es ziemlich prominent, die Beleuchtung lässt sich auch nicht abschal-

ten. Das hat aber Charme, wenn Sie mich fragen. Und das massive Gehäuse aus verschraubten Stahlplatten macht, wie schon beim Verstärker MS-580 SE, ganz schön Eindruck. Der MM/MC 8 bringt sechs Kilogramm auf die Waage, nicht eben wenig für einen Phonopre.

## Labor

Nach dem Labordurchgang wissen wir schon mehr über das Gerät, schauen wir also auf die Messungen, denn die sind interessant. Am Frequenzgang erkennt man zwei Dinge: 1. Es gibt ein fest ein-



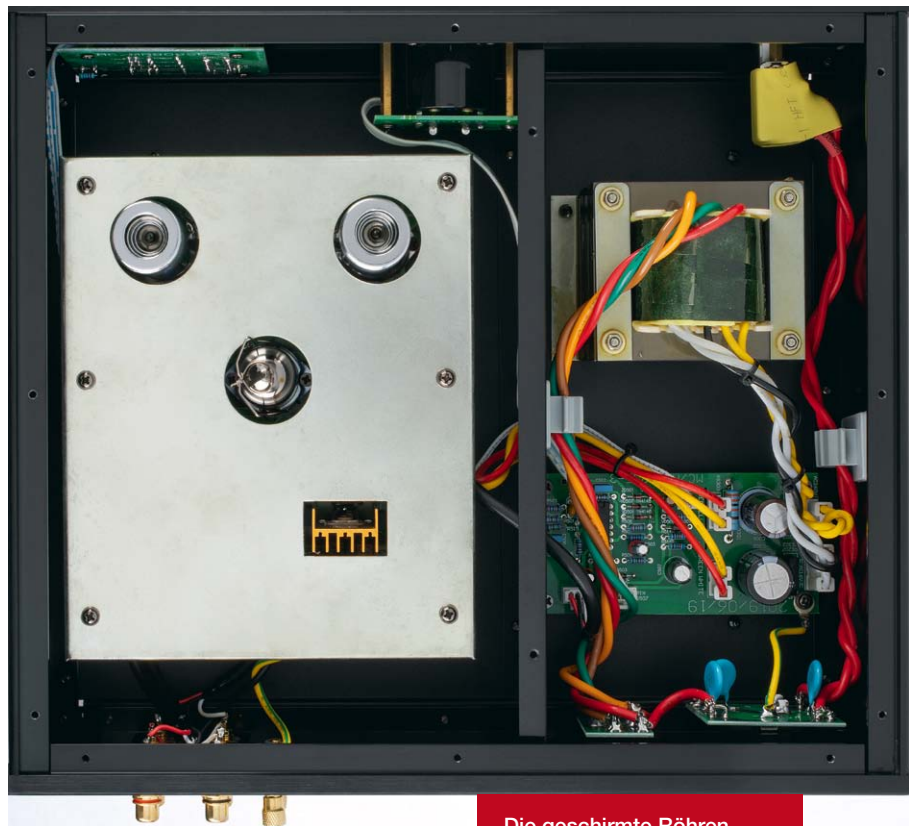


gestelltes Subsonic-Filter, das bei 20 Hz den -3dB-Punkt erreicht. Das ist gut gewählt, hörbar ist die Beschneidung des Tieftons im Betrieb nicht.

2. Die Entwickler haben offensichtlich die vierte Zeitkonstante außen vorgelassen. So kommt es ab 20 kHz zu einem erst langsamen, dann aber schnelleren Pegelanstieg. Nun könnte man sagen, dass man das ja sowieso nicht hört. Schließlich ist die Empfindlichkeit bei den meisten Erwachsenen ab 16 kHz ziemlich schwach. Unsere Abbildung endet aber bei 100 kHz.

**Der Pegelanstieg im Hochton kommt durch das Fehlen eines Filters – der vierten Zeitkonstante – zustande.**

Sollte sich der Anstieg so fortsetzen, gelangt man schnell in Gefilde, wo es nicht auszuschließen ist, dass hochfrequente Störungen mitverstärkt werden und sich bemerkbar machen. Ein Filter, besagte vierte Zeitkonstante, könnte den Frequenzgang problemlos begradigen. Darauf wurde verzichtet. Warum, ist nicht ganz klar. Beim Hörtest in meinem Büro, im *stereoplay*-Hörzimmer und bei mir zu Hause gab es aber null Probleme, sodass ich das Ganze eigentlich nur der Vollständigkeit halber erwähne und empfehle, das Gerät bei



Die geschirmte Röhren- und damit Signalverarbeitungsfraktion ist vor Einsstreuerungen durch das Netzteil geschützt.

Interesse auf jeden Fall zu Hause auszuprobieren und auf Störungen zu achten.

Noch eine Besonderheit sei erwähnt: Die Masse liegt auf der Netzteil-Platine, der Schutzleiterkontakt ist also nicht entkoppelt. Das hatte ein leichtes Brummen zur Folge, das beim Testgerät im Betrieb mit Musik aber überhaupt keine Rolle mehr spielte, auch nicht in leisen Passagen. Sie sehen es selbst: Dieses Gerät hat einen gewissen Kleinhersteller-Charme, so will ich es mal nennen, Ecken und Kanten; hier ist nicht alles perfekt, aber beim wichtigsten Punkt, beim Klang, liefert die Pier Audio Phonovorstufe richtig ab.

Schauen wir zuletzt auf die elektrischen Werte. Die Rauschabstände sind sehr gut, bei den beiden MC-Einstellungen hat die mit der geringeren Verstärkung hier die Nase nochmal um 4 dB weiter vorn. MMs treffen auf 45 Kiloohm Eingangswiderstand und 70 Picofarad Eingangskapazität, MCs werden mit 85 Ohm (MC Low) bzw. 240 Ohm (MC High) abgeschlossen. Die Verstärkung liegt bei 42 dB für MMs sowie 60 (Low) beziehungsweise 63 (High) dB für MCs. Ein Blick auf die vom eige-

nen MC geforderten Werte ist zu empfehlen, weil es nur diese beiden Einstellungen gibt. Die sind aber zumindest üblich, auch wenn Freunde des Denon DL-103(R) (wie ich) noch gerne 500 Ohm oder ein Kiloohm zur Auswahl hätten.

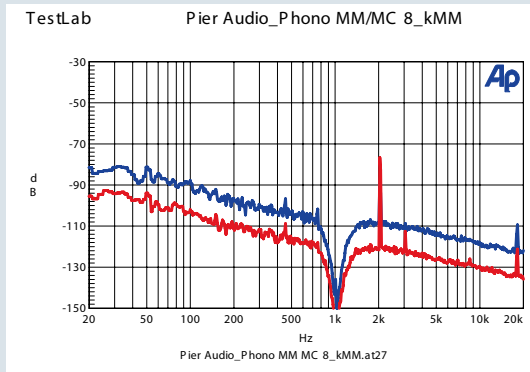
Die Leistungsaufnahme ist trotz Röhren moderat: Im Betrieb verbraucht die MM/MC 8 17 Watt, was für einen Phonoverstärker nun auch nicht eben wenig ist, ausgeschaltet verbraucht sie nichts.

**Hörtest**

Über eine Kleinigkeit möchte ich schnell noch meckern: Schaltet man das Gerät ein, stellt es sich immer auf den MM-Eingang ein. Es ist also beim Betrieb eines MCs grundsätzlich erforderlich, per Tastendruck den MC-Eingang zu wählen. Nutzt man den Low-Abschluss, muss man sogar zweimal drücken. Kein großes Ding, aber nervig, wenn man es vergisst und auf

## Verzerrungsverhalten MM (5/20 mV)

Im MM-Betrieb messen wir ein sauberes Signal bar jeden Netzbrumms. Mit einem 20 mV „lauten“ 1-kHz-Ton (rot, in der Grafik herausgefiltert), sticht einzig der erste Oberton nennenswert hervor – die Gesamtverzerrung beträgt immer noch geringe 0,02%. Die abfallende Form des Spektrums ist durch die frequenzabhängige RIAA-Verstärkung bedingt.



dem Hörplatz feststellt, dass man nochmal nachdrücken gehen muss...

Der Hersteller verspricht Dynamik, Lebhaftigkeit und Natürlichkeit. Genau diese Dinge habe ich nach den Erfahrungen mit dem Vollverstärker 580 SE auch erwartet. Und beim ersten Ausprobieren, noch am Schreibtisch im Büro mit der Kombi aus Reloop RP7000MK2 und Van den Hul MC10 Special, wurde dieser Eindruck auch bestätigt. Zugegeben, die Hörsituation ist etwas suboptimal, da zwei Monitore die Lautsprecher etwas behindern, aber ich nutze auch einen Kopfhörer. Die nächste Station war der Hörraum, wo in unserem Dr. Feickert Firebird ein EMT JSD 6 residiert, das elektrisch gut mit den Werten des MM/MC 8 harmoniert. Der erste Eindruck bestätigte sich: Das Klangbild war enorm natürlich, Grob- und Feindynamik machten die Wiedergabe spannend und fesselnd. Solisten schälten sich jederzeit gut aus dem Klang heraus, ohne zu prominent zu werden, die Bühne war nicht übertrieben groß und bot realistische Dimensionen. Beim Wechsel auf MM

(Axis Mustang, Ortofon Concord 40 Anniversary) stellte sich die übliche „Erdigkeit“ ein, tonal blieb aber alles wie gehabt. Sehr schön. Die Tugenden sind auch mit 300 Euro Tonabnehmern noch da, wenn auch vielleicht minimal zurückgefahren. MCs sind meines Erachtens die noch bessere Wahl für den MM/MC 8. Aber wer 1300 Euro für einen Phonoverstärker ausgibt, der betreibt vermutlich sowieso ein eher hochwertiges MC.

**Fazit:** Der Pier Audio MM/MC 8 hat Ecken und Kanten, er hat Charakter. Wenn der Tonabnehmer gut passt, entwickelt sich ein betörender, natürlicher und lebendiger Klang, der keine Wünsche offenlässt. Seine Erscheinung ist imposant, hier bekommt man viel Gerät fürs Geld, auf Wunsch auch mit goldener Front. Ein heißer Tipp, nicht nur für Röhrenfans. **Alexander Rose-Fehling**

Zwei Eingänge: 1 x MM, 1 x MC. Die Buchsen sind hochwertig und passen zur insgesamt tollen Verarbeitung innen wie außen.

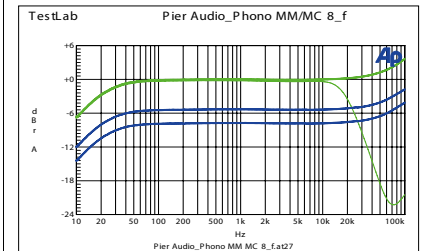


## Pier Audio Phono MM/MC 8

1.300 Euro

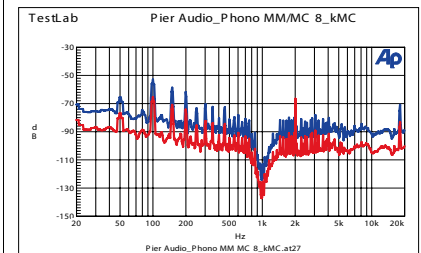
Vertrieb: HiFi Vertrieb Hölper  
 Telefon: 02663 / 73 47  
<https://dietmar-hoelper.de>  
 Maße (B×H×T): 32 × 15 × 29 cm  
 Gewicht: 7 kg

### Messdiagramme



### Frequenzgänge

Sinnvolles, festes Subsonicfilter, Höhenanstieg aufgrund fehlender vierter Zeitkonstante (MM grün, MC blau)



### Verzerrungsverhalten MC 0,5/2 mV

Leichte Netzbrummreste bei 50 Hz und Mehrfachen, sanfter K2-Klirr ab 2 mV (rot)

### Messwerte

#### Rauschabstand

MM 5 mV, 1 kΩ	79 dB
MM-Normsystem	76 dB
MC 0,5 mV	68/72 (Lo/Hi) dB

#### Verstärkung

MM	42 dB
MC	60/63 dB

#### Eingangsimpedanz

MM	45 kΩ, 70 pF
MC	85 (Low), 240 (Hi)

#### Ausgangswiderstand

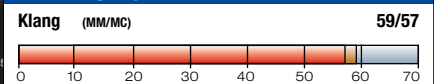
RCA	29 Ohm
-----	--------

#### Verbrauch

Standby/Betrieb	-/17 W
-----------------	--------

Messwerte	7	Praxis	5	Wertigkeit	6
-----------	---	--------	---	------------	---

## stereoplay Testurteil



Gesamturteil	77 Punkte
Preis/Leistung	sehr gut

# DIE NEUE KARAT



*GS Edition*

by Günther Seitz

### **Aufpoliert zu neuem Glanz**

Das streng limitierte Jubiläumsmodell der Karat GS Edition liefert modernste Technik für audiophilen Spitzenklang.

Ausgestattet mit neuen Keramik-Wolfram-Membranen in schwarz und den ikonischen, seitlich verbauten Basstreibern besticht das Modell durch höchste Dynamik in allen Bereichen. Das matte Lack-Finish rundet das moderne Design unseres neuen Standlautsprechers ab.

# Profi im Mittelfeld

Sie möchten (wieder) Schallplatten hören, Ihr Budget ist aber begrenzt? Außerdem soll der Spieler auch was fürs Auge sein? Zu guter Letzt sind Ihnen Dinge wie Gleichlauf und Rumpeln auch wichtig? Wir hätten da was für Sie...

**E**s hat enorme Vorteile, der weltgrößte Produzent von Schallplattenspielern zu sein. Wer zahlreiche Laufwerke in hohen Stückzahlen herstellt, hat Zugriff auf einen prall gefüllten Bauteilekasten und produziert zu günstigen Konditionen. Anders lässt sich kaum erklären, dass dieser kleine Plattenspieler knapp 800 Euro kostet und dabei so toll aussieht und so gut spielt.

Das fängt schon mit der Lackierung an. Achtfach von Hand in Europa lackiert soll das MDF-Chassis mit den höhenver-

stellbaren, vernickelten Alu-Füßen sein. Der Kippschalter auf der Front wirkt stabil und langlebig und der einteilige 8,6-Zoll-Carbon-Arm hat spielfreie Lager und fühlt sich sehr hochwertig an.

Um auch mit anderen Tonabnehmern zu harmonieren, kann man beim Tonarm VTA und Azimuth verstellen. Also zum einen den rechten Winkel des Systems zur Plattenoberfläche, wenn man von vorne draufschaut (Azimuth), zum anderen den rechten Winkel des Systems zur Plattenoberflächen, wenn man von der Seite drauf-

schaut. Wobei Letzteres nichts anderes bedeutet, als dass der Arm höhenverstellbar ist. Für hohe Ansprüche unabdingbar.

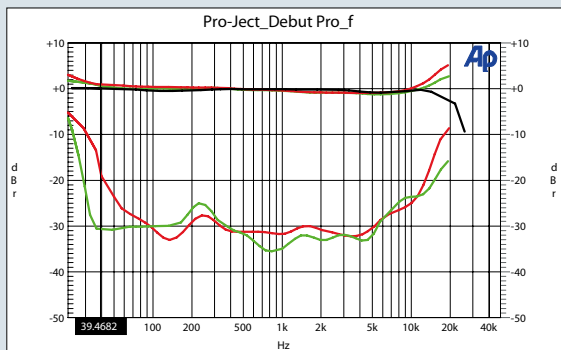
## Nickelig

Die vernickelten Aluminium-Teile des Arms sind dadurch besonders unempfindlich gegen Kratzer. Lagerblock und Gegengewicht sehen aber auch hübscher aus als üblich. Das ist also auch optisch eine feine Sache, die das Gerät weiter aufwertet und angesichts des Preises eigentlich nicht möglich ist. Die Kompensation der



## Fein justiert

Seine Qualität zeigt das Pro-Ject Pick It PRO auch im Messlabor. Mit 80 Micrometern Abtastfähigkeit bei 2 Gramm Auflagegewicht ist es bei tiefen Frequenzen jeder Schallplatte gewachsen. Die Abtastverzerrungen erreichen mit maximal 0,8% nicht ganz das hohe Niveau. Sagenhaft sind der lineare, ausgedehnte Frequenzgang und die hohe und symmetrische Übersprechdämpfung. Praxis-



gerecht sind die Anschlusswerte, die Ausgangsspannung beträgt 6,3 mV. Imponierend: So gut messen sich auch teurere Tonabnehmer häufig nicht.

Antiskating per Gewicht am Faden – fast alle Alu-Bauteile sind vernickelt und somit kratzresistent



Skating-Kraft bewerkstelligt Pro-Ject wie üblich per an einem Faden hängenden Gewicht. Eine praktische Lösung, wenn auch etwas grob in der Einstellung: Es gibt lediglich drei Stufen, die je nach Auflagekraft des Tonabnehmers ausgewählt werden. Andere Geräte, etwa der wunderbare Magnat MTT 990 (*stereoplay* 4/19, 1100 Euro), bieten hierzu kleine Rädchen, die eine stufenlose Einstellung (auch während des Betriebs) ermöglichen (Gleiches gilt für die Höheneinstellung des Arms). Das ist aber wohl nur für Leute wichtig, die die Antiskatingkraft per Gehör einstellen.

Vorne im Arm sitzt ein kleiner MM-Tonabnehmer, der offensichtlich von Ortofon stammt und auf der 2M-Serie basiert. Diese Serie, bestehend aus Systemen zwischen 120 und 1000 Euro, hat

mit dem Debut PRO gemein, dass auch sie von einem Weltmarktführer stammt und preislich von großen Stückzahlen profitiert. Das hier eingesetzte System wird speziell für Pro-Ject gebaut und kostet einzeln 120 Euro. Es hört auf den Namen Pick It PRO.

### Labor

Der Teller ist ebenfalls ein kleines Sahnestück. Das Aluminium-Druckguss-Teil wird mit TPE ruhiggestellt. Resonanzen kann man so nah am Diamanten nämlich absolut nicht gebrauchen. Angetrieben wird der Teller über einen Flachriemen, die korrekte Tellerdrehzahl besorgt eine elektronische Motorsteuerung. Motoren vibrieren immer ein wenig, Pro-Ject begegnet dieser Gefahrenquelle durch eine

# A 3 5 . 8

## 8 KANAL ENDSTUFE



Jetzt bei folgenden Händlern testen oder online bestellen:

**Heimkino Service Leipzig**  
06268 Ziegelroda

**Sound Brothers**  
10719 Berlin

**Thomas Electronic**  
22549 Hamburg

**Müller & Spring**  
5200 Brugg, Schweiz





Der Tonarm ist nach Lösen von zwei Schrauben in der Höhe verstellbar.

Entkopplung des Motors vom Chassis. Die Messwerte geben den Entwicklern recht. Auch, was das Rumpeln angeht. Das Tellerlager (eine Edelstahlachse in einer Bronz Buchse) leistet sehr gute Dienste. Mit Messkoppler liegt das Rumpeln bei 72 dB, mit Platte bei 68 dB, beides sehr gute Werte. Noch besser schneidet der Pro-Ject beim Gleichlauf (+/- 0,09 Prozent) und bei der Solldrehzahl (-0,03 Prozent) ab. Das ist absolute Spitze.

**Der Debut PRO überzeugt mit sehr guten Messwerten, die in dieser Preisklasse nicht selbstverständlich sind.**

Der Pick It PRO hält mit. Er tastet auch schwierige Passagen sauber ab, verzerrt wenig und gibt den linken und den rechten Kanal beinahe exakt gleich laut wieder (was bei Tonabnehmern nicht selbstverständlich ist).

**Hörtest**

Neben einer Staubschutzhaube liegt auch ein 123 cm langes, gutes Phonokabel bei (nicht jedoch das Tellergewicht vom Aufmacherfoto, das kostet 50 Euro extra), das Pick It PRO ist bereits justiert, es kann also nach einer gewissen Einspielzeit für den Tonabnehmer (ein paar Stunden sollten locker reichen) im Hörraum ernst wer-

den. Wir starteten aber mit Spaß: „I Got 5 On It“ von Luniz, zu finden auf dem hervorragenden Hip-Hop-Sampler „Hip Hop Collected“ (Music On Vinyl). Der Bass reicht tief, ist sauber und groovt. Stimmen und Effekte sind sauber, die Abbildung ist groß, ein ziemlich starker Auftritt. Art Blakeys „The Witch Doctor“ swingte lässig, die Bläser setzten sich gut ab und den Raumhall auf dem Saxofon habe ich schon schlechter herausgearbeitet gehört. Eine wirklich erstaunliche Leistung eines 120-Euro-Tonabnehmers.

AC/DCs „You Shook Me All Night Long“ klang wie man sich das wünscht. Knackig und druckvoll, obenrum vielleicht etwas zurückhaltend, was aber wiederum höhere Lautstärken ermöglicht. Bei „Mr. Jones“ von den Counting Crows wiederum hätten wir uns noch etwas mehr Tiefgang gewünscht, aber hey, wir reden hier über 800 Euro. Mitreißend klang es allemal. Für den vollen Genuss braucht es aber noch eine Unterstellbasis, da die angeschraubten Füße den Plattenspieler nicht von der Stellfläche entkoppeln.

**Fazit:** Ein stimmiges Gesamtpaket zu einem sehr guten Preis. Der Debut PRO überzeugt von der Verarbeitung über die Messwerte bis zum Klang vollauf. Für 800 Euro gibt es wenig Besseres und wohl nichts Hübscheres.

**Alexander Rose-Fehling**

**stereoplay Highlight**

**Pro-Ject Debut PRO + Pick It PRO**

**800 Euro**

**Vertrieb:** ATR – Audio Trade

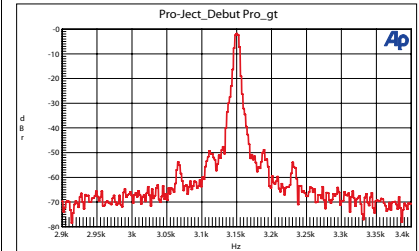
**Telefon:** 0208 / 88 26 60

**www.audiotra.de**

**Maße (B×H×T):** 41,5 × 11,3 × 32 cm

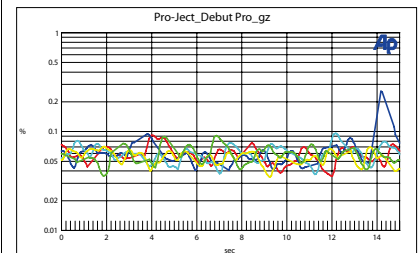
**Gewicht:** 6 kg

**Messdiagramme**



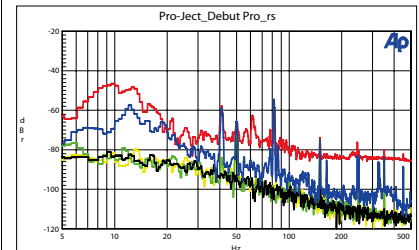
**Gleichlauf-Spektrum**

Schmale, sich zu niedrigeren Pegeln hin aufweitende Spitze, geringe Seitenbänder



**Gleichlaufschwankungen vs. Zeit**

Niedriges Grundniveau der Abweichung, keine Ausreißer/Regelmäßigkeiten



**Rumpel-Spektrum**

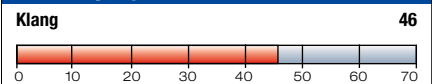
Rumpeln spielt keine Rolle, das Tellerlager verhält sich vorbildlich ruhig, mit Platte und Koppler

**Messwerte**

<b>Gleichlauf, bewertet</b>	±0,09%
<b>Solldrehzahl</b>	+0,03%
<b>Rumpelstörabstand, bewertet</b>	
Platte/Koppler	68/72 dB
<b>Tonarm-Gewichtsklasse</b>	mittel
<b>Verbrauch</b>	
Standby/Betrieb	–/3,2 W

<b>Messwerte</b>	<b>Praxis</b>	<b>Wertigkeit</b>
7	7	7

**stereoplay Testurteil**



<b>Gesamturteil</b>	<b>67 Punkte</b>
<b>Preis/Leistung</b>	<b>überragend</b>

Dan D'Agostino  
MASTER AUDIO SYSTEMS

WILSON  
AUDIO

KRELL  
THE LEADER IN AUDIO ENGINEERING

M&K SOUND®

PERLISTEN

Millennium  
audio vision

Bassocontinuo

NÖRDOST

Velodyne  
ACOUSTICS

VICOUSTIC  
INNOVATIVE ACOUSTIC SOLUTIONS

Phi  
made in usa

VTL  
Making tubes user-friendly

Dan D'Agostino  
MASTER AUDIO SYSTEMS



M&K SOUND®



PERLISTEN



# Operationsverstärker

Der Röhrenspezialist Fezz Audio wagt sich mit seinen Phonoverstärkern auf das Halbleiter-Terrain vor. Mit der „Gratia“ präsentieren die Polen einen universell einsetzbaren Spielpartner für Moving-Magnet- und Moving-Coil-Tonabnehmer.

Im Elektroniklexikon findet man unter Operationsverstärker: „...ist ein mehrstufiger, hochverstärkender, galvanisch gekoppelter Differenzverstärker“. Alles klar? Mitnichten. Aber allzu viel tiefer in diese Materie einzusteigen, würde hier den Rahmen sprengen. Auf jeden Fall sind OpAmps, wie sie auch genannt werden, eine der größten und wichtigsten Entwicklungen der modernen Elektronik. OpAmps gibt es in sehr vielen Varianten mit unterschiedlichen Eigenschaften und man kann mit ihnen – unter anderem – Verstärker bauen, wovon in der HiFi-Technik reichlich Gebrauch gemacht wird.

Warum wir das hier zum Thema machen? Weil ein ganz spezieller Operationsverstärker auch im Fezz Audio Gratia eine sehr wichtige Rolle spielt. Und der sitzt hier auf einer penibel bestückten Platine in einem grundsoliden, dickwandigen Blechgehäuse, das in vier Farben erhältlich ist. Der Gratia bringt nicht nur deshalb überraschende vier Kilogramm auf die

Waage, den Hauptanteil daran hat wohl ein Ringkerntrafo, den Fezz im eigenen Haus baut. Wer es nun für mutig hält, den Netztransformator bei einer Phonostufe gleich mit ins Gehäuse zu packen, der liegt völlig richtig; normalerweise sind die Streufelder herkömmlicher Trafos pu-

**„Das Herzstück der erweiterten Stromversorgung ist der Supreme Audio Netztrafo**

res Gift für die empfindlichen Phonostufen. In diesem Fall jedoch verweisen die Polen auf ihren speziellen „Supreme Audio“-Transformator mit einem sehr geringen Streufeld, der hier eine Stromversorgung mit elektronisch geregelten Betriebsspannungen speist. Übrigens: Im Betrieb konsumiert der Fezz lediglich ein sparsames Watt. Der Blick auf die Rückseite des bis auf eine beleuchtete Logo-

Plakette schmucklosen Gehäuses offenbart dann gleich zwei Paare Phonobuchsen, aufgetrennt in MM- und MC-Anschlüsse; der zuständige Umschalter befindet sich zusammen mit drei weiteren Betriebsarten-Wahlschaltern unter dem Anschlussfeld. Für die Mono/Stereo-Umschaltung sowie für das zuschaltbare Subsonic-Filter verdient der Gratia Lob, die Lage der Druckknöpfe unter dem Buchsenfeld ist allerdings gewöhnungsbedürftig.

Die Verstärkerplatine hinter den Buchsen bietet via Relais umgeschaltete Signalwege und ein Arsenal von Bauteilen aus dem High-End-Regal in Kombination mit einer strukturell überschaubaren Schaltungstechnik, klanglich erfahrungsgemäß alles andere als ein Fehler. Den eingangs erwähnten, zweikanaligen Operationsverstärker, der hier als MM- und RIAA-Verstärkerstufe eingesetzt wird, finden wir nun nicht im üblichen „achtbeinigen“ IC-Gehäuse vor, sondern vielmehr in Gestalt eines kleinen silberfarbe-







Unter dem Blechhäubchen steckt der Spezial-OpAmp Burson V5i.

nen Quaders: Das ist das Verstärkermodul V5i von Burson. Burson ist eigentlich spezialisiert auf diskret aufgebaute Operationsverstärker, die quasi als „Tuning“-Maßnahme übliche integrierte OpAmps ersetzen können. Bei dem V5i soll es sich, so der Hersteller, um eine integrierte Version der diskret aufgebauten OPs handeln, ergänzt durch eng tolerierte, diskrete Außenbeschaltung, die auf einer winzigen, doppelstöckigen Platine untergebracht ist.

**MC-Eingang: unüblich hochohmig**

Messtechnisch präsentiert sich der Gratia mit präziser RIAA-Entzerrung fast makellos, mit einer Ausnahme: Die MC-Eingangsimpedanz liegt mit über 200 Kiloohm weit außerhalb des Üblichen. Die Auskunft von Fezz Audio dazu machte uns auch nicht klüger. Mit Parallelwiderständen in den Steckern lässt sich das zwar beheben, dennoch gefiel uns der Gratia mit vorgeschalteten MC-Übertragern über den MM-Eingang besser. Cha-

rakterlich eher auf der feinen, zarten, analytischen, aber nie nervigen Seite gelegen, eröffnet dieser Phonospezialist tiefe Einblicke in eine große Klangbühne mit enorm vielen Details. „Luftig“ ist hier kein Schlagwort, sondern gelebter Klang; fein ziseliert, spannend und ohne jede Effekthascherei malt der Gratia ein Bild mit hoch differenziertem, ganz feinem Pinselstrich.

**Fazit:** Dieser regelrecht vornehme Klang könnte Klassikfans oder Liebhabern alter Musik womöglich sehr entgegenkommen. Ein Haudrauf ist der Fezz jedenfalls nicht, aber seine Kontrolliertheit ist stilsicher und geprägt von federnder Dynamik; sehr reizvoll, wenn Sie uns fragen und klanglich grundsätzlich deutlich oberhalb des Preises gelegen, den der deutsche Vertrieb aufruft. Die gute Verarbeitung, erstklassige Cinchbuchsen und rauscharmer MM-Eingang runden das Gesamtbild dann gekonnt ab. Empfehlenswert! **Roland Kraft**



Auch „laute“ MCs sind dank des Gain-Schalters kein Problem für den Gratia.

**Fezz Audio Gratia**

**750 Euro**

**Vertrieb:** Audium/Visonik

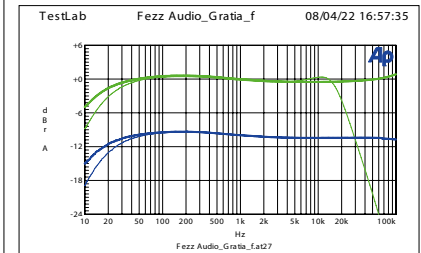
**Telefon:** 030 / 61 34 74 0

**www.audium.com**

**Maße (B×H×T):** 34 × 8 × 32 cm

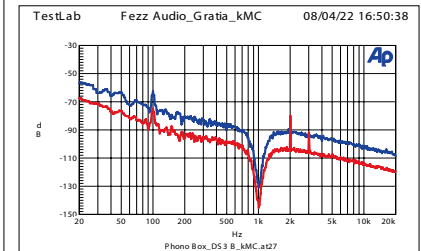
**Gewicht:** 4,2 kg

**Messdiagramme**



**Frequenzgänge**

Im Tiefbass auch ohne schaltbaren Lo-Cut abfallend, ca. 2 dB Pegelabfall zwischen 150 Hz und 5 kHz



**Verzerrungsverhalten MC 0,5/2 mV**

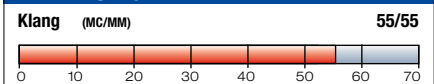
Minimaler 100-Hz-Brumm und k2/k3-Klirr bei 2 mV (rot), Verzerrungsgrenze wird erst bei 12 mV erreicht

**Messwerte**

<b>Rauschabstand</b>	
MM 5 mV, 1 kΩ	80 dB
MM-Normsystem	78 dB
MC 0,5 mV	69 dB
<b>Verstärkung</b>	
MM	35/38 dB
MC	53/56 dB
<b>Eingangsimpedanz</b>	
MM	52 kΩ, 40 pF
MC	250 kΩ
<b>Ausgangswiderstand</b>	
RCA	110 Ω
<b>Verbrauch</b>	
Standby/Betrieb	0/1 W

Messwerte	Praxis	Wertigkeit
7	7	7

**stereoplay Testurteil**

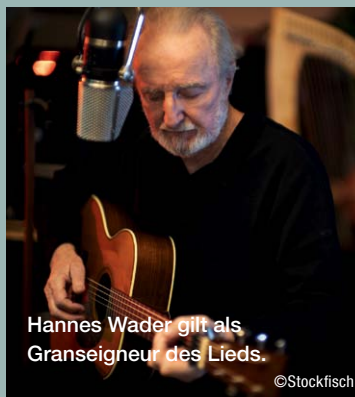


<b>Gesamturteil</b>	<b>76 Punkte</b>
<b>Preis/Leistung</b>	<b>sehr gut</b>



# Great Songs

Freuen Sie sich auf großartige Songwriter-Kunst auf dieser exklusiv zusammengestellten *stereoplay*-CD. Die Liedermacher-Zunft ist auch vertreten.



Hannes Wader gilt als Granseigneur des Lieds.

©Stockfish



The Bros Landreth betören zusammen.

© BnB Studios



© ICEA PR

Lera Lynn fand in ihrer Schwangerschaft zu „Something More Than Love“.

St. Beaufort tummeln sich tief in der Tradition – zwischen Bluegrass, Country und Folk.



© Cristobal Rey

**D**er altrömische Dichter Horaz brachte es auf den Punkt: „Gesang vermindert dunkle Sorgen“ schrieb er allen Liedfreunden ins Stammbuch. Der antiken Sentenz ließ der neuzeitliche Nachfolger und Nobel-Preisträger Bob Dylan die etwas poetischere und ausführliche Weisheit folgen: „Lieder sind wie Gedanken, einen Moment lang können sie die

heroische Illusion vermitteln, man könne die Zeit anhalten.“

Ob antiker Psalm, mittelalterlicher Minnesang oder aktueller Liedgesang: „The Song Remains The Same“. Für Led Zeppelins Sänger Robert Plant war die Sache klar. Die Themen blieben: das menschliche Zusammenleben, die ewige, die endliche und die beendete Liebe, die

Sehnsüchte der Seele, ihre Abgründe, nicht zu vergessen die Melancholie und die Abscheulichkeiten des Alltags. Oder die Freude am Leben selbst. Und so weiter und so fort. Sie bekommen auf dieser *stereoplay*-CD eine Menge davon zu hören – die Themen mögen geblieben sein, die Ausdrucksformen von „Great Songs“ haben sich vervielfältigt.



**01**  
**Doug MacLeod**  
**Where Are You**

**CD:** *A Soul To Claim*  
**Label:** Reference Recordings  
**Länge:** 04:54

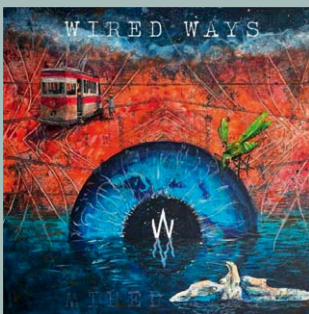
Sein 22. Album ist schon das fünfte für das audiophile US-amerikanische Label Reference Recordings. Der Sänger, Songschreiber und ausgezeichnete Gitarrist Doug MacLeod zählt sicher zu den beständigsten und schaffensfreudigsten seiner Zunft. Für „A Soul To Claim“ tat sich der Altmeister mit Produzent Jim Gaines (Santana, Stevie Ray Vaughn, Steve Miller u.a.) zusammen und brachte ein Dutzend Hochklasse-Songs zwischen Folk, Blues und Rock auf die Festplatten. Darunter das berührende „Where Are You“. Kein Liebesschmerz-Lied, sondern eine bittere Klage über Veteranen, die ihr Vaterland mit ihren Verletzungen alleine lässt. Die LP-Fassung kommt sicher bald.



**02**  
**Lera Lynn**  
**Something More Than Love**

**CD:** *Something More Than Love* (auch als LP)  
**Label:** Icons Creating Evil Art  
**Länge:** 03:07

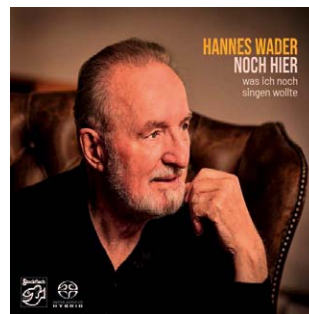
Die gebürtige Texanerin Lera Lynn steckt seit ihrem Debüt 2011 und ihren Auftritten in der HBO-Serie „True Detective“ in der Schublade „Americana Noir“. Mit der Geburt ihres Sohnes hellte „Something More Than Love“ ihre Seele auf. Mit dem Multi-Instrumentalisten Todd Lombardo hat sie hier ein eigentümlich bezauberndes Album aufgenommen, über dem ihre oft verhallte Stimme meist feenhaft schwebt. Aus dem heutigen Selfmade- Einheitsbrei ragt es jedenfalls recht weit heraus, auch weil zuweilen echte Drums zu hören sind. Das Mastering von Joe LaPorta tut sein Übriges, die leicht sphärische Atmosphäre der Scheibe zu wahren. CD und LP klingen exzellent.



**03**  
**Wired Ways**  
**Ticket Tally Man**

**CD:** *Wired Ways* (auch als LP)  
**Label:** Waterfall Records  
**Länge:** 03:51

Wenn als Bezugspunkte die Beatles, Queen, 10cc oder Gentle Giant genannt werden, kann das Qualitäts-Level nur im obersten Bereich angesiedelt sein. Dass die Wurzeln von Wicked Ways in Deutschland liegen, verblüfft da dann doch. Der in unzähligen Band-Projekten gestählte Berliner Multiinstrumentalist Richard Schaeffer und der Hamburger Produzent/Gitarrist Dennis Rux riefen in die Yea Yeah Yeah Studios jede Menge befreundeter und bekannter Musiker, die den Songs zwischen Sixties-Pop, Artpop und Prog ihren ganz eigenartigen Glanz verliehen. Es war hart, aus diesem hochprozentigen Gemisch einen Titel auszuwählen. Es wurde der beatlesnahe „Ticket Tally Man“.



**04**  
**Hannes Wader**  
**Noch hier**

**HYBRID-SACD:** *Noch hier – Was ich noch singen wollte*  
**Label:** Stockfisch  
**Länge:** 04:42

Hannes Wader ist 80 Jahre, seine Karriere 53 Jahre alt – die Verdienste des gebürtigen Bielefeld-Gadderbaumers um das deutsche Liedgut sind nicht zu zählen, seine Klasse als Liedermacher und -Interpret nicht zu beziffern. Mit vielen Musikern aus dem Stockfisch-Dunstkreis und auch dem Alt-Freund Reinhard Mey hat der große alte Mann glücklicherweise auf die Festplatten gebracht, was „er noch singen wollte“: Neues und Traditionelles, Melancholisches, Kritisches und Satirisches, dazu rahmende Gedicht-Rezitationen. Was für ein Künstler! Wie gut, dass er „Noch Hier“ ist. Günter Pauler, Inés Breuer und Hans-Jörg Mauksch danken mit audiophilem Klang.

**Weit aufgeächert**

Im aktuellen Pop-Geschehen mit all seinen Schönheiten, Abgründen, Freuden und Abscheulichkeiten ist das Genre Singer/Songwriter oder auf gut Deutsch die Liedermacherei nur mehr eines unter vielen. Und waren es vor sechs Jahrzehnten noch klampfende Barden oder tugendhafte Mädchen, die sich aus dem immer gleichen

Fundus überlieferter Weisen bedienen, so hat sich das längst aufgeächert. Selbstbewusste Verseschmiede trieben die Songlyrik – siehe Bob Dylan – in neue Höhen. Begabte Tonsetzer fügten treffliche Melodien hinzu. Wo beides sich in einer Person vereinte, trat der oder die Singer/Songwriter (das Angelsächsische erspart uns hier das Gendern) auf den Plan.

Musikalisch war, ist und bleibt die Pop-Musik immer ein Schmelztiegel der unterschiedlichen Stile. Auch wenn sich die aktuelle *stereoplay*-CD auf Pop im weiteren Sinne beschränkt und den „klassischen“ Liedgesang (in Wahrheit während der Romantik zur Blüte getrieben), das „klassische“ Volkslied, das französische Chanson oder die Volksmusiken dieser

Erde außen vor lässt: So bildet sie doch ein erstaunlich reiches stilistisches Spektrum des Liedgesangs ab. Und einmal, bei Anne Clark, wird sogar gar nicht gesungen, sondern rezitiert.

Ohne den geringsten Anspruch auf Vollständigkeit zeigt sich hier das Singer/Songwritertum mit vielen Facetten: Der pure Blues grundiert wie fast immer die

Kunst eines Doug MacLeod. Der lautere Sohn, der Bluesrock, drängt bei Todd Sharpville ein wenig hervor. Streicherklänge, Stimmefekte und dann wieder eine fast schon konventionelle Rock-Rhythmusgruppe untermauern Lera Lynn und ihre faszinierende Hymne an „Something More Than Love“, die dann doch fast wieder zu reinem Pop mutiert.

**Noch weiter getrieben**


Und wo wir gerade bei reinem Pop sind: Stehen die Beatles mit ihrer unfassbar weit getriebenen Bandbreite nicht gerade dafür? Der Autor bekam wie so oft durch reinen Zufall die aktuelle Scheibe des deutschen Projekts (ob es eine Band im früheren Sinne ist, scheint bei locker 40 beteiligten Musikern ein wenig unwahr-



**05**  
**Funny van Dannen**  
**Sinnlose**

**CD:** Kolossale Gegenwart  
**Label:** Trikont  
**Länge:** 04:26

Seit der ehemalige Lasse Singer Franz-Josef Hagmanns-Dajka sich 1995 für eine Liedermacher-Laufbahn entschied, reicht meist die Schrammelgitarre (plus ab und an Pfeifen oder Mundharmonika), um die Texte zwischen Klamauk, Ironie, Melancholie und satirischer Alltagsbeobachtung zu vertonen. Funny van Dannens neuestes Werk schlägt mit 20 Songs, live auf Tour 2021 aufgenommen, genau in die bekannten Kerben. Er schlüpft in die Rolle scharfzüngiger Zeitgeistkritiker wie in „Sinnlose“, frustrierter Eltern („Fuck You“), sentimentaler Gestriger („Westdeutsche Jugend“), Idylliker („Wahnsinnig“) oder alternder Schrat („Hochtoupiere“). Großartig auf Funny-Art.



**06**  
**St. Beaufort**  
**Steps**

**CD:** Those Windows  
**Label:** Blue Whale Records  
**Länge:** 03:51

Mehr international geht wohl nicht: Das Trio St. Beaufort besteht aus dem deutschstämmigen Henric Hungerhoff (g, acc, voc), dem US-Amerikaner Joseph Jakubczyk (banjo, voc) und Tomás Peralta Gonzalez (b, mand, voc) aus Chile. Obwohl die drei an ihren Bluegrass-, Folk- und Country-Songs unter Federführung des produzierenden Peralta lange feilten, nahm man „Those Windows“ in dem Blue Whale Recordings Studio auf analoger Achtspur-Maschine auf – die Live-Atmosphäre sollte so weit wie möglich erhalten bleiben. „Steps“ ist nicht nur ein Beispiel für ihre feine Songwriter-Kunst, ihren Satzgesang, sondern auch für das Nicht-Schleifen von Rohdiamanten. Gut so.



**07**  
**The Bros Landreth**  
**Stay**

**CD:** Come Morning  
**Label:** Birthday Cake Records  
**Länge:** 02:51

Die Brüder Joey (g, voc) und Dave (bg, voc) Landreth stammen wie erstaunlich viele Pop- und Rockhochkaräter aus der kanadischen Provinz Winnipeg, man denke nur an Neil Young, The Guess Who oder die Crash Test Dummies. Das Brüderpaar verfolgte zunächst getrennte Karrieren als Sidemen, bis sie 2013 als Bros Landreth mit „Let It Lie“ debütierten. „Come Morning“ wirkt deutlich zurückhaltender, introspektiver, zum Teil entrückter. Joey produzierte gemeinsam mit Murray Pulver einen zeitlosen Sound jenseits von Rock- und Country-Schablonen. Das einleitende „Stay“ schlurft mit einem an Steve Millers „Joker“ gemahnenden Rhythmus in Richtung Pop-Himmel.



**08**  
**Todd Sharpville**  
**Brothers From Another Mother**

**CD:** Medication Time  
**Label:** Dixie Frog  
**Länge:** 04:08

Aufgrund seiner adeligen Abstammung wird der Brite Todd Sharpville, mit adeligem Namen The Honest Roland Augusto Jestyn Estanislao Phillips, gerne als „the worlds first blue-blooded bluesman“ bezeichnet. Das zunächst steil gestartete Blaublut geriet in eine tiefe Krise und ging in die Psychiatrie, worauf Cover, Titel und etliche Texte auf „Medication Time“ anspielen. Sein Comeback wurde dann vom Blues-Adel befördert: Duke Robillard (der mit den Pleasure Kings) produzierte, Larry McCray gastierte – und der Meister brillierte als Sänger und Gitarrist. Die bläserverstärkte Power-Soulblues-Nummer „Brother From Another Mother“ zeigt McCray und Sharpville in Bestform.

scheinlich) Wired Ways unter den Laser. Und staunte beim Opener „Ticket Tally Man“ nicht schlecht. Als beinhardter Fan der Fab Four ergriff ihn spontan Begeisterung. Klar hält der Schreiber dieser Zeilen – wie auch viele prominenter und berufener Zeitgenossen – die Herren Lennon und McCartney für die größten Liederschreiber des 20. Jahrhunderts. Aber die Beatles sind nun mal leider unerreichbar (in vielerlei Hinsicht), doch so ist doch immerhin ein Anklang an die Pilzköpfe mit dabei.

Der Stern von Hannes Wader ging auf, da hatten sich die Beatles zumindest inoffiziell schon getrennt. Dieser großartige Liedermacher spielte seine erste Platte 1969 ein. Damit dürfte er auf dieser CD die mit Abstand längste eigene Tradition verkörpern. Das Titellied seiner aktuellen Scheibe „Noch hier“, von Stockfisch als Hybrid-SACD veröffentlicht, ist ein wunderbar melancholischer Rückblick, eine wehmütige Würdigung von Weggefährten. Apropos Gefährten: Seitdem Wader für Günter Paulers Label Stockfisch singt, hat sich auch in dieser Beziehung ein Kreis geschlossen: Günter Pauler fuhr 1974 die Aufnahmen für Waders wegweisende LP „Der Rattenfänger“.



© Paula Janssen

Funny van Dannen steht abseits des Pop-Business – mit einem Grinsen.

Jewelcase: Rückseite (Inlay)

Jewelcase: Front

• Cover als Download unter [stereoplay.de/cover](http://stereoplay.de/cover) •

11/2022

**Great Songs**

stereoplay

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

stereoplay

CD von Ausgabe 11/2022

stereoplay

**Great Songs**

11/2022

Interpret	Titel	Dauer
1 Doug MacLeod	Where Are You	04:54
2 Lera Lynn	Something More Than Love	03:07
3 Wired Ways	Ticket Tally Man	03:51
4 Hannes Wader	Noch hier	04:42
5 Funny van Dannen	Sinnlose	04:26
6 St. Beaufort	Steps	03:51
7 The Bros Landreth	Stay	02:51
8 Todd Sharpville	Brothers From Another Mother	04:08
9 Nadine Khouri	Keep On Pushing These Walls	04:07
10 Anne Clark	Blown Way Down	02:55
11 Gretchen Peters	To Say Goodbye	09:20

www.stereoplay.de

Konzept: Lothar Brandt

Mastering: Christian Möller

powered by

**GERMAN  
PHYSIKS**  
HEARING TECHNOLOGY

**Great Songs**

stereoplay

# STOPP! HAMMER ANGEBOT



© Steve Gullick

Nadine Khouri kommt mit wenigen Mitteln zu intensiven Darbietungen.

Als zweiten Vertreter der deutschen Liedermacherei haben wir Funny van Dannen, der konsequent seinen – musikalischen – Weg geht. Seit 1995 nimmt der ehemalige Lassy Singer fast ausschließlich live auf, meist nur von sich selbst an der Schrammelgitarre begleitet. Der 62-jährige vierfache Vater und vergnügliche Wort-Akrobat kehrte übrigens mit seiner neuen Platte „Kolossale Gegenwart“ zu Trikont zurück. Dem Label, wo sein Debüt „Clubsongs“ einst erschien. Darauf die Klassiker „Nana Mouskouri“ und „Als Willy Brandt Bundeskanzler war“. Dringend allen Freunden des deutschen Liedguts empfohlen.

## Im weitesten Sinne

Sind Wader und van Dannen sicher klassische Liedermacher, so gibt es womöglich traditionsbewusste Musikfans, die „Steps“ von St. Beaufort, „Stay“ von Bros Landreth oder „Keep On Pushing These Walls“ von Nadine Khouri nicht im Singer/Songwriter-Genre einordnen würden. Denn hier werden Sound und Instrumentarium des klassischen Singer/Songwritertums doch ziemlich eklatant aufgepreizt. Was sicher jedoch auf die genannten KünstlerInnen zutrifft: Sie schreiben Texte und Lieder selber, die sie da interpretieren. Und vertonen sie sicher auch nicht als hardrockende Heulbojen oder musicalhafte Aufblaspuppen. Die Ausdrucksform wird zum



SIE HABEN DIE WAHL:

## 3 AUSGABEN

**AUDIO** ODER **stereoplay**

FÜR NUR

# 5 Euro

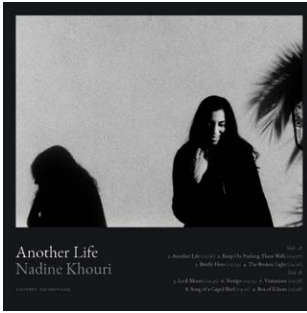
ONLINE BESTELLEN UNTER

<http://abo.stereoplay.de/miniabo>

ODER

<http://abo.audio.de/miniabo>



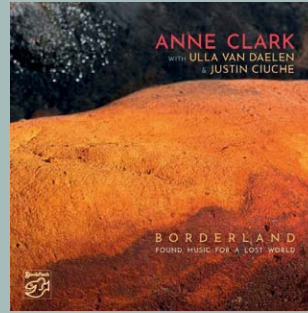


09

## Nadine Khouri Keep On Pushing These Walls

**CD:** *Another Life* (auch als LP)  
**Label:** Talitres  
**Länge:** 04:07

Geboren in Beirut, geflohen nach London, entdeckt in New York: Die britisch-libanesische Singer/Songwriterin Nadine Khouri hat einen weiten kulturellen Background. Den sie zu einer ganz eigenartigen, minimalistischen Klangwelt verdichtet. Im Tempo bis fast zum Stillstand verlangsamt, sodass ihre Stimme fast schon übernatürlich darüber schwebt. „Another Life“ ist ihr zweites Album, wie schon das Debüt von John Parish produziert und in London und Bristol aufgenommen. In „Keep On Pushing These Walls“ mit seiner 70er-Jahre-Gedächtnis-Drummaschine huldigt sie der großen Sängerin Lhasa de Sela, die verhallte Gitarre beschwört Jenseitiges herauf.



10

## Anne Clark Blown Way Down

**Hybrid-CD:** *Borderland*  
**Label:** Stockfisch  
**Länge:** 02:55

1983 stellte sie mit eisigkalt-düsterer Computermusik den „Sleeper In Metropolis“ vor. Inzwischen vollzog sie einen radikalen Stilwechsel. Die Musik ist rein akustisch: Ulla van Daelen zupft diverse Harfen, Anne Clarks Bandmitglied Justin Ciuche streicht die fünfsaitige „Quintone“-Violine. Ihre Texte singt die 62-jährige Poetin nicht, sondern spricht sie mit ihrer eindringlichen Stimme. Die nahm Günter Pauler im Stockfisch-Kellerstudio mit einer unfassbaren Intensität auf – die mal wohligen, meist melancholischen Schauer jagen etwa in „Blown Way Down“ einander fast im Sekundentakt über den Rücken. Die Hybrid-SACD ist herrlich ausgestattet mit einem 36-seitigen Booklet.



Anne Clark, Ulla van Daelen und Justin Ciuche (von links) vereinen Poesie und Musik zu einem packenden Klangerlebnis.



11

## Gretchen Peters To Say Goodbye

**Doppel-CD:** *The Show*  
**Label:** Proper Records  
**Länge:** 09:20

Wie könnte man schöner aus einer solch hochwertigen Songsammlung aussteigen als mit dem grandiosen „To Say Goodbye“? Tief traurig und doch auf seine Art wieder tröstlich. Die US-amerikanische Singer/Songwriterin Gretchen Peters war 2019 auf Tour in Großbritannien. Die „Show“-Mitschnitte fasste sie zu zwei überragenden Live-CDs zusammen, die sie „The Strings“ und „The Band“ betitelte. Die Grenzen sind freilich fließend, denn auf der ersten mit schottischem Streichquartett wirken auch Mitglieder ihrer dreiköpfigen Band mit – und umgekehrt. Auf einen Drummer verzichtet übrigens auch ihre Band, was durch die immense Intensität mehr als ausgeglichen wird.

Bestandteil der künstlerischen Identität – und das macht sie sicher zu Singer/Songwritern im weiteren Sinne.

Am radikalsten weicht sicher Anne Clark von gültigen Schemata ab. Aber das tat die selbstbewusste Engländerin schon immer. Ob sie nun mit harschen Computerklängen oder wie auf ihrem neuen Werk „Borderland“ rein akustisch Grenzberei-

che auslotet – der künstlerische Wagemut reiht sie noch immer ein in die Gruppe großartiger Songschreiberinnen, hier dann im weitesten Sinne.

Ganz sicher im engeren Sinne eine Singer/Songwriterin ist Gretchen Peters aus den USA. Mit ihr, beziehungsweise ihrem live mitgeschnittenen Abschiedsgruß „To Say Goodbye“ beenden wir diese CD. Mit

über neun Minuten Spielzeit und der doch fast schon ins Opulente gesteigerten Dynamik mag dieser zu Herzen gehende Song wohl auch so manche Genre-Grenze sprengen. Aber wie eng wäre die Musikwelt, wenn alle nur in fremdbestimmten Grenzen verblieben? In diesem Sinne wünschen wir Ihnen grenzenlose Freude mit den Great Songs“. **Lothar Brandt**

**GERMAN  
PHYSIKS®**  
HIGH END TECHNOLOGY

Die Emperor MK II ist eines der Flaggschiffe. Geld sollte keine Rolle spielen und Platz sollte reichlich da sein.



Bei allen Lautsprechern von German Physiks hat der DDD-Wandler im wahrsten Sinne des Wortes den Hut auf.

# High-End made in Germany

Die Lautsprecher von German Physiks werden in Deutschland erdacht und gemacht. Beeindruckend ist die hohe Fertigungstiefe, die vom Gehäuse über die Treiber bis runter zur Schraube reicht.

**W**elche Vorteile eine hohe Fertigungstiefe bietet, hat sich gerade während der Pandemie gezeigt. Lieferengpässe ausländischer Zulieferer und die explodierenden Transportkosten durch horrende Containerpreise haben die Lautsprecher-Produktion bei German Physiks kaum beeinflusst. Außerdem bie-

tet die hohe Fertigungstiefe den Vorteil, den hohen Qualitätsanspruch bei German Physiks bis ins kleinste Detail eines jeden Lautsprechers zu garantieren.

#### Die geheime Zutat

Dreh- und Angelpunkt eines jeden Lautsprechers aus dem Hause German Physiks

ist der DDD-Wandler. Die konusförmige Membran wurde zum Markenzeichen. Der Schall wird dabei ringförmig abgestrahlt. Durch die Reflektionen an den Wänden entstehen am Hörplatz ein besonders natürliches Panorama und eine exzellente Räumlichkeit. Dabei spielen bei der Schallerzeugung drei Prinzipien eine



Es gibt auch kompaktere und günstigere Modelle wie die PQS-100 Plus.



Die Lautsprecher gibt es auch im edlen Holzkleid, wie hier die German Physiks PQS-302.



wichtige Rolle. Die klassische Kolbenbewegung, wie wir sie von anderen dynamischen Wandlern kennen. Hinzu kommt das Prinzip des Biegewellenwandlers. Wo andere Treiber versuchen, Bewegungen innerhalb der Membran zu unterdrücken, werden sie beim DDD-Treiber bewusst erzeugt. Der dritte Teil ist das Aufbrechen der Wellen auf der Fläche der Membran.

#### **Gut und sicher investieren**

Wer innerhalb von 12 Monaten auf ein höheres Modell upgraden möchte, kann seinen German-Physiks-Lautsprecher zu 100 Prozent in Zahlung geben. Nach 24 Monaten sind es noch 90 Prozent, nach 36 Monaten 80 Prozent, danach ist es Verhandlungssache. Die Garantiezeit beträgt satte 25 Jahre. Wer die Box verkaufen will, kann sie zu German Physiks bringen. Dort wird der Lautsprecher kostenlos generalüberholt und mit einer neuen fünfjährigen Werksgarantie versehen. Die Investition in einen Lautsprecher von German Physiks ist immer eine gute und sichere Investition.



Die Unlimited Ultimate und Unlimited Carbon markieren den Einstieg in die Welt der Lautsprecher mit dem DDD-Wandler. Die Auswahl an Farben und Finishes kennt keine Grenzen.





# leserbriefe@stereoplay.de

stereoplay freut sich auf Ihre Fragen, Kommentare, Erfahrungsberichte und Fotos. Schreiben Sie bitte an [leserbriefe@stereoplay.de](mailto:leserbriefe@stereoplay.de). Wenn Sie möchten, dass Ihre E-Mail-Adresse abgedruckt wird, teilen Sie uns das bitte mit. Anfragen ohne E-Mail-Adresse können wir nicht beantworten.

## Immer ein Thema: Raumakustik

Ich möchte Herrn Jens H. zu seinem Leserbrief (zur Wichtigkeit der Raumakustik - Anm. der Redaktion) in Ausgabe 10/22 zustimmen. ...

Die Raumakustik mit ihren jeweiligen Eigenheiten beeinflusst das Ergebnis stärker als viele sich dessen bewusst sind. ....

Meine Erfahrung hat gezeigt, dass es für die unterschiedlichen Räume auch den passenden Lautsprecher gibt. Man muss es nur ausprobieren und gegebenenfalls den anvisierten Lautsprecher nicht kaufen, wenn der nicht passt.

Eine Empfehlung kann ich daher ganz klar geben. Die Raumakustik ist immens wichtig! Und wenn man den falschen Lautsprecher gekauft hat und nachher mit Absorbieren den Raum vollstellen muss, um ihn zum Klingen zu bringen, dann kann der Raum nichts dafür. Und in einem Raum mit unendlich langer Nachhallzeit wird kein Lautsprecher oder keine Anlage jemals vernünftig klingen können. Das Zauberwort lautet Fehlervermeidung. Bei meinen neuen Lautsprechern konnte ich in meinem akustisch behandelten Raum sämtliche Bass-Absorber und Helfer zur Verbesserung der Bassqualität entfernen, diese sind nun überflüssig und der Klang wurde dadurch lebendiger.

Die Elemente zur Schallzerstreuung sind aber geblieben, die sind auch weiterhin ein Muss für guten Klang. *Michael D. <per E-Mail>*

Ich habe mein Wohnzimmer an allen 6 Seiten akustisch optimiert. Bisher waren nur Freunde da zum Musik hören. Diese hatten keine bis Jahrzehnte lange Erfahrungen mit HiFi. Mein Konzept konnte akustisch immer völlig begeistern, von der Umsetzung her wird mir sicherlich keiner einen 2 m<sup>2</sup> großen Bodendiffuser nachmachen...

*Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen.*

Liefert der Raum 90% des Klangpotenzials? Das würde bedeuten, eine 200.000 € Anlage, die doppelt so gut ist, erreicht in meinem Raum 100% (90% + 10%). Mein Oltimeer Equipment (Vintage) dagegen nur 95% (90% + 5%). Ist diese Sichtweise falsch? Am meisten Eindruck macht mein Wohnzimmer ohne Musik, direkt beim betreten. So einen Raum habe ich bisher noch nirgendwo erlebt, nicht in den besten HiFi-Studios...

*Holger P. <per E-Mail>*

**stereoplay** Lieber Michael D., Ihre Zuschrift trifft ins Schwarze. Da passt es gut, dass wir uns im abschließenden Lautsprechertechnik-Artikel ab Seite 30 dem Anpassen von Raum und Lautsprecher widmen. Weitere Beiträge über Raumakustik-Tuning und die durch Subwoofer gewinnbaren Freiheitsgrade werden folgen. Ihre zwiespältigen Erfahrungen mit Absorbieren teilen wir.

Lieber Holger P., dass ein 2 m<sup>2</sup> großer Bodendiffuser klanglich vorteilhaft ist, glauben wir gerne. Doch in den meisten Räumen ist eine solche Tuning-Maßnahme wohl kaum realisierbar. Bei Ihrer Klang-Rechnung würde ich eher von einer Multiplikation

der Einfluss-Faktoren ausgehen und das Potenzial ihres Vintage-Equipments, wenn es sorgfältig ausgewählt ist, nicht zu gering schätzen. / BT

## Frequenzgang und Natürlichkeit

Der Test von The Pearl Keshi lässt mich etwas ratios zurück. Der Frequenzgang zeigt für mich als Laien einen enormen Einbruch von ca. 10 dB zwischen ca. 100 Hz und 400 Hz.

Im Vergleich dazu habe ich mir die Frequenzgänge der Nubert nupro X-4000 und X-6000 angesehen, die kaum Wellen aufweisen. Ich kann mir nicht recht vorstellen, dass man mit der Cabasse z.B. klassischen Gesang „natürlich“ hören kann. Wie kommt es da zu der hohen Wertung von 13 Punkten für Natürlichkeit? *Peter L. <per E-Mail>*

**stereoplay** Hier scheint eine Art Loudness am Werk zu sein, die bei sehr niedrigen Pegeln, mit denen wir den Frequenzgang messen, den Bass unter 100 Hertz etwa 7 dB anhebt. Dass der Übergang zwischen 100 und 400 Hz bei normalen Pegel ausgeglichen verläuft, zeigt der ebenfalls abgebildete Pegel- & Klirverlauf, der mit 85 bis 100 dB SPL gemessen wird. / BT

## Ohne CE-Zeichen?

Bei Ihrem Artikel zur Line Magnetic Phonorstufe LP-33 fiel mir auf, dass auf der Vorstufe kein CE-Zeichen zu sehen ist. ... neben dem Klang ist sicherlich auch die Sicherheit eines Produktes ein sehr wesentlicher Punkt. *Jürgen T. <per E-Mail>*

**stereoplay** Der Line Magnetic LP-33 besitzt seit Dezember 2020 das CE-Zertifikat, es ist auf den abgebildeten Fotos nur nicht zu sehen. Geräte ohne CE-Zeichen würden wir schon aus Gründen der Sicherheit nicht testen. / BT



**CE:** Das Zeichen, dass das Gerät die EU-Anforderungen in Bezug auf Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz erfüllt.

Monat für Monat!

50.200

HiFi-interessierte Käufer einer Ausgabe\* von AUDIO und stereoplay

\*IWW 1/2022 verbreitete Auflage

Nutzen Sie Europas größten

# HiFi-Markt

AUDIO stereoplay

Private Kleinanzeigen sind gratis

## 1 Meine Vorgaben

Bitte veröffentlichen Sie folgende Anzeige \_\_\_\_\_ mal ab der nächsterreichbaren Ausgabe als

**Privatanzeige**  **gewerbliche Anzeige** (wird mit „H“ gekennzeichnet)

Bitte platzieren Sie die Anzeige unter der Rubrik:  Verschiedenes

Verkäufe  Kaufgesuche  Stellenangebot

Geschäftsverbindungen  Tausch  Stellengesuche

## 2 Mein Text

 Folgenden Text soll meine Anzeige enthalten:

Private Anzeigen kostenlos (Für Händler € 30,- + MwSt.)

Private Anzeigen kostenlos (Für Händler € 40,- + MwSt.)

Private Anzeigen kostenlos (Für Händler € 50,- + MwSt.)

Private Anzeigen kostenlos (Für Händler € 60,- + MwSt.)

Text für Ausgabe 12/22 bis 14.10.22 (erscheint am 11.11.22), für Ausgabe 01/23 bis 21.11.22 (erscheint am 16.12.22)

Private Kleinanzeigen werden gratis abgedruckt, soweit der vom Verlag festgesetzte Seitenumfang des Segments „Markt“ reicht. Bezahlte Händleranzeigen haben im Rahmen des genannten Segments „Markt“ in jedem Fall Vorrang.

Bitte senden Sie mir gegen Berechnung an u.a. Anschrift ein Belegexemplar von

stereoplay (€ 8,50) zu  AUDIO (€ 8,50) zu

## 3 Meine Daten

Name  
Vorname  
Straße/Hausnummer (kein Postfach)  
PLZ/Ort  
Telefon inklusive Vorwahl

## Rechnungsadresse für Händler

Name/Firma  
Vorname  
Straße/Hausnummer (kein Postfach)  
PLZ/Ort  
Telefon inklusive Vorwahl

### Formatanzeigen

Dr. Michael Hackenberg  
089 / 2 55 56 - 11 14  
0152 / 55 22 90 24  
E-Mail: mhackenberg@wekanet.de

### Textanzeige unter:

[www.connect.de/HiFi-Kleinanzeigen/](http://www.connect.de/HiFi-Kleinanzeigen/)

### Textanzeige per Fax:

089 25556 1199

### Textanzeigen per Post:

Redaktion audio/stereoplay

Richard-Reitzner-Allee 2

85549 Haar bei München

## Verkäufe

**Netzfilter MFE NF2-Sp**, Legende mit 6x Schuko, Digital 2,40, analog 2x100/200 + 1200 +1500/3000W, 8,5 kg, 680€, Cayin HA-1A, 470€, Transparent ML Ultra, NF-Cinch 1m, NP 1999, 550€, Tel. 0176/56779489

**Sony Tuner ST-SA 5 ES**, schwarz, Top-Analogtuner mit High-End-Schaltungsaufbau, RDS EON, ZF-Bandbreitenumschaltung, 3Band-Synthesizer, Gekapseltes 6-Gang-UKW-Empfangsteil, absolut neuwertig, Tel: 0152/22413466 Preis: VS. neuwertig

**JVC Tapedeck**, TD-V1050 m. GB das ehemalige Flaggschiff bei JVC in s.g. Zustand u. regelm. Wartung, 700 €, Tel.: 03322/273067

**Studer Revox Tonbandmaschine**, B77 MKII, Bauj. 1984, wenig genutzt, daher wie neu, generalüberholt, VB, Tel.: 0511/27016090

**Heco Mythos 500 Boxen**, Bj. 1998, Seitenwangen Buche für 200€, leichte Gebrauchsspuren, nur Selbstabholer, PLZ 34128, Tel.: 0173-8039066, Mail: rolf.md@gmx.de

**ME Geithain RL903K**, 2 Studiomonitore hell Buche mit original + Liedtke Ständer Erstbesitz + neuwertig OVP 5300 €, Tel.: 0211/155701

**Restek Sat-Tuner**, RESTEK MSAT+, High-End Satellitentuner, techn. u. optisch top. Erstklassige Tests. Erstbesitz mit Rechnung. Durch Frequenzumstellung Update bei Restek erforderlich. NP 1500 €, VB 450 € incl. FB. Tel. 0172-9439060.

**RESTEK SATELLITENRADIO**, RESTEK M-Sat Satellitenradio in schwarz. . Gebraucht. Erstbesitz. Mit Rechnung. Technisch und optisch top. NP 1500 €. VB 400 €. Erstklassige Tests. TEL. 0172 9439060

**Shun Mook Super Diamond Resonatoren**, Gefertigt aus afrikanischem Ebenholz führen diese Gerätefüsse zu einem deutlich sauberen Klangbild, welches räumlich erheblich besser gestaffelt ist und feinste Dynamiksprünge auflöst. Neuwertig. NP 1300€, FP. 750€, TEL. 01771622444

**Labor für Reparatur & Restauration**



**Manufaktur**

- OTL-Röhrenverstärker nach Futterman
- weltbeste Kopfhörerverstärker
- Vollbereichsdipol-Lautsprecher
- High-End-Komponenten

www.audioclassica.de T: 0511 / 56375007  
www.eternalarts.de

**Eternal Arts**  
by Dr. Burkhardt Schwäbe

**Vertrieb**

- neuwertige HiFi-Klassiker
- Sennheiser High-End-Kopfhörer
- größtes Bandmaschinen-Angebot Europas

**60 CD Box**, L. Bernstein, Sinf. Edition Limited E. v. 2010 VB 180€. weitere Boxen VB, 2 Haegermann Netzkabel 1,5m, Geheimitipp je VB 349€, zus. 630€, Tel.: 0202-715850, 0152-03707641

**Div. Klassikboxen**, f. Reiner Bardirrolli Aber Trio-Tacet Mozart Opern Gardiner Vivaldi Edition Operas Alles VB Div. Klassik CD Besuch in Wuppertal lohnt sich Tel. 0202/715850 + 0152/03707641

**HiFi-Verschiedenes**, LS-Paar ELAC-BS403 Walnuss 09-14, NAD-Amp C356BEE und CD C546BEE 09-14, Marantz CD 6006 07-18, Sonoro Meisterstück 07-18, Solidsteel NS-6 LS-Ständer 08-18. Nur Abholung, Tel. 0201/8012610 tagsüber

**HMS-Stromkabel Grand Finale Jubilee**, 4-Stück, Je 1m, Pro Kabel VB 150€, 1-Stück 2,5 m, VB 250€, Tel. 0208/854258

**HMS Energia Grand Finale Jubilee**, Strom-Stecker-Leiste 10-fach, VB 250€, Tel. 0208/854258

**HMS iL Primo**, 75 Ohm Digital-Cable Cinch 0,5 m VB 120€, Tel. 0208/854258

**Tuner Onkyo T-9900**, Referenz aus den 80ern an Liebhaber bei Selbstabholung abzugeben gegen Gebot 0173/5347302

**Komplette Audio-Sammlung**, Verkäufe komplette Audio Zeitschriftensammlung von 01.1978 bis 08.2022, bestehend aus: 525 St. Audio in 47 St. Sammelschuten, 91 St. CDs in 3 Ordnern, 3 St. Katalog Zusatzausgaben. Zustand der Zeitschriften 1 – 1,5 je nach Alter. Gesamtgewicht ca. 150 kg, Benötigte Ladefläche ca. 1,8 m<sup>2</sup>. Komplettpreis VB 2150 € Abholung erwünscht, Versand möglich aber ca. 150 € Zusatzkosten. Tel.: 01622840999

**Deutsches HiFi**, Telefunken Acusta HiFi T250, V250 ohne Hauben, 299 €, Uher Universal 5000, 30 €, Uher Report Monitor 4400 599 €, Cybernet 1 Bass, 2 Sat, 345 €, Philips N4520 ohne Haube mit Revox Spulen, 449 €, Uher Miniport 279 €, Lautsprecher Sony APM 007AV, neu, in OVP, 195 €, Sony Walkman Porf. WMD6C und Mikrofon 449 €, Grundig Dynamic Microphone, GDM12, 10 €, Hama AV Processor 124 in OVP, 20 €, Verstärker Telefunken HA 860, 45 €, Loewe Opta Vinetta Stereo 249 €, Lautsprecher Braun L450/2 Nussbaum 150 €, Grundig Tonband TK 320 HiFi, überholt, 189 €, Lautsprecher Snell, Typ A, neue Bass 795 €, Alle Preise VB. Tel.: 02204/55148 & 0177/2293041

**AVM MA 30.3**, Mono Endverstärker, wie neu, Silber, AVM-Garantie FP: 2550€, NP: 3995€, Tel.: 06561 17600

**Verkaufe Denon DCD1500AE**, Denon DC-D1500AE, CD-SACD Player neuwertig, digital und analog Ausgang, wenig gespielt für 175,- Euro. Test möglich. Abholung (Großraum Mainz). Kontakt: 0171 8011527

**Vinyl-LPs und CDs**, privat abzugeben. Auch Raritäten und audiophile. Bestzustand. Ich reduziere meine Sammlung. Liste bitte unverbindlich anfordern. stock45@t-online.de oder Tel. 02735/5260

**Neuer Sennheiser Kopfhörer HD 65TV**, in ungeöffneter Originalverpackung. Für Fernsehgerät und HiFi-Anlage. Nur 36€, Fotos und weitere Infos gerne auf Anfrage: stock45@t-online.de oder Tel. 02735/5260

**Thivan Lab Eros 9**, 3,5 Jahre alt, Top-Zustand, WBT Terminals, VB 2000€, OVP, Papiere, Email: dahnelmichael@gmail.com



# AURALIC SIRIUS G2.1

**ERWECKT DIGITALE QUELLEN ZU NEUEM LEBEN**  
DIGITALER KLANGPROZESSOR + DIGITALE VORSTUFE  
Der Sirius G2.1 ist eine Weltneuheit. Eingesetzt zwischen digitaler Quelle und D/A-Wandlung sorgt er für das optimale Digitalsignal. Dank der hochpräzisen Lautstärkeregelung ist er zudem die neue Referenz im Bereich der digitalen Vorstufen.

ZU HÖREN BEI EINEM DER  
FOLGENDEN DEUTSCHEN  
SILTECH-HÄNDLER

**Audio-Box**

Achern  
Tel. 07841-669688  
info@audio-box.de

**Hifi Studio Falkensee**

Falkensee  
Tel. 03322-213655  
info@berlin-hifi.de

**Schüring-Highend**

Reinbek  
Tel. 040-71097635  
mail@schuering-highend.de

**Studio 45 Hifi GmbH**

Bremen  
Tel. 0421-14757  
info@studio45.de

**Hifi-Liebl**

Weltenburg  
Tel. 09441-1752066  
info@hifi-liebl.de

**Sound-Heaven**

Heidelberg  
Tel. 06221-7969530  
info@sound-heaven.de

**Hifi-Bamberg**

Bamberg  
Tel. 0951-2091091  
info@hifi-bamberg.de

**Der Perfekte Klang**

Dudenhofen  
Tel. 0171-3292348  
info@der-perfekte-Klang.de

**Alex Giese Hifi**

Hannover  
Tel. 0511-35399737  
info@alexgiese.de

**Fink Hifi Kompetenzzentrum**

Freiberg/Neckar  
Tel. 07141-9911322  
hifi@my-hifi.audio

Ansprechpartner für Deutschland und  
Österreich; Herr Werner Kempf

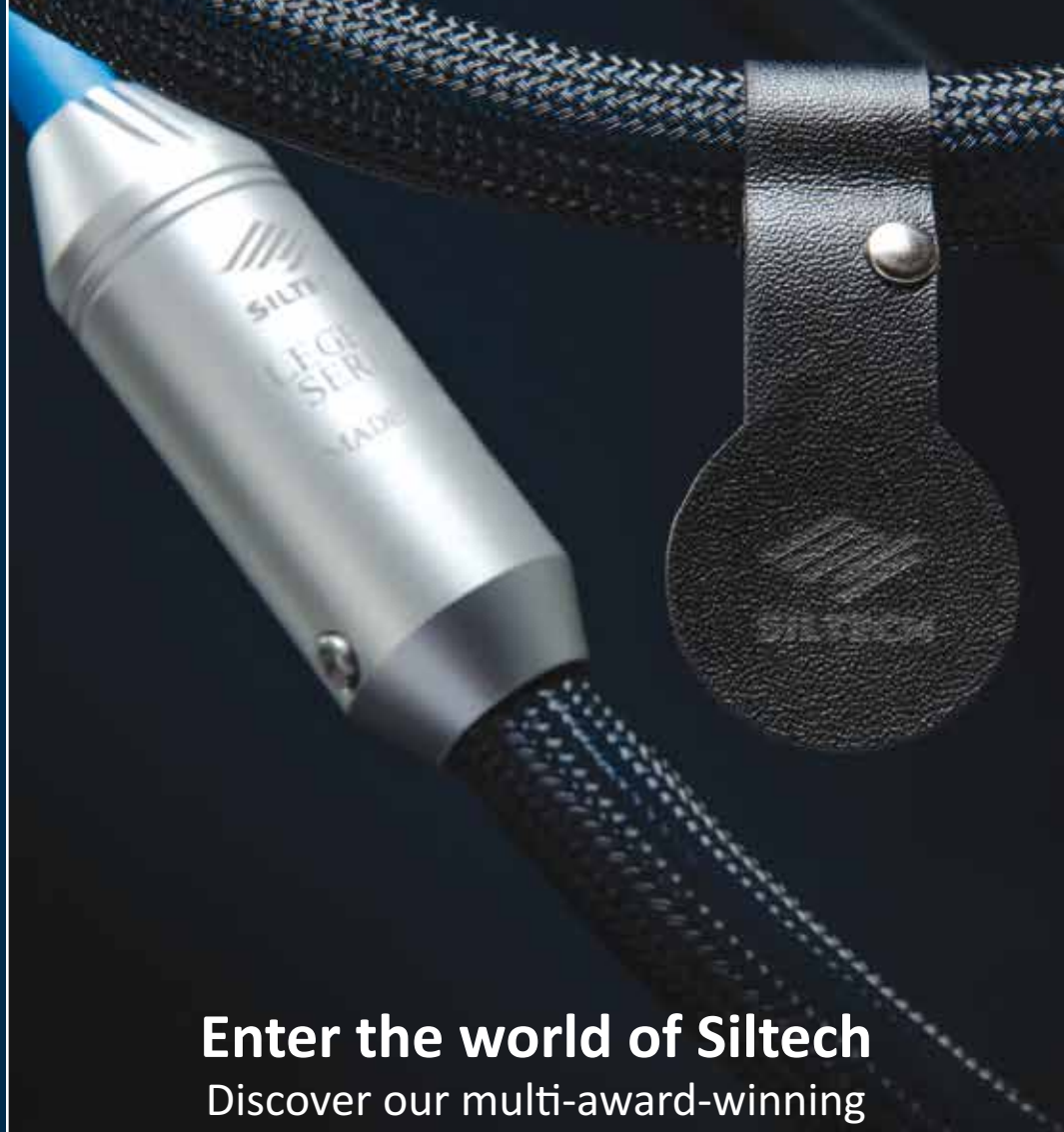
werner@internationalaudioholding.com

Büro +49 (0) 6028-4390  
Mobil +49 (0) 1520205552



**SILTECH**  
EST. 1983

A TRUE LEGEND  
**CLASSIC LEGEND SERIES**



**Enter the world of Siltech**  
Discover our multi-award-winning  
Classic Legend Series

[www.siltechcables.com/de](http://www.siltechcables.com/de)



CYRUS



neat  
acoustics



KLH



HDiamond  
EST. 1985

**Bellevue Audio GmbH**

Telefon 02303-3050178  
[www.bellevueaudio.de](http://www.bellevueaudio.de)

**REVOX**

# STUDIOMASTER

**Der neue  
Audio Meilenstein  
von Revox**



## Das einzigartige Audio System

- INDIVIDUELLER MUSIKGENUSS
- EINZIGARTIGER KLANG
- EINFACHE BEDIENUNG
- EXKLUSIVES DESIGN

[www.revox.com](http://www.revox.com)



designed,  
developed and  
made in Germany



STEREO  
PREMIUM  
PARTNER  
GARANTIER  
KOMPETENT



hifi **SCHLUDERBACHER**

40 **JAHRE**



### CANTON SE 40 K

3-Wege-High-End  
Standlautsprecher

statt 2.900,-  
jetzt nur

**1990,-**



### Magnat SIGNATURE 1105

Kompakter  
Standlautsprecher

statt 1.299,-  
jetzt nur

**899,-**

### Pro-Ject AUDIO SYSTEMS

PERSPEKTIVE ANNIVERSARY



statt 1.999,-  
jetzt nur

**1274,-**

ÜBER 120 MARKEN • 10 STUDIOS • 500 PRODUKTE IN DER AUSSTELLUNG • 2500 Produkte Lagernd



★ KOMPLETTPROGRAMM

### Sonus faber



Lumina I Lumina III  
2-Wege-Kompakt-3-Wege-  
lautsprecher Standlautsprecher



### 311 METALL

WTB 370 mit  
Shelter 301 MK II



### DYNAUDIO FOCUS

Aktiv  
Lautsprecher der  
referenzklasse

Streaming & Roon  
ready!



### B&W

Bowers & Wilkins  
Signature  
Serie



### FOCAL LISTEN BEYOND

### KANTA N°2

3-Wege-  
Stand-  
lautsprecher



### M10 V2

BluOS™ Streaming-Vollverstärker  
mit HybridDigital™  
Verstärkertechnologie



### KEF

LSX II  
paar



Neu bei uns!

**1499,-**



statt 1.199,-

**699,-**

### Magnat

### Signature SUB 930 A

Hochleistungs Class-A/B  
Endstufe mit 220/440 Watt

Erhältlich in Schwarz  
und Makassar hochglanz



MICHI P5  
Stereo-Vorstufe

MICHI M8  
Mono-Endstufe



Zu den  
Angeboten!

[www.hifi-schluderbacher.de](http://www.hifi-schluderbacher.de)

HIFI-Schluderbacher, Stahlwerk Becker, Schmelzerstraße 26, 47877 Willich, Telefon: 02154-88570





HIFI KOMPETENZZENTRUM

[www.my-hifi.audio](http://www.my-hifi.audio)

Riedstraße 26  
71691 Freiberg/Neckar  
Fon: 07141 99 11 322

**WILSON**  
AUDIO  
*Excellence in All Things™*



Dan D'Agostino  
MASTER AUDIO SYSTEMS



**VTL**  
*Making tubes ever friendly*



Jetzt neu: Acoustic Diode™ Upgrade Kit

autorisierter Fachhandelspartner von

**AUDIO-REFERENCE.DE**

# PHONO BOX DS3 B

## VOLLSYMMETRISCH FÜR ALLE





# 3 x Multiroom.



Works with

Apple AirPlay (2)



audio pro app



Chromecast  
built in

## C 10 MkII

Weiß | Schwarz | Grau



 **audio pro**

SOUND OF SCANDINAVIA

40 YEARS EXCELLENCE



Loving music

# ONE 4 TWO.



Balance Reference Phonostage



**clearaudio Händler**

Finden Sie unsere Händler unter:

<http://clearaudio.de/de/dealer/germany.php>

oder scannen Sie den QR Code.

member of:



aufsess.com



**clearaudio electronic GmbH**

Spardorfer Straße 150 | D-91054 Erlangen | Fon: +49.9131.40 300 100 | Fax: +49.9131.40 300 119 | [info@clearaudio.de](mailto:info@clearaudio.de) | [www.clearaudio.de](http://www.clearaudio.de)  
Made in Germany | Only available from authorized clearaudio dealers. [www.analogshop.de](http://www.analogshop.de)

# DIE NEUE CARDEAS

## KOMPROMISSLOSE MUSIKALITÄT

Vergessen Sie alles was sie bisher gehört haben und erleben Sie den Audio Physic PowerTrain™  
Tauchen Sie ein in einen Klang der an Ausgewogenheit, Bandbreite, Bassperformance und Klarheit einzigartig ist.



Vereinbaren Sie einen exklusiven Hörtermin bei folgenden Händlern und überzeugen Sie sich selbst.

#### AUDITORIUM HAMBURG

Poggenmühle 1, 20457 Hamburg  
Tel.: +49 40 30092318-0  
E-Mail: [info@auditorium.de](mailto:info@auditorium.de)  
[www.auditorium.de](http://www.auditorium.de)

#### AUDITORIUM HAMM

Feidikstr. 93, 59065 Hamm  
Tel.: +49 2381 9339-0  
E-Mail: [info@auditorium.de](mailto:info@auditorium.de)  
[www.auditorium.de](http://www.auditorium.de)

#### AUDITORIUM MÜNSTER

Alter Steinweg 22-24, 48143 Münster  
Tel.: +49 251 484455-0  
E-Mail: [info@auditorium.de](mailto:info@auditorium.de)  
[www.auditorium.de](http://www.auditorium.de)

#### BOXEN GROSS

Oranienplatz 5, 10999 Berlin  
Tel.: +49 30 6246055  
E-Mail: [shop@boxengross.de](mailto:shop@boxengross.de)  
[www.boxengross.de](http://www.boxengross.de)

#### ERNI HIFI STUDIO GMBH

Güterstrasse 9, CH-8957 Spreitenbach  
Tel.: +41 56 4011593  
E-Mail: [info@erni-hifi.ch](mailto:info@erni-hifi.ch)  
[www.erni-hifi.ch](http://www.erni-hifi.ch)

#### HIFI GALERIE JESSENLENZ

Wahmstr. 36, 23552 Lübeck  
Tel.: +49 451 8736082  
E-Mail: [hifi@jessenlenz.com](mailto:hifi@jessenlenz.com)  
[www.mediaathome.de/luebeck-jessenlenz](http://www.mediaathome.de/luebeck-jessenlenz)

#### HIFI-PROFIS FRANKFURT

Große Friedberger Str. 23-27, 60313 Frankfurt  
Tel.: +49 69 920041-11  
E-Mail: [info@hifi-profis.de](mailto:info@hifi-profis.de)  
[www.hifi-profis.de](http://www.hifi-profis.de)

#### HIFI STUDIOS AMADEUS

Hindenburgstr. 31, 42853 Remscheid  
Tel.: +49 2191 294029  
E-Mail: [amadeushifi@t-online.de](mailto:amadeushifi@t-online.de)  
[www.amadeus-hifi.de](http://www.amadeus-hifi.de)

#### HIFI TEAM CZESANY

Am Fuße des Schlossberges 4, A-8010 Graz  
Tel.: +43 316 822810  
E-Mail: [office@hifiteam.at](mailto:office@hifiteam.at)  
[www.shop.hifiteam.at](http://www.shop.hifiteam.at)

#### HÖRT-SICH-GUT-AN

Zimmerstr. 8, 33602 Bielefeld  
Tel.: +49 521 130226  
E-Mail: [voice@hsga-gmbh.de](mailto:voice@hsga-gmbh.de)  
[www.hsga-gmbh.de](http://www.hsga-gmbh.de)

#### HOME TECH PLUS VIERNHEIM

Anne-Frank-Straße 8, 68519 Viernheim  
Tel.: +49 6204 92 98-035  
E-Mail: [info@hometech.plus](mailto:info@hometech.plus)  
[www.hometech.plus](http://www.hometech.plus)

#### IMPULSE HIFI UND TV

Neidenburger Str. 6, 84030 Landshut  
Tel.: +49 871 35050  
E-Mail: [info@impulse-hifi.de](mailto:info@impulse-hifi.de)  
[www.impulse-hifi.de](http://www.impulse-hifi.de)

#### LÖFFELBEIN ELEKTRO GUNDELFINGEN

Alte Bundesstraße 35, 79194 Gundelfingen  
Tel.: +49 761 585937  
E-Mail: [info@loeffelbein-tv.de](mailto:info@loeffelbein-tv.de)  
[www.loeffelbein-tv.de](http://www.loeffelbein-tv.de)

#### STEREO GALERIE

Theodor-Heuss-Str. 16, 70174 Stuttgart  
Tel.: +49 711 290812  
E-Mail: [info@stereo-galerie.de](mailto:info@stereo-galerie.de)  
[www.stereo-galerie.de](http://www.stereo-galerie.de)

**[audio physic]**

NOTHING BUT MUSIC

[audiophysic.com](http://audiophysic.com)



# MAX SCHLUNDT

Kultur Technik

im stilwerk Berlin · Kantstrasse 17 · 10623 Berlin · t 0 30.31 51 53 40 · [www.maxschlundt.de](http://www.maxschlundt.de)

einfach gut hören

Miles Davis

John Coltrane

Ella Fitzgerald

Louis Armstrong

Carla Bley

Nils Landren

Jan Garbarek

Keith Jarrett

Walter Norris

Duke Ellington

Sarah Vaughn

Herbie Hancock

Ornette Coleman

Wynton Marsalis

Abdullah Ibrahim

Esperanza Spalding

Tito Puente

## JAZZFEST

BEI MAX SCHLUNDT · KULTUR TECHNIK

## JEDERZEIT

Erleben Sie Musik mit  
excellenter Elektronik

AUCH ZUHAUSE

Audionet Meridian Sonus Faber  
Adam Audio Sooloos Focal  
Musical Fidelity Octave Transrotor  
B.M.C. Velodyne Thorens

ACOUSTIC  
SIGNATURE

# TYPHOON NEO: LICHTJAHRE VORAUSS!



Komplett in Deutschland gefertigt

[www.acoustic-signature.de](http://www.acoustic-signature.de)

15 YEARS  
WARRANTY

MADE IN  
GERMANY

## twenty5*hi*



Finishes:

- Eiche
- Walnuss
- Black Diamond
- White silk

20  
year  
warranty

ATL<sup>™</sup>  
FEATURING



twenty5i series - Oct 20



twenty5.21i - May 20



twenty5.21i - May 21



twenty5.22i - June 20



twenty5.23i - March 21



twenty5.26i - Oct 20



twenty5.26i - Nov 20



twenty5.26i - Dec 20

Everything that made the **twenty5** series legendary, with even greater realism, transparency and musicality.

Find a local retailer and hear more

**BESSER**  
DISTRIBUTION

info@besserdistribution.com  
+49 30 856065010



Verkäufe

**Cabre Vor- und Endstufe**, Hig-End aus Italien der 80er Jahre, AS-41 u. AV-43 Vorstufe mit neuen Cinch-Buchsen, sonst original, Endstufe Mosfets direkt verkabelt mit Laborklemmen, spielen einwandfrei VB zus. 450€, Tel. 06051/17743

**Eintakttriodenendstufe**, mit B 300 von J.J., Hammond Übertrager, Gehäuse Edelstahl mit Multiplex, Selbstbau, über 20 kg, deshalb nur an Selbstabholer wegen Systemwechsel (höre nur noch mit Elektrostaten), VB 800€, Tel.: 06051/17743



ANKAUF UND VERMITTLUNG VON AUDIO VINTAGE UND HIGH END KOMponentEN

Reutlinger Straße 9 73760 Ostfildern  
 Telefon 0711 / 457630 E-Mail avshop@t-online.de  
 Telefax 0711 / 453877 www.avshop-online.de

**1 Paar Heco-Lautsprecherboxen Victa 500**, sehr guter Zustand, einwandfrei. 2.5 Wege 140 Watt, B. 23 H. 95 T. 29,5 cm kirschf. vorführbereit. 180 € VB Tel. 0173/4720182 in 63599

**HiFi-Lautsprecher und Frequenzweichen für den Selbstbau**, NEUWERTIG von Visaton und Monacor 2 St. 3 Wege DN-10 (800 /4500 Hz 12 dB ) 40€, 2 St. 3 Wege HW3-80NG (1600/6000 Hz 16 dB) 40 €, 2 St. 2 Wege HW2-70NG (3000 Hz 12 dB) 160 W 20 €, 2 St 2 Wege HW2-70NG / 4 Ohm 20€, Alle VB Tel. 0173/4720182

**2 Hochtonaufsätze für HiFi**, Visaton Modell TL 16 H neuw. 150 Watt mit schwarzem Sockel Horn vollmessing silber, vergoldete Klemmanschlüsse, brillianter Klang. Einsatz über Fr. Weiche, Originalverp. Hochpass mit Mundorf-Kondensatoren 5 kHz möglich. Für 340 € Paar (Neupreis bei 440 €) inkl. Vs. DL Tel. 0173/4720182 in 63599

**Norddeutsches Museum für HiFi- und Studioteknik e.V.**

info@hifimuseumnord.de  
 www.hifimuseumnord.de

**Je 2 St. HiFi BASS-LAUTSPRECHER SPH-6M**, neuwertig, langhub 60-120 W/8 Ohm / 17 cm, 70 € PA-Tiefmitteltöner Celestion TF-0615 8 Ohm 17,5 cm 60€, PA-Mitteltöner Celestion TF-0510 50€ Piezo Hochtöner neuw. 1800-20 000 Hz 115-220 W. PA tauglich, 110\*110 mm 25 € Lautsprecher und Frequenzweichen 220 € alle zusammen inkl. Versand-DL! Tel. 0173/4720182

**1 Netzkabel Isotek**, EVO3 Intium 1.5m, 14 Monate alt, Absolut neuwertig, NP. 79 €, VKB 45 € inkl Porto. Tel.: 06123/9349157

**1 Audioplan Powerplant 100SIII**, Silber 16 A, 48 Monate alt, absolut neuwertig, Fachhändler, NP 650 €, VKB 450 €, inkl. Porto, 2 neue Feinsicherungen von Radio 1X6X32US, 15 A, Träge, NP 28 €, VKB 10 € inkl Porto, Tel. 06123/9349157

**Verk. Vollverstärker Westend Audio**, Leo Bj. 8/21 Preis 7500 Euro Tel. 01727888118

**High-End aktiv Lautspr.**, MB-Quart Referenz MK2, Gehäuse Mahagoni. Erstbesitzer, tech. in tadellosem Zustand. Optisch wie neu, o. Gebrauchsspuren. Tierfreier NR-HH. NP 29000 DM für 3000 €, Tel. 0621/652990

**Audiophile Sammlungsauflösung (MFSL)**, Löse meine Plattensammlung auf. MFSL-LPs, Jeton, Nautilus u.v.a. Raritäten von Stones, Pink Floyd, Jethro Tull bis Beatles. Fast alles aus Rock, Pop, Klassik, Jazz. Liste kommt per Mail (bitte angeben). Rund 150 Stück vorhanden. Bei größerer Abnahme Sonderpreis möglich. Einzelpreise ab 40 Euro pro Stück. 50 Prozent der Platten noch originalverschleißungespielt. Telefon-Handy: 0172/7252246 (Hans-Joachim Of)

**Lavardin ISX Vollverstärker (black)**, plus Tape-Ausgang. Zustand wie neu 4/2022 mit voller Garantie. OVP u. Rg vorhanden. Preis: 2500 Euro incl. Porto

**Gold-Note-Valore-425-Plus Plattenspieler**, in Acryl mit dem Gold-Note-Vasari-Gold Tonabnehmer (MM) mit 3 Jahren Garantie.

**ASR Emitter II**, Exklusive Akku Edition Blue, Kühlkörper schwarz, alle Netzteile, Chromfüße, Modell 2016 mit vielen Extras, 8800 €, Tel.: 07641/43080

**Musica Fidelity M3SCD**, Top CD-Pl. Silber, wenig Laufzeit, 2 J. OVP. VB. 830 €, Tel.: 0176/98256916 PLZ. 82435

**Yamaha Vollverstärker A-S 801**, Farbe Schwarz, Aus NR-HH, Preis VS, Tel.: 08039/409238 (abends)

**Marantz CD 6006**, Gehäuse schwarz, Topzustand, aus NR-HH, 290 €, Tel.: 08039/409238 (abends)

**Sony Tuner**, ST-SA 5 ES, champagner, FM-AM, RDS-EON, wie neu, Preis VS, Tel. 08572-2280428

**Tisch blue Labrador Granit**, Biete für ein großes Laufwerk, großen Plattenspieler einen sehr schweren Granit-Tisch an. Einzelstück, nach meinen Vorgaben gebaut, 2 starke Männer für den Transport werden benötigt. Füße aus V2A, Granit, nur so ca. 40 cm hoch, auch als Wohnzimmertisch verwendbar

**Neyton Bamberg NF Signalkabel**, Kabellänge: 2 x 1.00 m mit nextgen Cinchsteckern WBT-0102 Cu, Klangtuning durch Biophotone Sound Chips. Mehr Infos dazu unter: www.biophotone-audio.com, Original Koffer, VB 250 €, Telefon: 0172/6602272

**Piega Classic 3.0**, Möchte meine 5-Jahrealten weißen Piega-Classic 3.0 Boxen verkaufen. Die Boxen funktionieren einwandfrei und sind bis auf wenige kaum wahrnehmbare Kratzer an der Oberfläche in gutem Zustand. Die Kratzer sieht man auch erst, wenn man weiß, wo man hinschauen muss. Bei einer der Boxen fehlt weiterhin einer der Moosgummifüße. Der Neupreis für das Paar lag vor 5 Jahren bei 999,- EUR (Rechnung besitze ich noch und wird beigelegt) und ich hätte gerne 375,- EUR + 15,- EUR Versandkostenbeteiligung dafür. Tel. 01794660822

**ASR-Emitter 1**, + HD Incl. Netzteil, €1000,- nur Selbstabholer Tel.: 07532/5817 abends

# Upgrades für ZET 1 und ZET 3

Unsere ZET-Reihe lässt sich vielfältig aufrüsten!

Zum Beispiel mit einem **zweiten Motor**, speziellen **Netzteilen**, einem **zweiten Tonarm** (auch 12 Zoll), einer **Aufstellbasis** u.a.

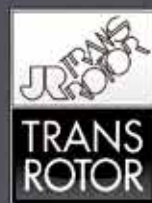
Sprechen Sie mit Ihrem Fachhändler!



ZET 3 mit zwei Motoren



Netzteil Konstant M1 Reference



**RÄKE HIFI/VERTRIEB GMBH**  
 Irlenfelder Weg 43  
 51467 Bergisch Gladbach  
 Telefon 02202/31046  
 Telefax 02202/36844  
 transrotorhifi@t-online.de  
 www.transrotor.de

# SG AKUSTIK

## HIFI-STUDIO



**Focal Sopra N°2**  
Standlautsprecher

**Bei uns für 9.998 €\* (Paarpreis)**

statt 16.500 € (UVP des Herstellers)

Sonderauflage des beliebten High End 3-Wege Lautsprechers der französischen Manufaktur in Imperial Rot!

**Limitierte Sonderauflage zum Vorteilspreis!**



**Naim Audio Mu-so 2**  
Wireless-Musiksystem

**Bei uns für 1.098 €\* (Paarpreis)**

statt 1.699 € (UVP des Herstellers)

**Das beste** Wireless-Musiksystem mit Streamer, Webradio, Bluetooth, D/A-Wandler, Airplay 2, Spotify Connect, TIDAL, Chromecast, HDMI ARC.

**Inzahlungnahmeaktion: der Preis gilt bei Inzahlungnahme ihrer aktuellen Anlage, egal welchen Fabrikats und Alters.**



**Naim Audio Solstice Special Edition**  
Plattenspieler

**Bei uns für 17.000 €\* (Paarpreis)**

**Ein Jahrhundertwerk!** Komplett mit dem Nachfolger des legendären Aro Tonarms, MC Tonabnehmer, externem Netzteil und einem unglaublich guten Phonoteil.

**Streng limitiert, bei uns in minimaler Stückzahl sofort lieferbar!**

\* Alle Preise inkl. gesetzl. Mehrwertsteuer zzgl. Versandkosten, wenn nicht anders beschrieben

# UMZUGS-SONDERVERKAUF!

Bestellen Sie jetzt Ihr Traumgerät zum Umzugspreis unter

**SG-AKUSTIK.DE/SHOP oder FONO.DE**

Nur solange der Vorrat reicht!

# %

## INZAHLUNGNAHME?

>> Jetzt persönliches Angebot für Ihr Gerät anfordern!

**WWW.FONO.DE | WWW.SG-AKUSTIK.DE | BESTELHOTLINE: 0721 - 921 273 0**

SG AKUSTIK & VIDEO GMBH, Amalienstraße 24 + 45, 76133 Karlsruhe, T: 0721 / 9212 73-0, Fax: 0721 / 9212 73-66, info@sg-akustik.de

# GOLDKABEL®

## executive KRYO



“Das ist eines der stärksten Cinch-Kabel,  
das uns je begegnet ist”

“Preis-Leistung: überragend”

Zitat STEREOPLAY 01/2021

## executive CINCH KRYO



## executive XLR KRYO

“Zum Niederknien. Das neue GOLDKABEL  
brachte mehr Brillanz in das Spiel”

“Preis-Leistung: überragend”

Zitat STEREOPLAY 11/2020



## executive LS 440 KRYO



[goldkabel.de/kryo](http://goldkabel.de/kryo)



# 4 X GOLD – LESERWAHL 2022

STEREOPLAY UND AUDIO



Herzlichen Dank an alle Leser, die unsere Lautsprecher gleich 4 Mal mit dem Goldenen Ohr auf den ersten und zweiten Platz der Kategorien Kompakt- und Standlautsprecher gewählt haben!

**LOUDSPEAKERS FOR LIFE.**  
MADE IN GERMANY. THAT'S ALL.

GAUDER  
AKUSTIK



SIE HABEN FRAGEN ODER MÖCHTEN EINE EXKLUSIVE HÖRSESSION BEI EINEM UNSERER HÄNDLER VEREINBAREN?  
Dann rufen Sie uns an, Telefon 071 59/9201 61 oder schreiben Sie eine Mail an [info@acga.de](mailto:info@acga.de) - [www.gauderakustik.com](http://www.gauderakustik.com)

**Magnat RV1**, Röhrenvollverstärker, Klang: AU-DIO 105 Klangpunkte Referenzkl. Tertiungsqualität top (s. Bilder bei fairaudio.de, Tests: av Magazin, HiFi-Regler) OVP, Fernbed. Betriebsanleitung, VB 1180 €, Anfrage: edmahal@icloud.com

**Dynaudio Compo**, Eiche dunkel, guter optischer und sehr guter techn. Zustand, Anfrage an: edmahal@icloud.com, gerne Bilder, VB 650 €, nur Abholung in 90530 Wendelstein, neuer innerer Bass-Chassis f. 286 €

**Accuphase E-408, T-109, Infinity Renaissance 90 „Klavierlack“**, E-408, pia, 3250 €, T-109, pia, 1250 €, beide Topzustand mit OVP, Infinity Renaissance 90, Klavierlack schwarz, Bayersound Evolution Tuning, besser wie neu, wenig gelaufen, 3200 €, Tel. 01607786136

**Gut abgestimmte Stereoanlage**, selten gebraucht, s.g. Zustand. Detailreicher Klang von Pop/Rock bis Klassik schon bei moderater Lautstärke! RECEIVER/AMP: HARMAN KARDON

**LPs, SCHALLPLATTEN&CDs, TEILS RARES!**, 1) ca. 100 LPs aus priv. Sammlung (70-80er J.): POP, SONGWRITER, WELTMUSIK, ROCK, JAZZ&FUSION.

**Tonband**, TB-Philips Stereo N7125 4 Spur 3 Motor Speed 4,75-9,5-19 cm Selbstabholer, 170 €, Tel.: 0176/82445727

**Kaufgesuche**

**Schellack-Schallplatten**, (78 Umdr.) und Grammophon-Stahlnadeln (in kleinen Dosen) gesucht. Telefon: 02735/5260

**Wir kaufen Ihre "Alte"...**

Wir kaufen ständig komplette Anlagen, Plattenspieler, Verstärker, Tonbandgeräte, Lautsprecher, Zubehör, ...  
Seriöse Sofortabwicklung, keine Vermittlungen



**SPRINGAIR**  
D-56651 Niederzissen  
Tel.: 02636-80900  
www.springair.de  
E-Mail: info@springair.de

**Kassetten gesucht**, Liebhaber sucht neue und gut erhaltene gebrauchte Metal- und Chrome-Kassetten (TDK SA-X, MA, -R, - XG, Sony, Maxell, Fuji, Denon, That's, Teac, BASF). Tel: 0177/6040500

**Suche Revox H1, Sony TC-K 970**, in Champagner. Tel: 0177-6040500

**Suche AUDIOPHILE CDs u. SACDs**, insb. Gebr. Suche v.a. (goldene) CDs auf Labels wie MFSL, Mofi, DCC oder K2HD, XRCD, Audio Fidelity usw. Auch DVD AUDIO. Alle Stile ausser Klassik. Angebote an rostae550@gmail.com

**Verschiedenes**

**Gitarrenamp**, Verk. Gitarren-Amp DIEZEL HAGEN, neuwertig, max. 70 Std. gespielt, VB 2.400 €, Tel.: 0174 6253127

**Eine persönliche Geschichte der klassischen Musik**, in wöchentlichen Schnipseln präsentiert - an jedem Sonntag neu: <https://klassikliste.de>

# Gründlich gewaschen!



Disco-Antistat Ultrasonic – die Oberklasse



Disco-Antistat Generation II PLUS



Disco-Antistat Generation I

Simpel, sauber, leise  
Drei Generationen Schallplattenwaschmaschinen – zufriedene Kunden seit mehr als 40 Jahren.

Hören Sie selbst!



Jetzt scannen und Händler in Ihrer Nähe finden.



[www.schallplatten-reinigen.de](http://www.schallplatten-reinigen.de)

**WWW.FRANZIS.DE**  
IHR BUCH- UND SOFTWAREVERLAG

# AR/ KO

Aufwändige Schlichtheit



Mit dem Arko sind wir zu den Grundlagen zurückgekehrt, indem wir alle erfolgskritischen Elemente des Tonarmdesigns entfernt, sie auf ihre Essenz reduziert und das, was übrig geblieben ist, zu überragenden Standards verfeinert haben. Perfekt ausbalanciert und rigoros verfeinert, ist Arko aufwändige Schlichtheit.



Testen Sie ihn jetzt.

[www.linn.co.uk/try-linn](http://www.linn.co.uk/try-linn)

---

**Berlin** Boxen Gross  
boxengross.de  
030 6246055

---

**Bern (Schweiz)** macREC  
macrec.ch  
+ 41 31 3052530

---

**Bodenheim bei Mainz**  
Klangstudio Rainer Pohl  
linnhaus.de  
06135 4128

---

**Bonn** Analogue  
analogue-bonn.de  
0228 694400

---

**Bremen** Hifi-Studio Achterholt  
www.hifi-achterholt.de  
0421 / 128 48

---

**Dornbirn** Kreil  
kreil.shop  
+ 43 557 223208

---

**Düsseldorf** Hifi-Palast  
hifi-palast.de  
0211 4931555

---

**Essen** Aura Hifi  
aura-hifi.de  
0201 24670930

---

**Frankfurt** Raum Ton Kunst  
raum-ton-kunst.de  
069 92004199

---

**Fulda** Raum und Ton  
fulda-audio.de  
0661 93350800

---

**Graz** Hi-Fi Team Czesany  
hifiteam.at  
+ 43 316 822810

---

**Hamburg** Sound & Vision  
Clemens Meyer  
soundvisionfidelity.de  
040 4801660

---

**Hannover** Alex Giese  
www.alexgiese.de  
0511 35399737

---

**Heidelberg** Klinnilk  
klinnilk.eu  
06221 6507388

---

**Kassel** Line High-Fidelity  
linehifi.de  
0561 104727

---

**Kiel** Speakers Corner  
speakerscorner-hifi.de  
0431 672424

---

**Köln (Brück)** Rheinklang HiFi  
rheinklanghifi.de  
0221 843621

---

**München** Hifi Concept  
hificoncept.de  
089 4470774

---

**Nürnberg** HiFi Studio Nürnberg  
hifistudionuernberg.de  
0911 36771900

---

**Stuttgart** Hifi Studio Wittmann  
wittmann-hifi.de  
0711 696774

---

**Sulz-Sigmarswangen** hifi4life  
hifi4life.de  
07454 8781276

---

**Wien** Sound Company  
soundcompany.co.at  
+ 43 1 9242362





### Emerald (Stromkabel)

- 8 x PTFE-isolierte SP-OFC-Leiter
- nicht-induktive, selbstabschirmende Konstruktion
- Polyolefin-Isolierung

ab 179,90 €



TRUE COLOURS  
INDUSTRIES  
music without compromise

Sollte man optimales PreisLeistungsverhältnis mit drei Buchstaben ausdrücken müssen, würde TCI perfekt passen.

Die Nordiren beschäftigen sich schon seit Ihren Universitätsjahren in den 80ern mit den klanglichen Phänomenen rund um Kabel. Heute bieten Sie eine breite Palette von Lautsprecherkabeln, Cinch- und XLR-Verbindungen bis hin zu Stromleisten und Stromkabeln.



ab 59,90 €

### Coral (Optisches Kabel)

- geprüfter Polymer-Glasfaserkern
- schützende PVC-Außenhülle
- hochwertige, 24-karätig vergoldete Toslink-Stecker



### Tiger II (RCA-RCA) 1m

- Hochwertige vergoldete Split-Pin-Cinchstecker
- versilberte LC-OFC-Leiter
- Superthan-Isolierung

69,90 €



### Fierce (XLR) 1m

- PE-Isolierung
- schützende PVC-Außenhülle
- hochwertige XLR-Stecker

199,- €



Wer die gesamte Netzwerkverkabelung der Universal Studios Japan und des Kansai Flughafens Osaka ausgetüftelt hat, der versteht wohl sein Handwerk. In den heutigen digitalen Umgebungen und den „neuen“ Möglichkeiten, die uns insbesondere HiRes-Streaming liefert, gewinnen auch die Netzwerkverbindungen zunehmend an Bedeutung und haben einen nicht unerheblichen Anteil am klanglichen Endergebnis. Der japanische Spezialist Aim bietet dafür drei audiophile Serien an. Sollte man unbedingt ausprobiert haben!



### NA-2 (Netzwerkkabel)

- 8P8C Modularstecker (RJ45)
- Hochleistungs-Interferenz-Abschirmung
- Stecker aus Polycarbonat und vernickeltem Messing

ab 149,- €



### NA-5 (Netzwerkkabel)

- 8P8C Modularstecker (RJ45)
- Rauschunterdrückung durch Aluminium- und Kupfergeflecht-Abschirmung

ab 369,- €



### NA-7 (Netzwerkkabel)

- Flaggschiff-LAN-Kabel
- 8P8C Modularstecker (RJ45)
- TOMY: neu entwickeltes Material zur Interferenz-Absorption

ab 799,- €



Holland bietet nicht nur herrliche Strände, leckeren Kibbeling und unzählige kulturelle Highlights, sondern beherbergt auch eine feine kleine Audioschmiede, die sich ganz dem Thema Strom verschrieben hat. Alle Netzleisten, Filter und Kabel zeichnen sich durch hochwertigste Verarbeitung und absolut nachvollziehbaren klanglichen Verbesserungen aus.



### MM-5 (Netzleiste)

- „Sternverdrahtete“ Phase, Nullleiter und Erde für beste Leistung
- freie Netzkabelwahl durch IEC C13-Eingangsstecker
- eingebauter Pulse Protector, 2 HF-gefilterte Ausgänge

449,- €



### Myni (Netzleiste)

- kleinste High-End-Netzverlängerungsbox auf dem Markt
- Faraday-Käfig aus reinem Kupfer zur Interferenz-Abschirmung
- eingebauter Pulse Protector, 2 HF-gefilterte Ausgänge und Sternverdrahtung

499,- €

### Current Spyder L A75 (Stromverteiler) 0,75m

- ein Steckplatz für drei Geräte
- verringert negative Auswirkungen von bestehenden Feldern in Ihrer HiFi-Umgebung
- transparenter Klang (> 50% weniger Kontaktfugen)
- eingebauter Pulse Protector, OFC-Kupfer-Litzendrähte, erhöhter Maximalstrom

249,- €



### Pulse Protector (Geräteschutzstecker)

- beseitigt Spannungsspitzen
- schützt Ihre Anlage
- bietet eine transparentere Audio-Reproduktion

65,- €



IAD GmbH

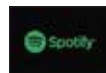
Beratung und Verkauf kostenlose Hotline: 0800 2345007

Fachhändler und mehr Informationen finden Sie unter:  
[www.audiolust.de](http://www.audiolust.de) & [www.iad-audio.de](http://www.iad-audio.de)



# LUMIN

## PREISGEKRÖNTES STREAMING



Lumin D2



2.290,- €

Lumin T2



4.490,- €

Lumin P1



9.990,- €

Lumin X1



12.990,- €

### Autorisierte Lumin Fachhändler:

#### Hörbar

01309 Dresden  
0351 4109602  
hoerbar.de

#### Stereofluss e.K.

22607 Hamburg  
040 84706266  
stereofluss.de

#### HiFi Center Liedmann

44805 Bochum  
0234 3849696  
liedmann.de

#### 3. Dimension

80339 München  
089 54034323  
zurrittendimension.de

#### My Sound GmbH

82319 Starnberg  
08151 9982261  
my-sound.net

#### HiFi-Suite

10551 Berlin-Tiergarten  
030 53142132  
hifi-suite.de

#### CM-Audio

41464 Neuss  
0216 16782451  
cm-audio.net

#### Sound Heaven GmbH & Co. KG

69124 Heidelberg  
06221 7969530  
sound-heaven.de

#### ton:media GmbH & Co. KG

45472 Mülheim a. d. Ruhr  
0208 7826366  
impulstreu.de

#### Hifi Bamberg

96050 Bamberg  
0951 2091091  
hifi-bamberg.de

Weitere Informationen und Fachhändler finden Sie unter [lumin-deutschland.de](http://lumin-deutschland.de)!

# MISSION



### Mission QX-2 MKII

2-Wege-Regallautsprecher

549,-€ / Paar



### Mission LX Connect

Set bestehend aus Wireless  
Aktiv-Lautsprecher und Hub

1.298,-€

Mehr Informationen  
finden Sie unter:

[mission-deutschland.de](http://mission-deutschland.de)

[audiolust.de](http://audiolust.de)

[iad-audio.de](http://iad-audio.de)

Beratung unter kostenloser Hotline **0800 2345007**

# GRÖSSTE HIFI AUSWAHL IN SÜDDEUTSCHLAND!

Audio auf über 700m<sup>2</sup> mit 4 HiFi-Studios und über 120 Lautsprecher vorführbereit!  
Inhabergeführter Familienbetrieb seit 1945 mit langjährigen HiFi-Spezialisten!

Angebote, 0% Finanzierung & Inzahlungnahme über [hifi@euronics-elsaesser.de](mailto:hifi@euronics-elsaesser.de)  
oder ☎ 07031 87707400 aber am liebsten persönlich vor Ort!

NEU!

**KEF**  
INNOVATORS IN SOUND

Blade  
I & II



B&W Bowers & Wilkins | DALI | CANTON | Sonus faber. | KEF | FOCAL | ELAC | Magnat | quadral AURUM | M&M&SOUND | SENNHEISER | beyerdynamic

McIntosh | Technics | ROTEL | MICHI | naim | T+A | KRELL | RVM | YAMAHA | DENON | marantz | Block

TRANS ROTOR | Pro-Ject AUDIO SYSTEMS | THORENS | rega | audio-technica | ortofon | IsoTek | Velodyne | inakustik | audioquest



Nr.1 - Deutschlands größter EURONICS Fachmarkt!

☆ euronics XXL

elsässer

Oktober/22  
Elektro  
Elsässer GmbH,  
Schwertstr. 37-39,  
71065 Sindelfingen

[www.euronics-elsaesser.de](http://www.euronics-elsaesser.de) ☎ 07031-877071

Direkt gegenüber Breuningerland Sindelfingen

**P**  
300  
kostenlose  
Parkplätze



**// TREND 1**

Das solide Basic Rack



**// ALU LINE**

Das designorientierte Rack



**// MIDI REFERENCE**

Das Spitzenmodell



**// LP-SAFE**

Das Aufbewahrungssystem für Ihre LP's



**// SOUND CONTROL**

Die neuen Absorber



**Akustikplatten**



**Dämpfer**



**Kegel**



**CD-Spray**



**Disks**



**Spikes & Disks**

# DEUTSCHLANDS GRÖSSTES FACHGESCHÄFT FÜR ALLE GERÄTE SIND IN UNSEREN STUDIOS VORFÜHRBEREIT.

**BESUCHEN SIE UNSER HIGHEST-END DOLBY-ATMOS-STUDIO!  
KOMPLETT AUSGESTATTET MIT MCINTOSH, MIT GÄNSEHAUTGARANTIE!**



**KINO | High End**

**OPTOMA  
UHZ 50 BEAMER**

**2.369,-**



**KINO | High End**

**EPSON  
LS 12000 BEAMER**

**5.199,-**



**KINO | High End**

**SONY  
XW-7000 BEAMER**

**14.999,-**



**HIFI | High End**

**MARANTZ  
SR8015**

**3.199,-**



**HIFI | High End**

**YAMAHA  
RX-A8A**

**3.699,-**



**HIFI | High End**

**LINN SELEKT DSM  
KATALYST mit Power AMP**

**7.142,-**



**HIFI | High End**

**AVM AUDIO  
MP8.3**

**11.990,-**



**FOCAL  
STELLIA**

**3.000,-**



**STAX  
SR-X 9000**

**7.250,-**



**SVSOUND  
SVS PB 16 ULTRA**

**3.899,-**

**NEU**

**SVS SOUND  
REvolution**

**FLAGSHIP STORE**

**ALLE MODELLE IN  
DER VORFÜHRUNG**



**CANTON  
Vento 896.2**

**UVP 1.699,-  
Stückpreis 1.242,-**



**FOCAL  
SPECTRAL 40th Anniversary**

**UVP 4.000,-  
Stückpreis 2.222,-**



**SCANASONIC  
MB 6B**

**Stückpreis 5.000,-**

## FRANKFURT

Große Friedberger Straße 23-27

Telefon TV: 069.920041-22

Telefon HiFi: 069.920041-11

Mo-Fr: 10-19 Uhr | Sa: 10-18 Uhr

Kostenlose Parkplätze

Die HIFI-PROFIS Warenhandels GmbH

## WIESBADEN

Rheinstraße 29

Telefon TV: 0611.974535-22

Telefon HiFi: 0611.974535-11

Mo-Fr: 10-19 Uhr | Sa: 10-18 Uhr

Kostenlose Parkplätze

Die HIFI-PROFIS Verwaltungs und Handels GmbH

## MAINZ

Rheinstraße 4 (Fort Malakoff)

Telefon TV: 06131.275609-88

Telefon HiFi: 06131.275609-11

Mo-Fr: 10-19 Uhr | Sa: 10-18 Uhr

Kostenlose Parkplätze

Die HIFI-PROFIS Verwaltungs und Handels GmbH

# BILD UND TON – KOMPETENZ AUF ÜBER 3.000 M<sup>2</sup>

VEREINBAREN SIE EINEN PERSÖNLICHEN TERMIN!

**23 STUDIOS!**



**TV | High End**  
**PHILIPS**  
 770LED937 Ambilight-TV  
**4.999,-**



**TV | High End**  
**BANG & OLUFSEN**  
 Beovision Harmony 65 Zoll  
**ab 17.550,-**



**HIFI | High End**  
**REGA PLANAR 3**  
 22 Year Edition  
**1.299,-**



**HIFI | High End**  
**CLEARAUDIO**  
 Concept Package HP  
**1.526,-**



**HIFI | High End**  
**TRANSROTOR**  
 MAX KOMPLETT  
**ab 3.684,-**



**HIFI | High End**  
**LINN**  
 SELEKT LP 12  
**12.650,-**



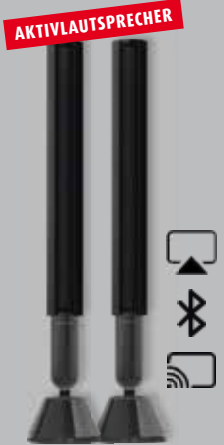
**AVANTGARDE ACOUSTIC**  
 UNO FINO Edition  
 UVP 9.050,-  
 Stückpreis **6.950,-**



**QUADRAL**  
 VULKAN VIII R Final Edition  
 UVP 4.249,-  
 Stückpreis **2.499,-**



**QUADRAL**  
 TITAN VIII Jubiläums Edition  
 UVP 6.249,-  
 Stückpreis **3.999,-**



**BANG & OLUFSEN**  
 Beolab 28  
 Paarpreis **ab 12.750,-**



**BURMESTER**  
 B100  
 UVP 28.400,-  
 Stückpreis **16.999,-**

Alle Preise in Euro inkl. MwSt.

**Bundesweite Auslieferung  
 inkl. Montage**

**Eigene Werkstatt**

[www.hifi-profis.de](http://www.hifi-profis.de)

# HIFI-PROFIS

Ihr Haus für TV | HiFi | Heimkino

SOUND REVOLUTION

SVS

# The 1000 PRO SERIES

## SVS SUBWOOFER



SB-1000 Pro  
piano gloss black/piano gloss white,  
12 Zoll / 325 W RMS



SB-1000 Pro  
black ash,  
12 Zoll / 325 W RMS




PB-1000 Pro  
black ash, 12 Zoll / 325 W RMS



App für IOS  
und Android verfügbar

Shop: [www.svsound.de](http://www.svsound.de)

Ausführliche  
Produkt-Tests unter: 

**SVSound**  
GmbH

Borsigstraße 32 • 65205 Wiesbaden  
Tel +49 (0)6122-7276020  
[info@svsound.de](mailto:info@svsound.de)



# The 2000 PRO SERIES

## SVS SUBWOOFER



SB-2000 Pro  
piano gloss black/  
piano gloss white,  
12 Zoll / 550 W RMS



SB-2000 Pro  
black ash,  
12 Zoll  
550 W RMS



PB-2000 Pro  
black ash, 12 Zoll  
550 W RMS



App für IOS  
und  
Android  
verfügbar

Shop: [www.svsound.de](http://www.svsound.de)

Ausführliche  
Produkt-Tests unter:



**SVSound**  
GmbH

Borsigstraße 32 • 65205 Wiesbaden  
Tel +49 (0)6122-7276020  
[info@svsound.de](mailto:info@svsound.de)

SOUND RE|EVOLUTION

SVS

# The 3000 SERIES

## SVS SUBWOOFER



SB-3000 piano gloss black/white, black ash, 13 Zoll / 800 W RMS



App für IOS und Android verfügbar



PB-3000 black ash, 13 Zoll / 800 W RMS



SB-3000 Micro piano gloss black/white,  
2 x 8 Zoll / 800 W RMS

Shop: [www.svsound.de](http://www.svsound.de)

Ausführliche  
Produkt-Tests unter:



**SVSound**  
GmbH

Borsigstraße 32 • 65205 Wiesbaden  
Tel +49 (0)6122-7276020  
[info@svsound.de](mailto:info@svsound.de)



SOUND | RE|EVOLUTION

SVS

# The 4000 SERIES

## SVS SUBWOOFER



App für iOS  
und Android  
verfügbar

SB-4000 black ash/piano gloss black, 13,5 Zoll / 1200 W RMS



PB-4000 black ash/piano gloss black, 13,5 Zoll / 1200 W RMS

Shop: [www.svsound.de](http://www.svsound.de)

Ausführliche  
Produkt-Tests unter:



**SVSound**  
GmbH

Borsigstraße 32 • 65205 Wiesbaden  
Tel +49 (0)6122-7276020  
[info@svsound.de](mailto:info@svsound.de)

SOUND R|EVOLUTION



# The 16-ULTRA SERIES

## SVS SUBWOOFER



SB-16 Ultra  
piano gloss black/black oak  
16 Zoll / 1500 W RMS



PB-16 Ultra  
piano gloss black/black oak  
16 Zoll / 1500 W RMS



App für IOS  
und  
Android  
verfügbar

Shop: [www.svsound.de](http://www.svsound.de)

Ausführliche  
Produkt-Tests unter:



**SVSound**  
GmbH

Borsigstraße 32 • 65205 Wiesbaden  
Tel +49 (0)6122-7276020  
[info@svsound.de](mailto:info@svsound.de)



MICHAEL HIRSCH

SASCHA CHOREVA-GÖRG

DOMINIK STILLER

Wir beraten Sie gerne unter **06204 / 92 98 037**

## NEU BEI UNS

<p><b>ROTEL</b></p> <p><b>DT-6000</b> CD-Player/Wandler</p> <p><b>VORFÜHRBEREIT</b></p>	<p><b>ROTEL</b></p> <p><b>RA-6000</b> Vollverstärker</p> <p><b>VORFÜHRBEREIT</b></p>	<p><b>DENON</b></p> <p><b>DCD-900</b> CD-Player</p> <p><b>VORFÜHRBEREIT</b></p>	<p><b>DENON</b></p> <p><b>PMA-900</b> Vollverstärker</p> <p><b>VORFÜHRBEREIT</b></p>
---	--	---	--

## AKTIONEN

<p>Bowers &amp; Wilkins <b>-33%</b></p> <p><b>702 S2</b> Standlautsprecher Stück</p> <p>eUVP 2499,00 <b>1657,00</b></p>	<p>Bowers &amp; Wilkins <b>-30%</b></p> <p><b>706 S2</b> Regallautsprecher Stück</p> <p>eUVP 799,00 <b>557,00</b></p>	<p><b>T+A</b> <b>-41%</b></p> <p><b>Criterion TCD-610 W SE</b> Subwoofer</p> <p>eUVP 4250,00 <b>2490,00</b></p>	<p><b>GOLDKABEL</b> <b>-33%</b></p> <p><b>Filterbar</b> Netzleiste + Filter</p> <p>eUVP 449,00 <b>299,00</b></p>
---	---	---	--

## AUSSTELLER

<p><b>naim</b> <b>-25%</b></p> <p><b>UNITI STAR</b> All-in-One Player</p> <p>UVP 4699,00 <b>3499,00</b></p>	<p><b>creaktiv</b> <b>-40%</b></p> <p><b>Audio 21</b> Hifi Möbel</p> <p>UVP 1599,00 <b>959,00</b></p>	<p>Bowers &amp; Wilkins <b>-27%</b></p> <p><b>Formation Duo</b> +Stand Smart Active Speaker Paar</p> <p>UVP 5496,00 <b>3998,00</b></p>	<p><b>AVM</b> <b>-44%</b></p> <p><b>MA 8.2</b> Mono Endstufen</p> <p>UVP Set 23990,00 <b>13200,00</b></p>
---	---	--	---

## VIRTUELLER RUNDGANG

## SOCIAL MEDIA [phone 015222 - 100 600](tel:015222-100600) / Erreiche uns unter



Starten Sie unter [hometech.plus/tour360/](http://hometech.plus/tour360/)



Whatsapp



Facebook Messenger



Telegram



Skype



Snapchat



Threema

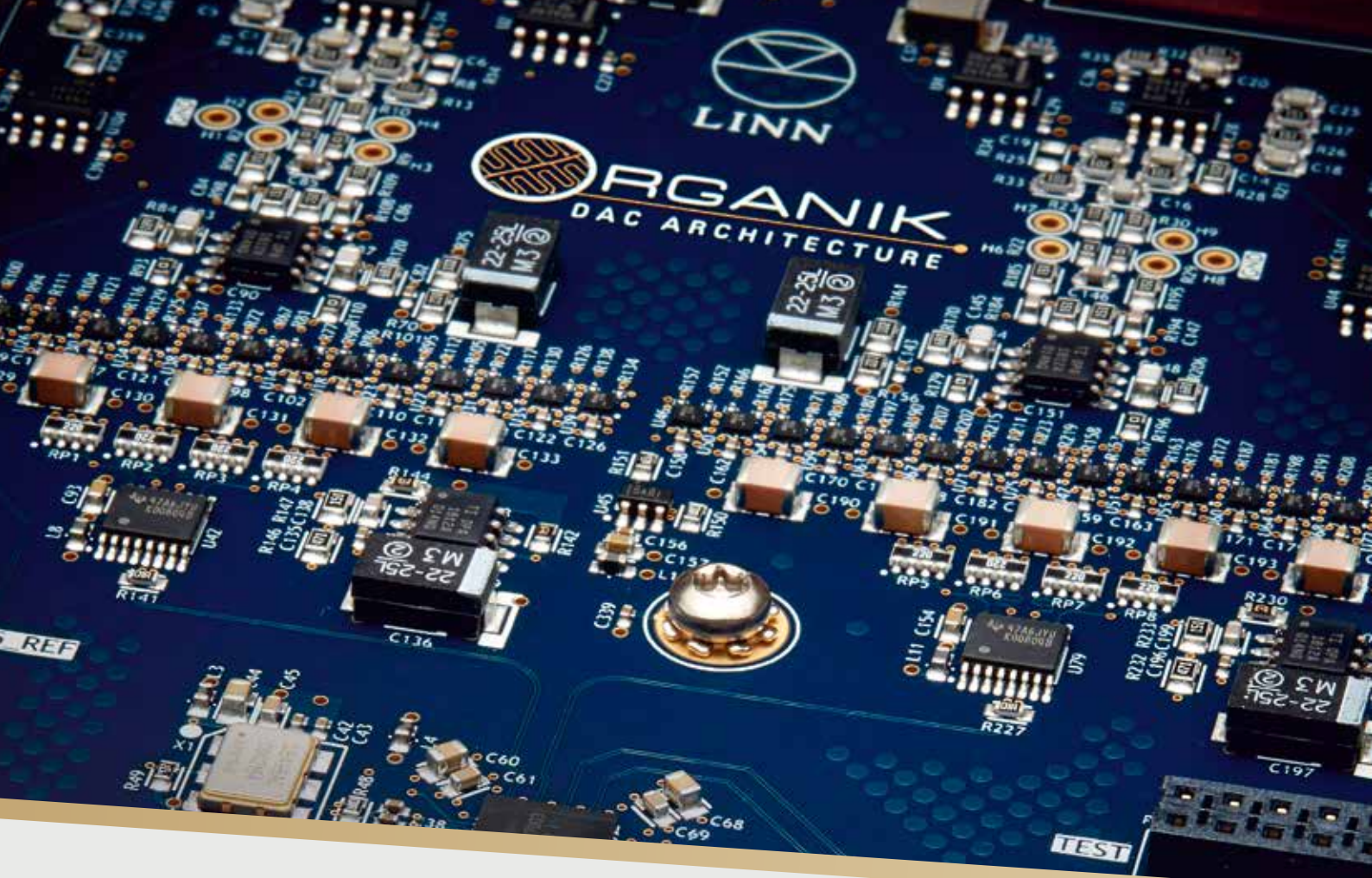
In der Nähe des Rhein-Neckar Zentrums Viernheim / Kostenlose Parkplätze am Ladengeschäft.



Home Tech Plus GmbH  
Anne-Frank-Straße 8  
68519 Viernheim

**Tel** 06204 / 92 98 035  
**Email** info@hometech.plus  
**Web** www.hometech.plus

**Öffnungszeiten**  
**Mo-Fr** 10-19 Uhr  
**Sa** 10-18 Uhr



# ORGANIK

---

## DAC ARCHITECTURE

Unser erster, vollständig selbst entwickelter DAC

Wie er klingt? Es ist nicht an uns das zu sagen. Aber seien Sie versichert, dass wir nur dann etwas tun, wenn wir es besser machen können als das, was anderswo angeboten wird.



LINN



Organik ist das Herzstück der neuen Generation  
des Klimax DSM – Der ultimative Streamer.

Wir freuen uns auch, Ihnen mitteilen zu können, dass Organik jetzt als  
Upgrade für alle Varianten des Klimax DS, Klimax DSM, Klimax Exaktboxen  
und Klimax 350 integrierte Lautsprecher erhältlich ist.

[www.linn.co.uk/try-linn](http://www.linn.co.uk/try-linn)

#### Händler finden:

**Berlin** Boxen Gross  
**Bern (Schweiz)** macREC  
**Bodenheim bei Mainz** Klangstudio Rainer Pohl  
**Bonn** Analogue  
**Bremen** Hifi-Studio Achterholt  
**Dornbirn** Kreil  
**Düsseldorf** Hifi-Palast  
**Essen** Aura Hifi  
**Frankfurt** Raum Ton Kunst  
**Fulda** Raum und Ton  
**Graz** Hi-Fi Team Czesany

**Hamburg** Sound & Vision Clemens Meyer  
**Hannover** Alex Giese  
**Heidelberg** Klinnilk  
**Kassel** Line High-Fidelity  
**Kiel** Speakers Corner  
**Köln (Brück)** Rheinklang HiFi  
**München** Hifi Concept  
**Nürnberg** HiFi Studio Nürnberg  
**Stuttgart** Hifi Studio Wittmann  
**Sulz-Sigmarswangen** hifi4life  
**Wien** Sound Company

Händler finden



# isoTek<sup>®</sup>

The power to perform



## IsoTek V5

### Innovative Komponenten zur Stromaufbereitung

IsoTek bringt seine fünfte Gerätegeneration V5 auf den Markt. Dabei handelt es sich um weit mehr als ein Facelift, denn alle Produkte wurden grundlegend verbessert: vom Gerätedesign bis zur Schaltungskonfiguration, vom höheren Kupferanteil der Platinen bis zur engeren Toleranz der Bauteile, von der maximalen Stromstärke bis zum Gleichstromwiderstand von fast null Ohm. V5 bestätigt IsoTeks Reputation als führender Entwickler innovativer Netzfilter.

„Dieses neue Chassis (und was es enthält) ist eine Offenbarung.“

**hi-fi+**

„Den wahren klanglichen Charakter einer Musikanlage in aller Deutlichkeit erkennen zu können, das garantiert der IsoTek V5 Aquarius kompromisslos.“

**i-fidelity.net**

Exklusiver Vertrieb in Deutschland, Österreich, Belgien, Luxemburg und den Niederlanden:

**IDC Klaassen International Distribution oHG**

Am Brambusch 22 • 44536 Lünen • Deutschland • [idc@idc-klaassen.com](mailto:idc@idc-klaassen.com)

[www.idc-klaassen.com](http://www.idc-klaassen.com) • [www.isoteksystems.de](http://www.isoteksystems.de)

**audio research**  
HIGH DEFINITION

## THE STATE-OF-THE-ART IN MUSIC REPRODUCTION



i50  
Röhren Vollverstärker  
UVP 6.498,00 Eur

**HIRSCH  
+ ILLE**

NEU IM SORTIMENT +  
VORFÜHRBEREIT  
BEI UNS

Die Verstärker von Audio Research. High Definition ist das Markenzeichen der Produkte von Audio Research, einer Firma, die sich durch Ihre Philosophie und ein zeitloses Design auszeichnet.



Reference 80 S  
Stereoverstärker  
UVP 18.900,00 Eur



Reference 6 SE  
Vorverstärker  
UVP 20.900,00 Eur



Begründet wurde das Unternehmen 1970 in Minneapolis. In einer 48.000 Quadratmeter großen Produktionsstätte mit ca. 50 Mitarbeitern aus verschiedenen Bereichen werden die Geräte vom Konzept bis zur fertigen Ware entwickelt und hergestellt.

## DER HIFI STORE IN MANNHEIM<sup>②</sup>

Seit über 30 Jahren DER HIFI-Laden in den Mannheimer Quadraten. Mitten in der Mannheimer Innenstadt, zwischen Cafés und den beliebten Planken, tauchen Sie bei uns in eine erlebnisreiche Klang-Welt ein und können dabei ruhigen Gewissens die Zeit vergessen.

**HIRSCH  
+ ILLE**

**Hirsch + Ille Mannheim**  
N5, 11-13  
68161 Mannheim

**TV, HIFI + High-End**  
Mo-Fr: 10:00 - 19:00 Uhr  
Sa: 10:00 - 18:00 Uhr

**Kostenlose Parkplätze am Ladengeschäft**  
Tel.: 0621 - 152 959  
Email: mannheim@hirsch-ille.de



hirsch-ille.de

Alle Preise Stückpreise in Euro · UVP: unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers



hana 華



# TONABNEHMER IN DER TRADITION JAPANISCHER HANDWERKSKUNST



Infos und Händlernachweis:  
High-Fidelity Studio  
Telefon 0821-37250  
www.high-fidelity-studio.de



High-End-Audio  
hautnah:  
**28. und 29.  
Oktober 2022**



Erhältlich  
ab dem  
10. Oktober  
2022

Erfahren Sie mehr unter  
[www.analogtage.de](http://www.analogtage.de)

**Produktvorführungen  
bei Ihrem Händler**

**Online:**

**Produktvorstellungen**

**Vorträge**

**Interaktion**

**Studio Konzert aus  
den Bauer Studios mit  
Schallplattenaufzeichnung**

◇  
MOONRIVER  
AUDIO  
FÄGELSÄNG

## 404 REFERENCE integrated amp + phono

» Für seine Preisklasse bereitete der vermeintlich biedere Skandinavier schon reichlich audiophilen Genuss. Alter Schwede! « *Lothar Brandt, Audio 9/22*



MOONRIVERAUDIO 404 REFERENCE  
**AUDIOGRAMM** AUDIO 09/2022  
KLANGURTEIL 125 PUNKTE  
PREIS/LEISTUNG HIGHENDIG ÜBERRAGEND

JETZT BEI UNSEREN FACHHÄNDLERN

[WWW.AUDIO-OFFENSIVE.DE](http://WWW.AUDIO-OFFENSIVE.DE)





## Tauchen Sie ein in die Welt des grenzenlosen Musikgenusses!

Erleben Sie die neuesten Burmester-Produkte aus nächster Nähe. Freuen Sie sich auf die neuen Endstufen 216 und 218 sowie Lautsprecher B28.

Gemeinsam mit dem Burmester-Team stehen wir Ihnen für individuelle Beratungen und Gespräche zur Verfügung.

Es erwarten Sie Burmester-Klangwelten, Listening Sessions, musikalische Unterhaltung und kleine Gaumenfreuden. **Wir freuen uns auf Sie!**



Wir bitten um Rückmeldung bis 14 Tage vor Veranstaltung.

Powered by *Burmester*

[www.hifiplay.de](http://www.hifiplay.de)

Acoustic Solid · AHP · Albedo · Alto Extremo · ASR · ATC · Audio Pro · Audioquest · Audio Technica · Avantgarde Acoustic · AVM · Ayon · Benz · bfly Audio · Bloc Bluesound · Burmester · Clearaudio · Cocktail Audio · Copland · Creativ · Denon · Elac · Electrocompaniet · Expolinear · Fischer & Fischer · Forsman · German Maestro Goldring · Grado · HiFi Tuning · HMS · Inakustik · Indiana Line · Isotek · KEF · Kimber Kable · Koss · Lyngdorf · Magnepan · Manger · Marantz · Music Hall · Nordost · Nuforce Nuprime · Ortofon · PE · Phonar · Piega · Project · PS-Audio · Purist · Restek · Revox · Scheu · Sennheiser · Shelter · SME · T+A · Thorens · Transrotor Trigon · Vincent · WBT · Yamaha · Zero Uno

Perleberger Straße 8 · 8a · 10559 Berlin · Telefon: 030/395 30 22

# HIFIplay

Aus Lust am Hören!

### PLZ-0

Dresdens erste Adresse für  
erstklassiges HiFi und Heimkino.

[www.radiokoerner.de](http://www.radiokoerner.de)

## RADIOKÖRNER

### PLZ-1

[www.hifistudio10.de](http://www.hifistudio10.de)

Konzepte für bewusstes Hören & Sehen:  
Wilson Audio · Devialet · M. Logan · McIntosh

Grolmanstr. 56 · 10623 Berlin · Tel (030) 312 56 56

WENN GUTE BILDER  
IHR MOTIV SIND

[www.COLORFOTO.de](http://www.COLORFOTO.de)

### PLZ-2

## Open Air

 seit 1984

Lautsprecherbau, Bausätze, Beschallungsanlagen,  
ausgesuchtes HiFi & PA Equipment,  
Reparaturen, Tuning und Car HiFi

Audiotechnology Vertrieb

Rentzelstr. 34 · 20146 Hamburg  
[www.openair-speaker.de](http://www.openair-speaker.de) · 040 445810

### PLZ-3

[www.linehifi.de](http://www.linehifi.de)  
34119 KASSEL tel. 0561-104727

# line

 High fidelity

NAIM, LINN, KUDOS, AYRE, REGA, AVM  
BAUER-AUDIO, DPS, CHORD, GRADO  
HARBETH, MELCO, UNISON, FOCAL

Harry Wolf, Friedrich Ebert Str. 157, mobil. 0152 - 08875727

## DICKMANN HiFi STUDIOS

Bowers & Wilkins v.d.Hul Technics Clearaudio Dynaudio

Musik erleben

Accuphase Cambridge Audio Thorens Wharfedale Naim Octave

39108 Magdeburg Arndtstr. 39 Tel.0391/734220 [www.hifidickmann.de](http://www.hifidickmann.de)

### PLZ-4

## Der Klanggigant NAD C399

Die HybridDigital™ nCore-Endstufen stammen  
– wie auch der D/A-Wandler – aus der NAD  
Masters-Serie. Das klingt richtig gut: Die 2 x  
180 Watt sorgen für große Bandbreite, extrem  
gleichmäßigen Frequenzgang und Stabilität  
auch bei niederohmigen Lautsprecherlasten.

graphit nur 1.999,-



ZAHLUNG PER KLARNA, AUF RECHNUNG ODER IN RATEN.  
VERSANDKOSTENFREI INNERHALB DEUTSCHLANDS!



## hifisound

HIFISOUND · RAIMUND SAERBECK · TEL. 0251 583302  
JÜDEFELDERSTR 52 · 48143 MÜNSTER · MO-FR 11-18 UHR

[WWW.HIFISOUND.DE](http://WWW.HIFISOUND.DE)

## WWW.FRANZIS.DE

IHR BUCH- UND SOFTWAREVERLAG

# WISSEN STATT GLAUBEN

[www.connect.de](http://www.connect.de)

# audiolab

**IAD**  
International Audio Distribution

Im Vertrieb der IAD GmbH  
für Deutschland



Beratung unter kostenloser Hotline 0800 2345007 - Fachhändler und  
mehr Informationen finden Sie unter [www.audiolab-deutschland.de](http://www.audiolab-deutschland.de)



Wilson benesch

# Discovery

Entdecke Musik neu



Im Vertrieb der IAD GmbH für  
Deutschland und Österreich

**IAD**  
International Audio Distribution

[www.wilson-benesch.de](http://www.wilson-benesch.de) | [www.wilson-benesch.at](http://www.wilson-benesch.at)  
Beratung unter kostenloser Hotline 0800 2345007

# Acoustic Solid

## Solid 311 Metall



Handmade in Germany

## Gold bei der Leserwahl 2022 Dafür herzlichen Dank an alle Leser

### **Thomas Schmidt LP 05/2021:**

Mit dem Acoustic Solid 311 bekommt man ein souveränes Laufwerk, gepaart mit einer klugen Tonarm-System-Kombination, zu einem extrem attraktiven Preis.

### **Matthias Böde Stereo 09/2021:**

Dieser Massedreher ist in allen Teilen - Laufwerk samt Steuerung, Tonarm und Abtaster - hochwertig gemacht, zeigt keinerlei Schwächen und verbreitet die Faszination solider Mechanik. Der Frequenzgang sowie das Gleichlauf- und Rumpelspektrum sind tadellos.

**Preis/Leistung: Übertrendend**

### **Marius Dittert Stereoplay 09/2021:**

Mit dem Solid 311 Metall offeriert Acoustic Solid ein Plug-and-Play-Paket, das einfach aufzubauen ist und sich in jeder Hinsicht ausgesprochen souverän gibt.

**Preis/Leistung: Übertrendend**

### **Johannes Strom Audio Test 08/2021:**

Für uns steht fest: Acoustic Solid steht für Qualität und Integrität, die überzeugt und die bleibt.

**Preis/Leistung: sehr gut**



Fordern Sie unseren Katalog an  
Tel: +49 (0)8868 1818755 oder [info@bfly-audio.de](mailto:info@bfly-audio.de)

**Lautsprecher Entkopplung**  
bei instabilem Untergrund wie Parkett und Laminat

**TALIS** schraubbar  
ab 169 € pro Set

**Best of**



**b.DISC**  
für Spikes  
ab 19 € pro Stück

**Absorberbasen** für Geräte und Lautsprecher



**FlatLine**  
ab 149 €

Hörbare Klangverbesserung dank **MLA Technologie**

**PURE** Absorber  
universell einsetzbar

ab 229 € pro Set

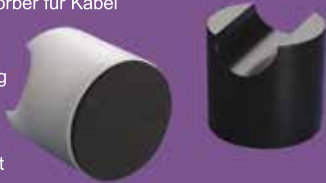


als **PURE-Tube**  
Speziell für Röhrenverstärker

**TOWER** Absorber für Kabel

Ruhigstellung  
durch Entkopplung  
vom Boden

ab 79 € für 2er Set



**PG1 MK2**

Plattengewicht  
199 €

**LITTLE FWEND**

Tonarm Endabhebung  
automatisch bei LP-Ende  
für fast jeden Plattenspieler.  
Aufstellen und starten ...

ab 199 €

**NEU** für Technics SL 1200/1210

**Satellite-Q**

Gehäuseabsorber  
ab 189 €

**Doppelter Effekt:**  
Platzierung auf dem  
Gerätedeckel entfernt  
Vibrationen des Gehäuses  
und bringt unsere Absorber  
in den wirkungsvollen Gewichtsbereich.  
Vor allem auch bei leichten Geräten.



Fordern Sie unseren Katalog an

Bestellen sie Online unter [www.bfly-audio.de](http://www.bfly-audio.de)  
oder telefonisch +49 (0)8868 1818755

PLZ-5

**marantz**  
In der Demo  
SACD 30N  
Model 30  
**Hifi-Wohnstudio Haselsteiner**  
Am Flurgraben 21-23, 65462 Gustavsburg

[www.Hifi-Haselsteiner.de](http://www.Hifi-Haselsteiner.de)  
06134/757510

# Unerhört

bleiben bei uns seit 30 Jahren  
keine Kundenwünsche

**RHEIN KLANG**  
Seit 1989

RHEIN KLANG · Michael Rzymbowski · Olpener Str. 955  
51109 Köln-Brück · Telefon: 0221/843621  
[www.RheinKlangHiFi.de](http://www.RheinKlangHiFi.de)

PLZ-7

## Stereo Galerie

AVM (All-in-One 7/ Streaming / OVATION), Acoustic Signature, Audio Physic, Atoll, ASR-Phonoverstärker, Benz-Micro, Creek, Creaktiv, Goldring, Gauder Akustik, Hana, MOON, Ortofon, Pass-Labs, Project-Phono, Signal Projects, Trichord-DINO, Velodyne

**Highlight**

**PERFECT MATCH!**

SCHÖN MUSIK HÖREN MIT  
LAUTSPRECHERN VON

**audio physic**

ANGETRIEBEN DURCH  
VERSTÄRKER VON

**AVM**

Wir als

**REFERENZHÄNDLER**

laden Sie herzlich zu einer  
Hörprobe ein! Besuchen Sie uns!

Audio Magic Sicherungen, Fisch-Audio „Performance 9“  
Netzkabel, Furutech Kabelbooster, Hifi Tuning Supreme,  
HMS, Inakustik, Kimber Select, MFE, Oyaide, Straight  
Wire, TMR Ramses, VCF MAGNETIC, WBT Nextgen/Plasma

**Kabelkatalog 2020**  
vom Kabelspezialisten  
jetzt kostenlos anfordern!!

Theodor Heuss Str. 16 - 70174 Stuttgart/Mitte  
Tel: 0711.29 08 12 - Fax: 0711.2 26 88 77  
Email: [info@stereo-galerie.de](mailto:info@stereo-galerie.de)  
[www.stereo-galerie.de](http://www.stereo-galerie.de)

PLZ-6

<b>T+A</b>	T+A P 3000 HV Titan	nur 7999,- V/A
<b>quadrant</b>	T+A S 10 silber/blau	nur 6800,- V/A
<b>ALTERN</b>	KEF Ref. 5 sw/HG Paar	nur 9000,- V/A
	KEF R 900 schw. HG Paar	nur 2099,- N/A
	KEF Q 900 schwarz	Paar nur 899,- N/A
	Quadr. Aurum Titan 8 Jubil.	Paar nur 7998,- N/A
	Quadr. Aurum Rodan 9 sw/HG	Paar nur 3400,- N/A

N=Neugerät A=Auslauftyp I=Im Auftrag  
V=Vorführgerät B=kleiner Lackfehler [www.Hifi-Haselsteiner.de](http://www.Hifi-Haselsteiner.de)

\*ehemalige unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers

**Hifi-Wohnstudio Jürgen Haselsteiner**  
Am Flurgraben 21-23 65462 Ginsheim-Gustavsburg 1 Telefon 06134/757510

**high end obsession**  
by Helmut Savelsberg

Odeon  
Chario  
Reed Audio  
Gold Note  
Acoustic  
Solid  
Reps  
ZIX  
Kochua  
Nagano  
Ortofon  
Phonation  
Jadis  
Air Tight  
Ayon  
Atoll

**high end obsession**  
Schulze-Delitzsch-Str. 5  
65510 Idstein  
Tel. 06126/5090825

[www.highend-obsession.de](http://www.highend-obsession.de)

**FINDEN  
STATT SUCHEN**

[www.connect.de](http://www.connect.de)

PLZ-7

Accuphase, Bluesound, Bowers & Wilkins, Cambridge, Dali, Denon, Dynaudio, emm Labs, Harmonix, Isotek, Marantz, Mc Intosh, Moon, NAD, Nordost, Paradigm, Pass, Project, Q-Acoustics, Rega, Rotel, Sennheiser, Sonus faber, T+A, Thorens, Transrotor, X-Odos, Yamaha...

hifimarket  
hifi high-end heimkino

hifimarket esser gauchstraße 17  
79098 freiburg  
tel. 0761 - 222 02  
fax 0761 - 260 84  
www.hifimarket.de

Inzahlungnahme  
Ihrer „Alten“  
zu fairen  
Konditionen!

info@hifimarket.de

PLZ-8

www.hificoncept.de

46 Jahre Klangkultur

Robert Heisig  
Wörthstraße 45 + 38 / Pariser Platz 4  
81667 München  
Tel. (089) 4470774  
Fax (089) 4487718  
info@hifi-concept.com

Montag bis Freitag 12.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 10.00 – 16.00 Uhr  
Parkhaus 50 m in der Pariser Straße  
MVV Ostbahnhof

Apple, Arcam, Accoustic Arts, Acapella Audio Arts, Acoustic Solid, audiolab, AVI, AMC, Audionet, Audio Physic, Audiolplan, Audium, Astell&Kern, Atoli, Ayon, Ayre, Audioquest, Audio Research, Auratic, Audeze, Avantgarde Acoustic, architettura sonora, Bang & Olufsen, BlueSound, Bowers&Wilkins, Bryston, Burmester, Cayin, Cambridge Audio, Canton, Cabasse, Chord, Cyrus, Clearaudio, Cocktail Audio, Creek, Creativ Dali, Denon, Devialet, Dynaudio, EAT, Einstein, Elac, Esoteric, Focal, FiiO, Finite Elemente, Flux, Fyne Audio, Grado, Geithain, Harbeth, HIFI Man, HMS, Inakustic, Isotek, Jadis, JBL, KEF, Kimber, Klipsch, Lehmann, Linn, Luxman, Lyric, Marantz, Magnat, Manger, Mark Levinson, Martin Logan, McIntosh, Meitner, Montana, Moon, Musical Fidelity, Naim, NAD, Nagra, Oehlbach, Onkyo, Ortofon, PMC, Pass, Primare, Panasonic, PE, Perlisten Audio, Pielga, Pro-Ject, Pioneer, PS Audio, Quad, Quadral, Rega, REL, Revel, Rotel, Restek, Roberts, Ruark, Samsung, SPECTRAL, Sonos, Sonoro, SonusFaber, Sony, Stax, T+A, Tannoy, Teac, Technics, Thorens, Transrotor, Triangle, Union, Ultrason, Velodyne, Vincent, WBT, Yamaha...

Inzahlungnahme, Meisterservice, Heimtest, Planung und Installation von HiFi, TV, Heimkino, Multiroom und Audiomöbel

0% Finanzierung

PERLISTEN  
personal listening experience



Samstag 29.10.22 - Perlisten Audio und Technics Workshop

HIGHFIDELIUM

HighFidelium OHG  
Hauptstätter Straße 58  
70178 Stuttgart  
0711 62005300  
www.highfidelium.de

WWW.FRANZIS.DE  
IHR BUCH- UND SOFTWAREVERLAG

WISSEN STATT  
GLAUBEN

www.connect.de

PLZ-9

YAMAHA, DALI, NAD, ARCAM, KEF, JBL, AUDIO, audiolab, Wharfedale

HiFi für aktive Menschen

Fränkischer Lautsprecher Vertrieb

Inh. Michael Munk - Innere Löwenstr. 6  
96047 Bamberg - Telefon 0951/21199  
www.flsv.de

DYNAUDIO, Cabasse, HIFIMAN, GRADO, Gro-Ject, hana, AMG, STAX

NEU LIMITED EDITION

KEF LS60

DYNAUDIO EVOKE 50

B&W SIGNATURE 702 MIDNIGHT BLUE METALLIC

DALI RUBICON 8

CANTON SMART REFERENCE 5 K

PRO-JECT METALLICA TURNTABLE

SONORO MAESTRO

CAMBRIDGE AUDIO EVO 75 U. 150

DENON AVC-A110

DENON PMA-A110

SONORO ORCHESTRA

COCKTAILAUDIO N25

MARANTZ MODEL 40N

24h online einkaufen!

www.soundreference.de

MARKEN

AKG | Arcam | B & W | BLUESOUND | Cambridge  
Canton | CocktailAudio | DALI | Denon | Dynaudio  
ELAC | EPSON | Focal | Geneva | Heco | hORNS  
JVC | Kef | Humax | LG | Klipsch | Marantz | Metz  
Musichall | NAD | Naim | Oehlbach | Onkyo  
Panasonic | Philips | Pioneer | Phonor | PSB Quadral  
ROTEL | Samsung | SHARP | SONOS Sonoro | SONY  
Spectral | Tivoli | Vogels | Wharfedale | YAMAHA

Hotline 089/719 37 66

Pasinger Straße 16 | 82166 Gräfelfing  
Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag: 10.00 - 17.30 Uhr  
Samstag: 10.00 - 14.00 Uhr u. n. Vereinbarung

SAMSUNG THE FREESTYLE, AUSSERDEM: 4K LASER PROJEKTOREN

SOUNDBAR HW-Q995B

NEU



# Schlegelmilch highend

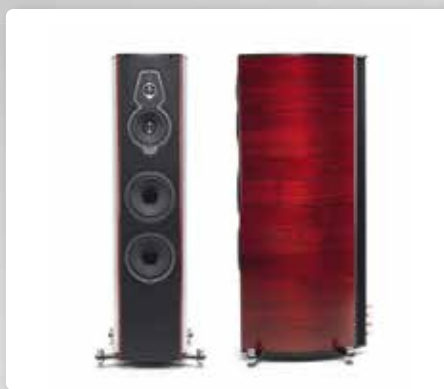
Inzahlungnahme anfragen:  
hifi-inzahlungnahme.de

## Sonus faber Inzahlungnahmeaktion

### HOMAGE TRADITION



Sonus faber  
**Guarneri Tradition**



Sonus faber  
**Serafino Tradition**



Sonus faber  
**Amati Tradition**

### Sonus faber OLYMPICA NOVA



Sonus faber  
**Olympica Nova III**



Sonus faber  
**Olympica Nova V**

#### Exklusiv bei uns

Wir nehmen **JEDEN** Lautsprecher  
und **JEDES** Highend-Gerät  
zum Vorzugspreis in Zahlung!

- Egal, welches Fabrikat und egal, wann und wo gekauft!
- Finanzierung ab 0,0% mit bis zu 48 Monaten Laufzeit möglich!
- Auf Wunsch bundesweite Lieferung und professioneller Aufbau durch unser Fachpersonal!

Fragen Sie an:

[schlegelmilch-highend.de  
/inzahlungnahme](http://schlegelmilch-highend.de/inzahlungnahme)  
oder **09521 94 88 71**



#### Unsere Marken:

Accuphase • AudioQuest • Aurender • Bowers & Wilkins • Canton • Denon • Dual • Dynaudio • FISCH  
Audiotechnik • Gläss • HMS • Kimber Kable • Marantz • Martin Logan • McIntosh • Moon • Naim • Paradigm  
• Pro-Ject • Rotel • Sennheiser • Shunyata • Sieveking/HiFiMAN • Sonus faber • Sony • Technics • Thorens •  
Transrotor • WBT • Yamaha

\* Finanzierungsangebote: Laufzeit 12-48 Monate ab 0,0 % Zinsen. Ohne Anzahlung. Ohne versteckte Kosten.  
Andere Laufzeiten möglich. Bitte fragen Sie nach einem Angebot: info@schlegelmilch-highend.de – oder telefonisch: 09521/948871

Vertragslaufzeit 48 Monate; Sollzinssatz (jährl. und gebunden für die gesamte Laufzeit) und effektiver Jahreszins betragen 0 %. Der Gesamtbetrag entspricht dem Nettodarlehensbetrag (Kaufpreis).  
Diese Angaben stellen zugleich das repräsentative Beispiel im Sinne des § 6a PangV dar. Vermittlung erfolgt ausschließlich für den Kreditgeber BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Standort  
München: Schwanthalerstr. 31, 80336 München. \*\*) Accuphase: keine Finanzierung

einfa**ch** [er] **Leben**



# BURMESTER – High-End-HiFi

... Art for the Ear

Burmester im HiFi Forum Baiersdorf bei Nürnberg – alle Modelle erleben.



### Weltklasse Marken im HiFi Forum

A&B - AcousticSignature - AcousticSystem - adnotam - AIA - AmbientTec - Anthem - Arcam - Artcoustic - Artnovion - Ascendo - Autonomic  
 Avantgarde - AVM - BenzMicro - bFly - Binary - Bluesound - Bowers & Wilkins - Burmester - Chief - Control4 - Creativ - Dali - Devialet  
 Epson - Finite Elemente - FutureAutomation - Goldring - hcm - Heos - hifiman - hms - In-Akustik - iRoom - IsoTek - JVC - Last  
 Lehmann - Loewe - Luma - Lumagen - Lumen - Lyngdorf - Lyra - Marantz - MBL - McIntosh - NAD - NewTec - Octave - Opus - Ortofon  
 Pakedge - Panamorph - Piega - Primare - PureSonic - Purist - REL - Revox - Rega - roon - Rotel - RTI - Schroers&Schroers - Sennheiser  
 SilentWire - Sonos - Sony - Stax - Stewart - ToWai - Transrotor - Triad - Trinnox

**HIFI FORUM GmbH** - Breslauer Str. 29 - 91083 Baiersdorf  
 verkauf@hififorum.de - www.hififorum.de - Tel. 09133 / 60629-0  
 Öffnungszeiten: Donnerstag - Freitag: 15.00 - 19.00 Uhr - Samstag: 10.00 - 15.00 Uhr - Und nach Vereinbarung



# Rang und Namen

Die dienstälteste Testliste im HiFi-Bereich bietet Ihnen einen schnellen Überblick über fast alle Testergebnisse der letzten Jahre. Bitte beachten Sie: Eine Klangnote ersetzt keinen vollständigen Testbericht, und viele Informationen etwa zur Kompatibilität einer Komponente finden Sie nur im jeweiligen Heft.

**A**ktuelle Geräte aus dieser Ausgabe sind zur besseren Orientierung gelb hinterlegt. Die jeweiligen Einstufungen gelten für die Geräteversion, die zum Testdatum verfügbar war. Die aktuelle Liste reicht über mehrere Jahre zurück: abhängig davon, wie lange die Geräte noch am Markt sind. Alle Preise sind empfohlene Listenpreise des Herstellers/Vertriebs in Deutschland und werden angepasst, wenn Preisänderungen der Redaktion vorliegen. Zusätzlich zu den Klangbewertungen finden Sie noch einige Zusatzinformationen in Klammern hinter dem Gerätenamen.

## So lesen Sie die Liste

**Die linken Punktezahlen** verraten Ihnen die Klangqualität (bei mehreren Noten: in verschiedenen Betriebsarten). Die rechte Punktzahl zeigt das Gesamtergebnis und erfasst so auch andere Kriterien.

**Die Klangpunkte** sind innerhalb von Gattungen kompatibel. So können Sie Stereoverstärker und die Analognote der Verstärker mit D/A-Wandler vergleichen. Bei verschiedenen Boxen- und Verstärkerarten (aktiv/passiv, Voll bzw. Vor/End) ist das Ergebnis nur ungefähr vergleichbar, weil unterschiedliche Spielpartner angenommen werden.

**Preis-Leistungs-Verhältnis:** Ist dies überragend oder bietet das Gerät viel, bekommt es das *stereoplay Highlight* (blauer Würfel ■).

**Persönliche Favoriten der Redakteure** erhalten eine gesonderte Auszeichnung (roter Würfel ■).

## Die Aufteilung

**Schallwandler:** Aktiv- und Passivsysteme, Subwoofer, Wireless-Boxen und alle Arten von Kopfhörern.

**Verstärker:** Transistor, Röhren- und Digitalverstärker mit oder ohne DAC, Vor- und Endstufen, Kopfhörer-Amps.

**Digitalquellen:** Alle Spielarten von Playern: CD, Blu-ray, Netzwerk, DACs

**Komplettanlagen:** Digitalketten mit/ohne Boxen sowie Onebox-Systeme.

**Phono:** Schallplattenspieler, Tonabnehmer, Phonovorstufen.

**Zubehör:** Lautsprecherkabel, Cinch-, Phono-Kabel (nicht immer abgedruckt).

**Ratgeber:** Übersicht von Tipps & Tricks und vergangenen Themen-Serien.

## IMPRESSUM

**VERLAG**  
WEKA MEDIA PUBLISHING GmbH

**REDAKTION**  
**Postanschrift:**  
Richard-Reitzner-Allee 2, 85540 Haar

Leseranfragen bitte nur per Mail an:  
leserbriefe@stereoplay.de

**Verlagsleiter:** Dirk Waasen

**Director HiFi Group (v.i.S.d.P.):** Bernd Theiss  
**Redaktionsleiter audio & stereoplay:**  
Andreas Eichelsdörfer

**Redaktion:** Alexander Rose-Fehling  
**Textredaktion:** Astrid Hillmer-Bruer  
**Mitarbeiter Test & Technik:** Marius Dittert,  
Andreas Günther, Roland Kraft, Reinhard Paprotka,  
Stefan Schickedanz

**stereoplay music:** Sebastian Schmidt  
**Mitarbeiter:** Marcel Anders, Willi Andresen,  
Miquel Cabruja, Attila Csampai, Ralf Dombrowski,  
Winfried Dulisch, Wolf Kampmann, Martin Mezger  
**Koordinator Titel-CD:** Lothar Brandt

**Leitung Testlab:** Bernd Theiss  
**Ingenieure Testlab:** Florian Goisl, Rolf Korobka  
**Layout:** Sandra Bauer (Ltg.), Silvia Schmidberger (Ltg.),  
Rene Wirth  
**Titel-Layout:** Thomas Ihlenfeldt  
**Fotografie:** Christoph Mukherjee  
**Bilderdienst:** Shutterstock Inc.  
**Testgeräte-Verwaltung:** Chingang Ergen

## ANZEIGENABTEILUNG

**Ihr Kontakt zum Anzeigenteam:**  
Dr. Michael Hackenberg  
(verantwortlich für Anzeigen/HiFi-Markt),  
Tel.: +49 89 25556-1114, mhackenberg@wekanet.de

**Junior Sales Manager:** Nils Manhart,  
Tel.: +49 (0)89/25556-1612; nmanhart@wekanet.de

**Sales Manager Digital:** Manuel Lienich,  
Tel. 089 25556-1344, mlienich@wekanet.de

**Digital – Affiliate Marketing / Transaction:**  
Eric Bonner, Tel. 089 25556-1168,  
wmp-digital-sales@wekanet.de

**Anzeigendisposition:**  
Petra Otte, DISPO.AUDIO\_stereoplay@wekanet.de

**Anzeigendisposition HiFi-Markt:**  
Norbert Baaser, nbaaser@wekanet.de

**Sonderdrucke:** Dr. Michael Hackenberg,  
Tel.: +49 89 25556-1114, mhackenberg@wekanet.de

**Anzeigengrundpreise:** Preisliste vom 01.01.2022

**INTERNATIONAL REPRESENTATIVES**  
**Für internationale Anfragen aus GB, IRL und F:**  
Highcliffe International Media, Mr Gerry Rhoades  
Brown, Tel.: +44 1932 564999,  
gerry.rhoadesbrown@highcliffemedia.com

**ABONNEMENT**  
Jahresabonnement: Inland 82,80 Euro;  
Österreich 94,00 Euro;  
Schweiz 165,60 sfr;  
weiteres Ausland auf Anfrage.

### Abovertrieb/Einzelheftnachbestellung und Kundenservice:

Burda Direct GmbH, 77649 Offenburg  
Telefon +49 781 639-4548,  
Fax +49 781 639-4549,  
weka-bestell@burdadirect.de  
Bitte geben Sie Ihre Bankverbindung an.

Nachbestellungen von Einzelheften nur solange Vorrat.  
Versandkostenanteil pro Bestellung: 2 Euro  
Einzelheft ohne CD: 6,90 Euro  
Einzelheft mit CD: 7,50 Euro

**Leitung Herstellung:**  
Marion Stephan  
**Druck:**  
Vogel Druck und Medienservice GmbH,  
97204 Höchberg  
Printed in Germany,  
stereoplay erscheint monatlich.

**Vertrieb/Marketing:** Bettina Huber,  
bhuber@wekanet.de

**Vertrieb Handel:** MZV GmbH & Co. KG,  
Ohmstraße 1, 85716 Unterschleißheim  
Telefon +49 89 31906-0, info@mzv.de  
Höhere Gewalt entbindet den Verlag von der  
Lieferungspflicht. Ersatzansprüche können in solchem  
Fall nicht anerkannt werden. Alle Rechte vorbehalten.  
© by WEKA MEDIA PUBLISHING GmbH  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos  
übernimmt der Verlag keine Haftung.  
Es gelten die Honorarsätze des Verlages.  
Lieferung durch Verlag, Post oder Buch- und  
Zeitschriftenhandel.

**Geschäftsführer:** Kurt Skupin, Matthäus Hose

© 2022 WEKA MEDIA PUBLISHING GmbH



WERDEN SIE UNSER FAN BEI FACEBOOK  
HTTP://WWW.FACEBOOK.COM/STEREOPLAY.MAGAZIN





**MILLI VAN ILLY**

# crema

*for coffee-lovers*

*Espresso  
des  
Jahres*

*Filterpapier  
Maastrich  
Medellin  
Oslo*

**Du  
willst  
es doch  
auch ...**

# *Milch ohne Kuh*

*So schmecken pflanzliche Alternativen im Kaffee*

... Dein kostenloses Probeheft unter [www.btverlag.de](http://www.btverlag.de)





Table listing audio components with columns for product name, price, and performance metrics.

Table listing audio components with columns for product name, price, and performance metrics.

Table listing audio components with columns for product name, price, and performance metrics.

Table titled 'Spitzenklasse' listing high-end audio components with columns for name, Klang, Punkte, Preis, and Heft.

Table titled 'Obere Mittelklasse' listing upper-midrange audio components with columns for name, Klang, Punkte, Preis, and Heft.

Table titled 'Obere Mittelklasse' listing upper-midrange audio components with columns for name, Klang, Punkte, Preis, and Heft.

Table titled 'Obere Mittelklasse' listing upper-midrange audio components with columns for name, Klang, Punkte, Preis, and Heft.

Vorstufen mit DAC/Streaming

Table titled 'Absolute Spitzenklasse' listing top-tier audio components with columns for name, Klang, Punkte, Preis, and Heft.

Vollverstärker

Table titled 'Absolute Spitzenklasse' listing top-tier amplifiers with columns for name, Klang, Punkte, Preis, and Heft.

Table titled 'Obere Mittelklasse' listing upper-midrange amplifiers with columns for name, Klang, Punkte, Preis, and Heft.

Röhren-Vollverstärker

Table titled 'Absolute Spitzenklasse' listing top-tier tube amplifiers with columns for name, Klang, Punkte, Preis, and Heft.

Spitzenklasse

Table titled 'Spitzenklasse' listing high-end amplifiers with columns for name, Klang, Punkte, Preis, and Heft.

Vorstufen

Table titled 'Absolute Spitzenklasse' listing top-tier preamplifiers with columns for name, Klang, Punkte, Preis, and Heft.





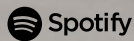
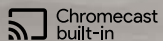
# Audio Pro A48.

Musik und TV-Ton auf einem neuen Niveau.



 **audio pro**

SOUND OF SCANDINAVIA



Im Vertrieb von



Lust auf Hifi

Mehr Info auf [www.audiotra.de/audiopro](http://www.audiotra.de/audiopro)

ALBUM DES MONATS

## Red Hot Chili Peppers Return Of The Dream Canteen

Was war das für eine Sensation in diesem Frühjahr, als die Funkrock-Götter Red Hot Chili Peppers nach sechs Jahren mit „Unlimited Love“ wieder ein Album veröffentlichten. Und nicht nur das: Auch der „gute“ Gitarrist und einzig legitime Ersatz für den früh verstorbenen Hillel Slovak, John Frusciante, war wie durch ein Wunder ein zweites Mal zu der unterhaltsamen Truppe zurückgekehrt. Da „Unlimited Love“ auch noch super war, überschlug sich die Musikwelt ein bisschen. RHCP-Produzent Rick Rubin führte für seinen Podcast „Broken Record“ epische Interviews mit der Band, die fast so klangen, als wäre Elvis gerade wiederauferstanden. Bei Stadionkonzerten in Köln und Hamburg begeis-

terten die nach wie vor topfitten Amis ihre vielen deutschen Anhänger.

Kaum hat der Fan das alles verdaut, legen Sänger Anthony Kiedis und seine Kumpanen mit dem zweiten Album in diesem Jahr nach: „Return Of The Dream Canteen“. Es entstand bei denselben Sessions wie „Unlimited Love“ und verfügt auch über eine ähnlich hohe Qualität. Hier gibt's nicht etwa Songs zweiter Wahl zu hören, hier kommen Hits wie das göttliche „My Cigarette“ oder die erste Single „Eddie“. Stolze 17 Tracks hatten die Peppers aus ihrer jüngsten kreativen Hochphase noch im Köcher – geradezu verschwenderisch gut. **Sebastian Schmidt**

© Unlimited Love

Warner (CD, Do-LP auch in Violet Vinyl und als Deluxe)



Rock, Funkrock

**Red Hot Chili Peppers**  
Return Of The Dream Canteen

Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■



# AUDIOPHILE CDs DES MONATS

## Alphaville

Orchesterpop

Eternally Yours

Neue Meister/Edel (2 CDs, 3 LPs 180g a. Golden Vinyl, Box: 3 LPs, 2 CDs, MC, USB-Stick)

Wer den bescheidenen Anspruch erhebt, dass seine Kunst „eternally“ – also ewig – währen soll, muss auch den Orchester-Test bestehen. Und dieser gelingt Alphaville – im Gegensatz zu den Versuchen von Robbie Williams, Metallica und Sting – mit Bravour. Zwar vermag Marian Gold inzwischen nicht mehr in die ganz euphorischen Höhen vorzustoßen (was dafür sorgt, dass das Material deutlich gesetzter anmutet), doch die Interpretationen des Filmorchesters Babelsberg verleihen Klassikern wie „Big In Japan“, „Forever Young“ und „Sounds Like A Melody“ tatsächlich ein neues, ungemein aufregendes Gewand. Dafür sorgen Streicher, Bläser, Flöten, Percussions, aber gelegentlich auch ein konventionelles Schlagzeug und Keyboards.

Ein Hybrid aus synthetischen und organischen Klängen, der bisweilen mit experimentellen Arrangements glänzt und sich als echtes Klangwunder erweist. Eben ein audiophiles Schmankerl zum 40. Dienstjubiläum. Glückwunsch!

**Marcel Anders**

© Robbie Williams, Sting, Orchestral Manoeuvres in the Dark

stereoplay  
KLANG  
TIPP



Musik   
Klang

## Marialy Pacheco

Latin-Piano-Jazz

Reload

Wanderlust (CD, LP)

Wie ein magischer Magnet zieht bereits der Opener den Hörer hinein in die farbenfrohen, pulsierenden Piano-Rhythmen der kubanischen Top-Pianistin Marialy Pacheco. Schlagwerk und Percussion plus Akustikbass im Trio umgarnen und unterfüttern sprühend ihren famosen Tastenflow. Klassische Weisen wie „Zapateo“ oder „Danzonete“ verführen unter ihren Händen mit hüpfenden, tanzenden Anschlägen, während „Oye El Carbonero“ mit Stargast Avishai Cohen am Akustikbass minimalistischen Charme entfaltet. Der Jazztrompeter Nils Wülker interagiert dann auf „Cartagena“ erfrischend und wandlungsfähig, und der Marokkaner Rhani Krija (Sting) fügt auf „Flores De Invierno“ herrlich hauchzarte bis zackige Percussion-Elemente mit ein.

Ein sagenhaftes Stück – wie so viele auf dem mittlerweile zwölften Album der 39-jährigen studierten Pianistin. Und der Klang? Dank superber Balance zwischen Auflösung, Dynamik und Raumambiente ist er geradezu ein Fest für die Sinne.

**Claus Dick**

© Roberto Carlos Valdes, Ruben González, Keith Jarrett

stereoplay  
KLANG  
TIPP



Musik   
Klang

# SCHÄTZE DES MONATS

## Björk

Avantgarde-Pop

Fossora

One Little Independent/Bertus (CD, Doppel-LP, MC)

Es gibt nichts Schwierigeres, als sich immer wieder neu auszurichten – gerade dann, wenn man bereits auf die sechzig zugeht. Björk zehntes Album trägt daher auch den Titel „Fossora“ (lateinisch für „Die Grabende“), der den Nachfolger von „Utopia“ (2017) treffend beschreibt: Die Künstlerin ist weiterhin auf der Suche und landet diesmal bei einem Hybrid aus Orchester-Arrangements und Hightech-Beats. Einerseits Klarinetten, Oboen, Violinen, Celli und Kontrabässe, andererseits pulsierender Techno, aber auch Chöre und gesangliche Spielereien. Das ist vielleicht nicht richtig innovativ, aber interessant umgesetzt. Zumal sich Björk erstmals selbst produziert, in „Fagurt Er í Fjörðum“ auf Isländisch singt oder mit „Tröllagabba“ reine Instrumentalmusik serviert. Inhaltlich geht es um den Tod ihrer Mutter, die Covid-bedingte Rückkehr nach Island und eine bessere Welt mit mehr Liebe, Empathie und Zivilcourage. Alles richtig und wichtig – dargelegt in betörendem Sound.

**Marcel Anders**

© Massive Attack, Alphaville, Aphex Twin

stereoplay  
KLANG  
TIPP



Musik   
Klang

## Jean-Michel Jarre

Electronica

Oxymore

Columbia/Sony (CD, Doppel-LP)

William Orbit und Fatboy Slim haben sich schon mit Remixen vor dem französischen Komponisten Pierre Henry verneigt. Jean-Michel Jarre geht noch einen Schritt weiter und widmet ihm, der als einer der Ahnherren der Musique concrète dem musikalischen Klangwert von Geräuschen auf der Spur war, ein Album. Bevor der Altmeister 2017 starb, gab es Pläne für eine gemeinsame Arbeit – folglich kann Jarre auf Bänder zurückgreifen, die Henry bereits vorbereitet hatte, und sie in „Oxymore“ integrieren. In dem für Jarre typischen Ernst wird das ein großer Spaß, denn die Musik ist für Surround komponiert. Sie schwirrt, blubbert und pulst durch den Raum, wird in eine eigens gelaunchte VR-Welt mit dem Titel „Oxymore“ integriert, ist aber auch ohne diese allumfassende Synthetik ein Irrlichtergarten der Hörimpulse. Und da Jarre weit mehr Wert auf motivisch melodische Strukturen legt, als Henry es tat, haben Songs wie „Synthy Sisters“ oder „Sex In The Machine“ sogar Chancen auf Clubplay.

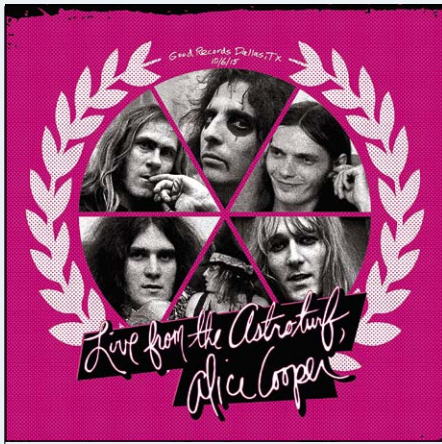
**Ralf Dombrowski**

© DJ Spooky, Kid Koala, Röyksopp, The Art Of Noise

stereoplay  
KLANG  
TIPP



Musik   
Klang



Shock Rock

## Alice Cooper

### Live From The Astroturf

Musik ■■■■■■■■■■  
 Klang ■■■■■■■■■■  
 Bild ■■■■■■■■■■  
 Regie ■■■■■■■■■■

Ear Music/Edel (CD+Blu-ray, DVD+LP 180g in Apricot, Curacao und Glow in The Dark Vinyl)

Ein Freudenfest für Anhänger der Alice-Cooper-Group: Das Reunion-Konzert aus dem Jahr 2015 erscheint auf CD plus Blu-ray sowie auf 180g-Vinyl (inklusive einer im Dunkeln leuchtenden Version) plus DVD. Die quicklebendigen Gründungsmitglieder Michael Bruce (Gitarre), Dennis Dunaway (Bass), Alice Cooper (Gesang) und Neil Smith (Schlagzeug) spielen acht Stücke von 1971 bis 1973. Unterstützung erhalten sie von Alice-Cooper-Gitarrist Ryan Roxie, der den Platz des 1997 verstorbenen Glen Buxton einnimmt. Technisch

und stimmlich ist hier vielleicht nicht immer alles perfekt, aber die Band ist jederzeit mit großer Freude und vollem Engagement bei der Sache. Daher begeistert dieses leider etwas kurze Konzert, das auf BD und DVD im Rahmen eines Dokumentarfilms jedoch immer wieder für Interviews unterbrochen wird – das stört den Fluss. Wer das Konzert am Stück erleben möchte, dem bleibt die CD respektive die LP. Der Klang ist druckvoll und schön differenziert. Leider sind Bild und Ton nicht immer synchron. **Alexander Rose-Fehling**

© Kiss, GWAR, Screaming Lord Sutch

stereoplay

**KLANG  
TIPP**

 Singer-Songwriter  
**Terry Lee Hale**

 The Gristle  
 & Bone Affair

 Musik ■■■■■■■■■■  
 Klang ■■■■■■■■■■

Glitterhouse/Indigo (CD, LP 180g auch in Orange Vinyl)

Der fortschreitenden Isolation sei Dank werden Geschichtenlieder wieder populär. Wie einst die Carter Family erzählen Songpoeten, was sie auf ihrem Weg eingesammelt haben. Der fast 70-jährige, in Südfrankreich lebende Terry Lee Hale ist ein Meister dieser Story Songs. Mit jenem typisch amerikanischen Sarkasmus, der noch aus der Zeit der großen amerikanischen Romane rührt, führt er uns persönliche Schicksale vor Augen wie ein Marionettenspieler. Er gibt seinen Songs nicht mehr, als sie brauchen, um dem Hörer eine möglichst plastische Darbietung zu präsentieren. Hier setzt eine Bassklarinette punktuelle Akzente, dort jammert eine Steel Guitar im Hintergrund. Und Hales Spiel auf der Mundharmonika kann es allemal mit dem eines Bob Dylan aufnehmen. **Wolf Kampmann**

© Bill Callahan, Joe Henry


 Pop, Rock  
**The 1975**

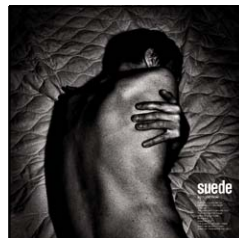
 Being Funny  
 In A Foreign  
 Language

 Musik ■■■■■■■■■■  
 Klang ■■■■■■■■■■

Dirty Pop/Universal (CD, LP in Clear Vinyl)

Fehler sind dazu da, um aus ihnen zu lernen. Das wissen auch The 1975, deren letztes Album „Notes On A Conditional Form“ gänzlich überambitioniert war: Der Versuch, alle erdenklichen Stile abzudecken respektive auch inhaltlich alles aufzugreifen, was auf diesem Planeten schief läuft, war schlichtweg zu viel. Deshalb nun die bewusste stilistische Reduktion: kein Punk und keine Electronica mehr. Ab sofort sind alle Streicher echt, die Band hat kollektiv in einem Raum gearbeitet, setzt verstärkt auf Saxofon und akustische Gitarren und begeistert mit richtig starken Melodien. Das sorgt für einen geschlosseneren Gesamteindruck, für ein im Ganzen erwachsenes Songwriting und Geistesblitze wie „Wintering“, den bislang besten Popsong der Band aus Manchester. **Marcel Anders**

© Hall & Oates, The Rolling Stones, Prince


 Britrock  
**Suede**

Autofiction

 Musik ■■■■■■■■■■  
 Klang ■■■■■■■■■■

BMG (CD, LP auch Grey Vinyl, Box-Set: LP, CD, Setlist u.a.)

Einst ebneten sie als Pioniere den Weg ins glorreiche Britpop-Land, wo sich Bands wie Oasis oder Blur ansiedelten. Nach acht Alben holen Brett Anderson und Co. harsche Hammersounds heraus, wie bei „Personality Disorder“ oder „15 Again“. Eine Art Punk-Album sollte es werden. Nicht ganz: Flinke, mit sonnigen Hooks versehene Songs lösen gekonnt inszenierte Punk-Überfälle ab („Shadow Self“). Denen folgen energiegeladene Songs wie „She Still Leads Me On“, der verstorbenen Mutter des Masterminds gewidmet. Hinzu kommt psychedelisch angehauchter Britrock wie in „The Only Way I Can Love You“. Raue See, kantige Riffs allerorten. Eine gute Nachricht nach immerhin einigen Dekaden im Musikbusiness: Die Londoner wirken weiterhin vehement vital. **Claus Dick**

© Pulp, Manic Street Preachers


 Indierock  
**Pixies**

Doggerel

 Musik ■■■■■■■■■■  
 Klang ■■■■■■■■■■

BMG RM/Warner (CD, LP Red Vinyl)

Die Pixies hatten schon immer Lust auf Kontraste, auf schnelle, kurze Punk-Riffs etwa neben pathostrunkenem Songwriting. „Doggerel“ wirkt nun noch ein bisschen nachdrücklicher in seiner Mischung aus dunklen Lebensbetrachtungen und rockender Lakonik. Obwohl bereits 1986 gegründet, ist es erst das achte Studioalbum der Band aus Boston, dafür aber gut gefüllt mit klaren, einprägsamen Songideen. Von den ursprünglich 40 Liedern, die Sänger Black Francis mit ins Studio brachte, hat es ein Dutzend auf das Album geschafft, das sich mit einer Prise Sarkasmus in den Texten mit persönlichem Scheitern ebenso beschäftigt wie zum Beispiel mit den Absurditäten der Digitalwelt. Damit klingen die Pixies mehr nach Rockband als früher. Das steht ihnen gut. **Ralf Dombrowski**

© Sisters Of Mercy, New Model Army



**Punk**  
**The Damned**  
 A Night Of A Thousand Vampires: Live In London  
 Musik ■■■■■■■■  
 Klang ■■■■■■■■

Ear/Edel (2CD/BD, 2LP 180g a. Cryst. Cl. u. Transp. Red Vinyl)

Es gibt 22 Live-Alben der britischen Punk-Pioniere. Jetzt kommt eines hinzu: Ein Mitschnitt der Halloween-Show 2019 im Londoner Palladium, für die sich Band wie Publikum in gepflegte Vampir-Schale geworfen haben. Das 17-Song-Set dauert 90 Minuten und versteht sich als Werkschau der fünf Dekaden umfassenden Bandhistorie. Zwar ohne Klassiker wie „New Rose“, „Smash It Up“ oder „Love Song“, aber mit Neuzugängen wie „Standing On The Edge Of Tomorrow“, Coverversionen wie „People Are Strange“ oder „Bela Lugosi’s Dead“ sowie einem gewohnt ruppigen Live-Sound. Auf die billigen Synthie-Streicher in „Tightrope Walk“ hätte man aus diesem Anlass allerdings verzichten können, zumal die Trompete in „Black Is The Night“ definitiv echt ist. **Marcel Anders**

© Lords Of The New Church, Bauhaus, Sex Pistols



**Heavy Metal**  
**Skid Row**  
 The Gang's All Here  
 Musik ■■■■■■■■  
 Klang ■■■■■■■■

Ear Music/Edel (CD, LP 180g auch Red u. Splattered Vinyl)

Sie sind wieder da! Skid Row veröffentlichen mit „The Gang’s All Here“ das erste Album seit 2006. Mit Erik Grönwall haben sie Sänger Nummer vier seit Sebastian Bachs Abgang 1996 im Lineup, und der ist ein Glücksgriff. Der stimmstarke Schwede beflügelt die Band unüberhörbar. Auch für Drummer Rob Hammersmith ist es eine Premiere: Obwohl seit elf Jahren in der Band, ist es das erste Album, das er mit Skid Row einspielt, die zuletzt 2014 und 2015 EPs veröffentlichten. Die rockigen, dabei melodieverliebten Songs strotzen vor Energie und machen gute Laune. Das recht druckvoll und differenziert produzierte Album erscheint sogar auf Splattered Vinyl. Und im November lassen’s die Rocker aus New Jersey in Hamburg, Oberhausen, Bruchsal und München krachen. **Alexander Rose-Fehling**

© Guns N’ Roses, Mötley Crüe, Steel Panther



**Progressive Pop**  
**The Mars Volta**  
 The Mars Volta  
 Musik ■■■■■■■■  
 Klang ■■■■■■■■

Clouds Hill/Warner (CD, LP 180g)

Zehn Jahre nach ihrer Trennung haben sich Omar Rodríguez-López und Cedric Bixler-Zavala wieder zusammengetan. Mit dieser Reunion hatte tatsächlich kaum jemand gerechnet, und staunlicherweise hat der neue Sound von The Mars Volta auf den ersten Blick auch eher wenig mit ihren früheren Alben gemein: Es erklingt ein Mix aus Latin und Progressive Pop. Doch siehe da, „The Mars Volta“ offenbart wider Erwarten eine Fülle von Melodien, die das Zeug dazu haben, sich im Ohr festzusetzen. Die Fabulierlust dieser zwei Musiker aus El Paso, Texas, ist geradezu grenzenlos. Hinzu kommt eine exzellente Produktion voller kreativer Abgründe. Fazit: Das Traumduo der Unberechenbarkeit triumphiert mit einem Neuanfang, der einiges erwarten lässt. **Wolf Kampmann**

© Xixa, Le Butcherettes



**Alternative Rock**  
**Dry Cleaning**  
 Stumpwork  
 Musik ■■■■■■■■  
 Klang ■■■■■■■■

Beggars/Indigo (CD, LP in Black Eco und White Vinyl)

Gerade mal ein Jahr ist vergangen seit dem bemerkenswerten Debüt „New Long Leg“ der Londoner Band Dry Cleaning. Der ruppige, gitarrenorientierte Sound des Erstlings ist einer ruhigeren Variante gewichen, die Florence Shaws monotonen Sprechgesang noch deutlicher in den Vordergrund rückt. Die Musik wird dadurch geradezu zum Soundtrack ihrer sonoren Erzählungen. Gleichzeitig sind die Grooves der neuen Songs packend und urban. Manche ihrer Soundkonstrukte auf „Stumpwork“ erinnern ein bisschen an amerikanische Bands wie Sonic Youth oder Yo La Tengo, doch das dunkle Timbre der Sängerin sagt ganz klar „England“. Der hypnotische Flow kann einen schnell zum wiederholten Auflegen dieses erstaunlich guten, ja packenden Albums verführen. **Wolf Kampmann**

© Sonic Youth, Yo La Tengo



**Hip-Hop-Mix**  
**Black.wav**  
 No Sleep in L.A.  
 Musik ■■■■■■■■  
 Klang ■■■■■■■■

Black.wav (CD, LP)

Fliegen zwei belgische Hip-Hopper für drei Wochen nach Los Angeles und kommen mit einem Koffer voller Demos zurück. Darin stecken Soul-Creme, funky Stuff, Westcoast-Refrains, Hollywood-Bombast. Willem Ardui und Jay Walker hat die kalifornische Sonne hörbar gut getan: Songs wie „Die In LA“ gehen runter wie Öl, dank pulsierendem Beat, mehrstimmigen Vocals und dezent gesetzten Sprech-Einlagen. Tracks wie „Cracked Screen“ oder „Recluse“ erinnern dank ihrer frechen Deutlichkeit fast schon an den berühmten Artist formerly known as Prince. Samtenes wie „Lost In Translation“ schwelgt cool und gechillt mit Bläsertupfern und sahnigen Background-Vocals, Hardcore-Tracks wie „Desire“ rütteln einen barsch wieder wach. Cool. Und sonnig. **Claus Dick**

© Run-D.M.C., Jazzkantine



**Indiepop**  
**Death Cab For Cutie**  
 Asphalt Meadows  
 Musik ■■■■■■■■  
 Klang ■■■■■■■■

Atlantic/Warner (CD, LP 180g auch in Pink Vinyl)

Seine Blütephase hatte das Kollektiv um Ben Gibbard Ende der 2000er – nerdiger Indiepop lag damals im Trend. Doch obwohl es zuletzt merklich ruhiger um die Fourtysomethings aus dem Bundesstaat Washington geworden war, hat ihre Musik nichts an Klasse verloren. Im Gegenteil: Das Wechselspiel aus perligen Gitarrenriffs und verzerrten Beats, aus atmosphärischen Keyboard-Schleifen und brachialen Noise-Eruptionen, aus Muse, Phoenix und Talking Heads klang selten so faszinierend wie hier und jetzt. Garniert mit Elementen aus New Wave, Funk und Progressive Rock, mit Spoken-Word-Texten, Beatles-Referenzen sowie spacigen Pink-Floyd-Momenten ist „Asphalt Meadows“ ein tolles Album zum Abschalten und Träumen. Ein Aphrodisiakum für die Sinne. **Marcel Anders**

© Muse, Phoenix, Talking Heads

REMASTER DES MONATS



Hard Bop  
**John Coltrane**  
Blue Train – The Complete Masters

Musik ■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■

Blue Note/Universal (Doppel-CD, LP 180g mono in Tone Poet Vinyl, Doppel-LP 180g stereo in Tone Poet Vinyl)

Mit „Blue Train“ brachte der Saxofonist John Coltrane am 15. September 1957 seine Karriere vollends ins Rollen. Schon wie er das Titelstück, einen Blues, mit dem Trompeter Lee Morgan und dem Posaunisten Curtis Fuller einleitete und sich zu einem grandiosen Solo aufschwang, schuf eine spannungsgeladene Atmosphäre. Damals erschien Take 9, wobei Kenny Drews Klaviersolo – so Michael Cuscuna 1996 im Booklet zu „The Ultimate Blue Train“ – durch das Solo des von ihm erst-

veröffentlichten Take 8 ersetzt wurde. Nun erscheint zum 65. Jubiläum der Einspielung eine neue Edition, diesmal mit Take 7, also nicht ganz „complete“. Unter Zuhilfenahme von Cuscunas Ausgabe lässt sich nachverfolgen, wie Coltranes Sextett das Stück von Aufnahme zu Aufnahme prägnanter interpretierte. Beim rasanten „Lazy Bird“, dem Blues „Locomotion“ und dem agilen „Moment’s Notice“ wird der Reifeprozess durch die neu vorgelegten Takes ebenfalls nachvollziehbar.

So fein die Unterschiede auch sein mögen: Die fünf markanten Originaltitel und sechs klanglich etwas weniger präzise Alternate Takes zeigen Coltranes Sextett als Top-Hard-Bop-Formation. Neben einer Digitalversion aller Titel legt Blue Note eine Mono-LP im Klappcover mit den Stücken des Originalalbums, ein Set aus Original-LP in Stereo und Alternativversionen sowie eine Doppel-CD vor. Beide enthalten Booklets mit unveröffentlichten Fotos von Francis Wolff.

**Werner Stiefele**

© Miles Davis: Kind of Blue (1959)

Foto: Francis Wolff



Rock  
**Wishbone Ash**

Argus

Musik ■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■

Universal Japan/Sievekink Sound (Single Layer SACD)

In Japan werden noch – nur in SACD-Playern laufende – Single Layer SACDs gefertigt, auf dem „Super High Material“ SHM. Universal veröffentlicht eine Reihe von Rockklassikern in diesem raren Format, etwa Wishbone Ashs drittes Album, erstmals am 28. April 1972 in den Läden. Die legendäre Viererbesetzung mit den beiden Lead-Gitarristen Andy Powell und Ted Turner, Bassist Martin Turner (nicht verwandt) sowie Drummer Steve Upton hatte ihre Mischung aus melodischem Rock, Boogie und elegischen Balladen zur Vollendung gebracht.

© Wishbone Ash: Four, Foghat: Energized

„Time Was“ und die Alltime-Hits „Blowin’ Free“ und „The King Will Come“ zeigen mit hochklassigem Gesang, typischen Twin-Gitarren-Soli und ökonomischer Rhythm Section die Klasse der Engländer. Die Japan-SACD – nur echt mit Obi – klingt auch ohne Frequenzlifting deutlich konturierter, differenzierter und dynamischer als 70er-Jahre-LPs und die frühen CD-Überspielungen von MCA. Die drei Live-Zugaben „Jail Bait“, „Pilgrim“ und „Phoenix“ machen fast ein Greatest-Hits-Album mit über 80 Minuten Spielzeit daraus. **Lothar Brandt**



Rock  
**Carolyne Mas**

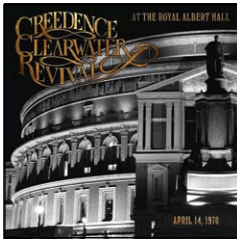
Let’s Come Together – Live in Bremen 1989

Musik ■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■

MiG/Indigo (CD)

Die Poprock-Sängerin und Songwriterin Carolyne Mas, Jahrgang 1955, genoss in den 1970ern–90ern von den USA bis nach Osteuropa einen Ruhm als Live-Attraktion. Ihre Fähigkeit, sich immer wieder neu die Aufmerksamkeit eines Publikums zu erarbeiten, bestätigt dieser Radio-Bremen-Konzertmitschnitt. Doch der Grund dafür, warum sie von Kritikern oft „weiblicher Bruce Springsteen“ genannt worden ist, wird auf diesem Live-Album mitunter von Gitarre und Keyboard übertönt. Einen Tick zu rockig klingt ihre Version des eher subtilen Beatles-Aufputzmittels „Come Together“. Doch ihr ekstatisches Gekreische und Wimmern, Flüstern und Grölen bei der Zwölf-Minuten-Lesung von „Sittin’ In The Dark“ reißen das Album wieder aus dem Feuer. **Winfried Dulisch**

© Bonnie Raitt, Ellen Foley



**Roots Rock,  
Swamp Rock**

**CCR**

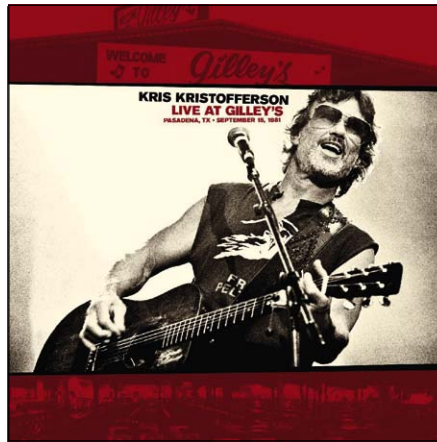
At The Royal  
Albert Hall,  
April 14, 1970

Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

Craft Recordings/Universal (CD, LP auch in Red Vinyl)

Creedence Clearwater spielten 1969 in Woodstock. Auf dem Soundtrack sind sie aber nicht zu hören, weil John Fogerty die Aufnahmen missfielen; vier der elf Tracks erschienen erst 1994 auf der Woodstock-Jubiläums-Box. Acht Monate nach dem Festival-Flop rockte das Quartett am 14. April 1970 – die Beatles hatten gerade das Handtuch geworfen – in der Londoner Royal Albert Hall. CCR brannten ein Feuerwerk ab mit Hits von „Bad Moon Rising“ und „Green River“ über „Born On The Bayou“ bis „Proud Mary“ und „Fortunate Son“. 50 Jahre lang lag dieser fulminante Mitschnitt im Archiv. Giles Martin, Sohn des legendären Beatles-Produzenten, und Sam Okell haben die Aufnahmen in den Abbey Road Studios so gut wie möglich restauriert und neu abgemischt. Super! **Willi Andresen**

☉ Bayou Country (1969), Green River (1969)



**Country, Country Rock**

**Kris Kristofferson**

Live At Gilley's

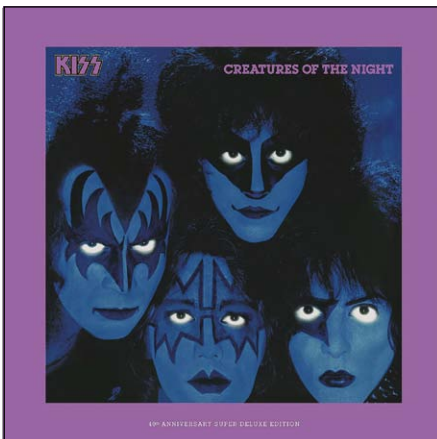
Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

New West (CD, LP)

Seine Ehe mit Rita Coolidge war 1980 in die Brüche gegangen – und Kris Kristofferson fing wieder an, sich sein enormes Talent wegzusauhen. Es kann als mittelschweres Wunder gelten, dass der damals 45-jährige Texaner am 15. September 1981 in Pasadena in seinem Heimatstaat bei diesem Auftritt mit 15 mitgeschnittenen Songs so gut in Form war. Getragen von einer hochflexiblen Band um den Keyboarder Billy Swan, gab der große Singer-Songwriter des leicht angerockten Country einige seiner größten Hits zum Besten, darunter

„Me And Bobby McGee“ und „Sunday Mornin' Comin' Down“. Ab und zu schleicht sich sogar ein Lacher in seinen knödelig-kernigen, manchmal hochgequälten Gesang mit dieser tief virilen Stimme und die mit hartem TX-Akzent genuschelten Ansagen. Die Chorgesänge klappen erstaunlich gut. Country ohne Cowboyhut und Fernfahrer-Klischees geht auch! Der rund eine Dreiviertelstunde lange Mitschnitt wurde technisch sauber auf Vordermann gebracht, die Plattenfirma bringt ihn dankenswerter Weise auch auf LP. **Lothar Brandt**

☉ Kris Kristofferson: The Legendary Years, The Highwaymen: The Essential Highwaymen



**Hardrock, Glamrock**

**Kiss**

Creatures Of The Night –  
40th Anniversary Edition

Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

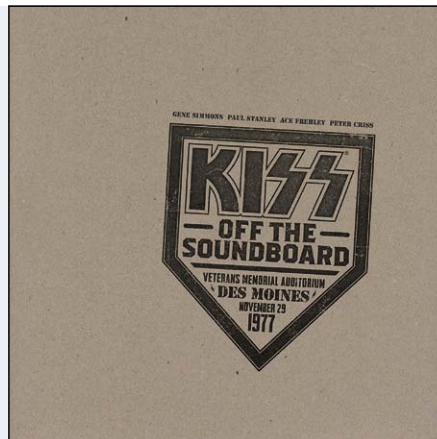
Off The Soundboard:  
Live In Des Moines 1977

Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

Off The Soundboard:  
Live in Donington 1996

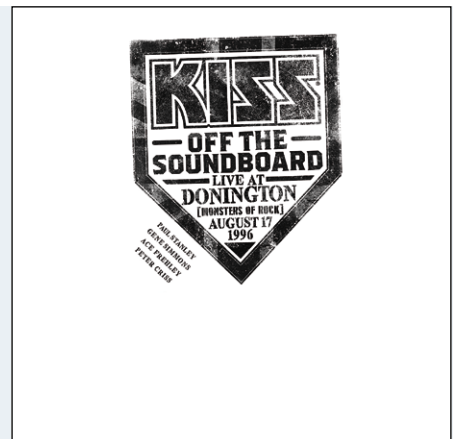
Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

☉ Def Leppard, Van Halen, Whitesnake



Creatures: Mercury (CD, Doppel-CD, Box-Set: 5 CDs, Blu-ray, Poster u.v.m., LP 180g Halfspeed Master), Des Moines: Universal (CD, Doppel-LP 180g), Donington: Universal (CD, Doppel-LP 180g)

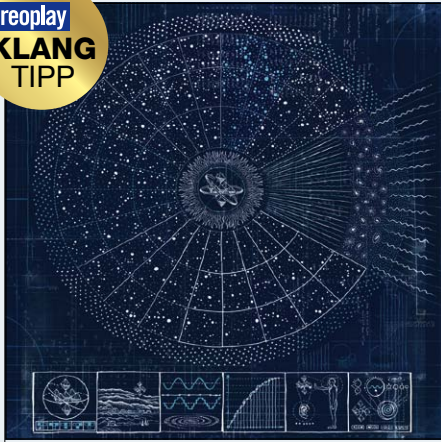
Kiss lassen es krachen, zunächst mit der Jubiläumsausgabe von „Creatures Of The Night“ (1982). Es war ihr letztes Album für Casablanca Records, auf dem die Band großgeworden war, und erst das zweite volle Album mit dem neuen Drummer Eric Carr, der Peter Criss ersetzt hatte. Damals wurde es nicht gerade umjubelt empfangen, aber aus heutiger Sicht ist das ein gutes Kiss-Werk – rockig, rollig, laut, direkt, ohne Mätzchen. „I Love It Loud“ sagt schon alles. Die neue Ausgabe bringt nicht nur jede Menge Demos, Instrumentals, Outtakes und



Live-Aufnahmen, sondern auch ein Basssolo von Gene Simmons und Tour-Soundeffekte wie den Klang einer Turbine oder Flammen. Wild!

Dann gibt es zwei neue Live-Werke in der Soundboard-Reihe: 1977 in Des Moines, Iowa, und 1996 in Donington, UK. Gene Simmons schmettert zu Beginn die legendären Worte „You wanted the best and you got the best!“, dann geht's ab. Kiss sind bekanntlich Profis, die stets liefern, aber der Auftritt von 1977 hat etwas mehr Drive und zeigt, was eigentlich in dieser Band steckte. **Sebastian Schmidt**

stereoplay  
**KLANG  
TIPP**



## ALBUM DES MONATS

Neo Fusion, Electro Jazz

### The Comet Is Coming

Hyper-Dimensional  
Expansion Beam

Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

Impulse!/Universal (CD, LP Gatefold-Cover)

Es ist sehr spannend, dieser Band beim Wachsen zuzuhören. „Hyper-Dimensional Expansion Beam“ ist das vierte Album des ungeheuer begabten Londoner Trios The Comet Is Coming. Der Saxofonist Shabaka Hutchings – der sich inzwischen selbst zu „King Shabaka“ befördert hat –, der Schlagzeuger Betamax und der Keyboarder Danalogue haben immer neue, unerwartete Ideen. Das neue Album führt den Ansatz weiter, Musik aus den Reservaten zu locken, motivisch improvisierende Elemente mit Remixing und Reproducing zu konfron-

tieren und auf diese Weise mehrere Ebenen von Äußerung und Kommentar miteinander zu verweben. Dadurch entsteht bereits innerhalb der Band ein Netzwerk der Selbstbezüge, das dann mit zahlreichen äußeren Elementen verknüpft wird – der Wut des Loft Jazz, Anklängen von World Clubbing, Vorbildern wie Pharoah Sanders oder Fela Kuti, dem eigenen Londoner Umfeld und reichlich flirrender elektronischer Psychedelik. Diese Musik hat großen Nachdruck, bleibt doch offen und ist damit ein echtes Experiment. **Ralf Dombrowski**

⊙ Living Colour, Courtney Pine

stereoplay  
**KLANG  
TIPP**



Piano Solo  
**Keith Jarrett**

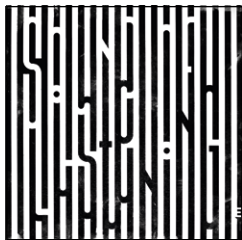
Bordeaux  
Concert

Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

ECM/Universal (CD, Doppel-LP)

Jedes Solokonzert von Keith Jarrett klingt anders. Sein Ideal ist es, ohne Konzept auf die Bühne zu gehen, eine Idee zu entwickeln, diese auszubauen und sich während des gesamten Konzerts vom augenblicklichen Einfall, der Resonanz des Publikums und dem Klang des Instruments leiten zu lassen. Dieses Konzert vom 6. Juli 2016 in der Opéra National von Bordeaux zeigt ihn von seiner entspannten, verträumten, manchmal auch vergnügten und humorvollen Seite. Er erfindet Melodien und Rhythmen, lässt sich auf einen Blues ein, kostet alles eine Weile lang aus, hält die Grundidee präsent und findet rechtzeitig zu einem Ende. Indem sich bei den 13 Improvisationen Weiches und Härteres, Lautes und Filigranes abwechseln, entsteht ein faszinierender Spannungsbogen. **Werner Stiefele**

⊙ Brad Mehldau: 10 Years Solo Live (2015)



Modern Jazz  
**Mark Guiliana**

The Sound  
Of Listening

Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

Edition Records/Membran (CD, LP in Blue Vinyl)

Mark Guiliana ging bereits einen ungewöhnlichen Weg. Nach Schulbands und Studium in New Jersey landete der junge Schlagzeuger bei dem Bassisten Avishai Cohen, dann über Donny McCaslin in David Bowies finaler Studiocombo. Seit Projekten mit Brad Mehldau tritt er auch oft als Bandleader auf. „The Sound Of Listening“ stellt sein Quartett unter anderem mit Pianist Shai Maestro in zwei Konfigurationen gegenüber: einmal streng durchkomponiert, dann wieder so offen wie möglich. Die Musik pendelt daher zwischen Minimalismen, Kammerjazzigem und kraftvollem, modernem, ins Rockige mündendem Spiel. Der Studiosound ist vorbildlich klar, das Energieniveau vielschichtig von introvertiert verhalten bis latintönend überbordend. Sehr bunt im Detail. **Ralf Dombrowski**

⊙ Antonio Sanchez, Dafnis Prieto

stereoplay  
**KLANG  
TIPP**



Punk Jazz  
**The Bad Plus**

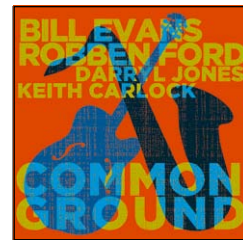
The Bad Plus

Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

Edition Records/Membran (CD, LP in Green Vinyl)

Vor 21 Jahren mischten The Bad Plus mit wildem Punk-Jazz die Szene auf. Nachdem 2017 der Pianist Ethan Iverson ausgestiegen war, geriet das Bandgefüge mit dem Nachfolger Orrin Evans aus dem Gleichgewicht. Mit dem Saxofonisten Chris Speed und dem Gitarristen Ben Monder fanden der Drummer Dave King und der Bassist Reid Anderson zwei Partner für eine reife Neuauflage des alten Feelings. Die Härte der Beats, die Fülle an Breaks und die treibenden Tempi erinnern an die Gründerjahre. Andererseits sorgen die neuen Mitglieder mit kantigen Melodien und energiegeladenen Soli für mehr virtuose Raffinesse und Klangvielfalt. Dazu passt, dass der Mix zwar den rauen, ungestümen Charakter der acht Stücke unterstreicht, aber auch die Soli klar heraushebt. **Werner Stiefele**

⊙ Trio Töykeät: High Standards (2003)



Fusion  
**Bill Evans,  
Robben Ford,  
Darryl Jones,  
Keith Carlock**

Common Ground

Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

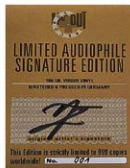
MPS/Edel (CD, Doppel-LP)

Diese Band ist der Hammer, klar. Sehr viel besser als Saxofonist Bill Evans, Gitarrist Robben Ford, Bassist Darryl Jones und Drummer Keith Carlock (Steely Dan) kann man seine Instrumente aus jazzrockiger Perspektive nicht spielen. In Bezug auf die Kompositionen und stellenweise auch die improvisierende Gestaltungskraft aber wirkt „Common Ground“ etwas vorhersehbar. Vor allem Bill Evans steckt in einer Referenzschleife fest, in der er sich vor allem am Sopransaxofon immer wieder auf sich selbst bezieht. Während Ford stellenweise ein wenig rumpelt und dezent in Bluesfiguren rutscht, klingt Evans in seiner Brillanz arg routiniert. Und so wird der Gastauftritt des Sängers Max Mutzke zum eigentlichen Zentrum des Albums, zum Soul-Anker im Fusion-Flow. **Ralf Dombrowski**

⊙ Yellowjackets, Spyro Gyra

stereoplay  
**KLANG  
TIPP**

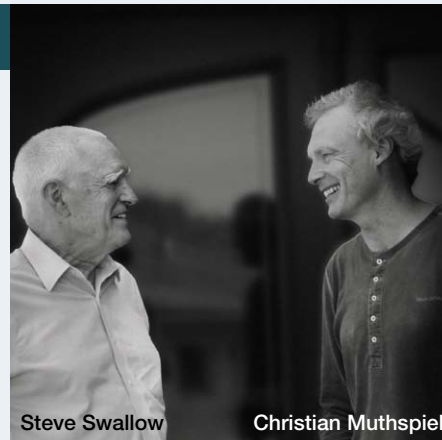
SIMPLE SONGS  
BY CHRISTIAN MUTHSPIEL & STEVE SWALLOW



PLATTE DES MONATS

Chamber Jazz  
**Christian Muthspiel,  
Steve Swallow**  
Simple Songs

Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■



Steve Swallow

Christian Muthspiel

Foto: Christine Stein

In & Out Records/Edel (LP 180g, auch als CD)

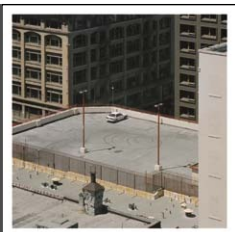
Christian Muthspiel macht es sich nicht leicht. Der österreichische Jazzler spielt Posaune, Klavier, Flöten, komponiert und konzipiert, leitet Ensembles, arbeitet mit Sprache und philosophiert. Vor allem aber ist er ein Perfektionist, und da er nicht alles bestmöglich machen kann, hat er beschlossen, nicht mehr öffentlich Posaune zu spielen, um sich auf seine Arbeit als Komponist und Leiter des Orjazztras zu konzentrieren. Das Album „Simple Songs“ ist daher in vieler Hinsicht ein Schmuckstück, nicht

nur weil die Sonderauflage des 2013 aufgenommenen Duos mit dem Bassgitarristen Steve Swallow signiert auf 999 Exemplare begrenzt und auffallend sorgfältig auf 180g-Vinyl gepresst ist, sondern auch wegen der nostalgischen Noblesse, mit der die beiden Musiker sich wohlwollend musikalisch umranken. Es sind Lieder, die atmen, in aller Feinheit von einer Aufmerksamkeit im Dialog geprägt, der jedes Detail zwangsläufig werden lässt. Und sie sind das Sahnehäubchen auf einem Paket von

Veröffentlichungen, die dem Österreicher als Geschenk zum 60. Geburtstag gemacht werden. „Diary 1989–2022“ (Emarcy/Universal, M:9, K:8) führt dabei auf Doppel-CD im Sinne eines Skizzenbuchs thematisch geklammert durch Muthspiels umfassendes Musikspektrum, während „Homecoming Live“ (Emarcy/Universal, 2 CDs, M:8, K:8) eine Standortbestimmung seines aktuellen Orjazztra Vienna in der weit gefassten Nachfolge des Vienna Art Orchestras ist.

**Ralf Dombrowski**

© Muthspiel Brothers, Nils Wogram, Carla Bley



Indierock  
**Arctic  
Monkeys**

The Car  
Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

stereoplay  
**KLANG  
TIPP**



Indiepop  
**Supergrass**

Supergrass  
Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

Domino/Goodtogo (LP auch in Custard Vinyl, CD, MC)

Dieses Album ist ein großer Sprung nach vorne, vor allem in Bezug auf Songwriting und Gesang. Die Arctic Monkeys von „The Car“ sind den Kollegen von Prefab Sprout oder The The deutlich näher als sich selbst in den Anfangsjahren. In Suffolk, London und Paris aufgenommen und von James Ford produziert, finden sich Beatles-nahe Streicher ebenso wie großes Song-Pathos, sogar ein Hauch von Soul weht in die Indie-Grundstimmung. Alex Turner singt gewagter denn je, die Themen kreisen um Identitäten und Grenzen des urbanen Enddreißigerdaseins, gerade auch auf Vinyl mit dem passenden Flair des irgendwie Nostalgischen. Sogar ein musikalisches Seufzen gelingt Turner in „Big Ideas“. Da möchte man ihn fast in den Arm nehmen und sagen: Alex! Alles gut!

**Ralf Dombrowski**

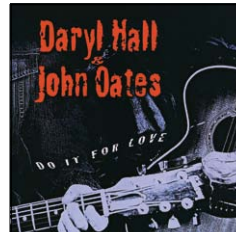
© The The, The Verve, Catfish & The Bottleman

BMG/Warner (LP 180g auch in Neon Orange Vinyl, 2 CDs)

Supergrass kamen gerade rechtzeitig zum Hype. Als die Band aus Oxford 1995 ihr Debüt „I Should Coco“ veröffentlichte, war der Britpop total angesagt, sodass ihr fröhlich studentischer Sound zum Trend passte. Auch das dritte und selbstbetitelt Album, das jetzt frisch und sehr luftig remastered wieder erscheint, hat in Songs wie „Moving“ noch diese Leichtigkeit. Es ist Musik, die von einer Milleniums-Euphorie getragen wurde und sich nur ein klein wenig Melancholie mit Blick auf die Schuhspitzen leistete. Eine Zeit lang aufgelöst, waren Supergrass vor Corona wieder live unterwegs. Bislang sind allerdings keine neuen Termine angekündigt. Da hilft nur das Reissue, bei Bedarf auch in knalligem Orange auf Vinyl oder als Doppel-CD mit allerlei Bonustracks.

**Ralf Dombrowski**

© Oasis, Happy Mondays, The Charlatans



Rock, Pop  
**Hall & Oates**

Do It For Love  
Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

BMG/Warner (Doppel-LP 140g 45 rpm, CD)

Der Begriff „Mainstream“ wird gerne auch mit einem Naserümpfen verwendet. Das ist schon deshalb ungerecht, weil es eine Kunst ist, qualitativ die Mitte zu treffen. Daryl Hall und John Oates sind Meister darin, eingängige Songs zu schreiben und umzusetzen, die im Zentrum des Mittelschichtempfindens stehen. Da macht auch ihr 16. Studioalbum „Do It For Love“ keine Ausnahme. Erstmals auf 140g-Doppel-Vinyl mit 45 rpm gepresst, transportiert es einen rundum adult-poppig souverän in die frühen Nullerjahre, zurück in eine Ära, die zwar schon Tauschbörsen kannte, in der sich Musik aber weiterhin um einen Hauptstrom des Hörgeschmacks positionierte. Will man den Popsound der Boomer-Ära definieren, gehören Hall & Oates klar in das Menü der Zutaten.

**Ralf Dombrowski**

© Huey Lewis, Christopher Cross, Barry Manilow

stereoplay

**KLANG  
TIPP**

3 DISCS

**ALBUM DES MONATS**

stereoplay

**KLANG  
TIPP****JOHANNES BRAHMS  
COMPLETE SYMPHONIES**ADAM FISCHER  
DANISH CHAMBER ORCHESTRA

Sinfonik

**Johannes Brahms****Sinfonien Nr. 1 – 4**

Musik ■■■■■■■■■■

Klang ■■■■■■■■■■

Danish Chamber Orchestra, Adam Fischer

Naxos (Box-Set: 3 CDs)

Als einziger Dirigent weltweit hat Adam Fischer alle Sinfonien Haydns, Mozarts, Beethovens und Mahlers eingespielt. Jetzt also die Brahms-Tetralogie mit dem nur 30 Streicher starken Dänischen Kammerorchester. So ist es der ungewohnt schlanke, frische, konturenreich geschärfte Orchesterklang, der schon zu Beginn der Ersten die sonst übliche Opulenz in eine martialisch drohende, stringente Vorwärtsbewegung verwandelt. Dazu kommt, dass Fischer in allen vier Sinfonien mit erstaunlich schnellen, drängenden Tempi das enorme in-

tere Ausdruckspotenzial beschwört und Spannungskurven freisetzt, wie man sie so bisher kaum zu hören bekam. Als ginge es ihm darum, Brahms' strenge, dunkle Strukturen gleichsam unter Strom zu setzen, sie rabiatt mit frischer Lebensenergie aufzuladen. Fischer verwandelt hier den reifen Sinfoniker Brahms in einen wilden jugendlichen Rebellen und legt auf diese Weise das unglaubliche dramatische Potenzial dieser Werke frei. Er befreit den Komponisten aus den Fesseln des konservativen Traditionalismus. **Attila Csampai**

⊗ Brahms: Sinfonien 1-4, Requiem. RSO Stuttgart, Norrington (SWR Music)

**Sinfonie  
Franz  
Schubert**Sinfonien  
Nr. 7 h-Moll  
(„Unvollendete“) und Nr. 8 C-DurMusik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

B'Rock Orchestra, René Jacobs

Pentatone/Naxos (CD)

Arnold Schering verkündete es 1938, René Jacobs ist sein später Prophet: Schuberts „Unvollendete“ sei vollendete Programmmusik nach Schuberts autobiographischer „Traum“-Erzählung. Tobias Moretti liest sie, aber Jacobs macht aus der These mehr als Worte: mit einem dramatisch-imaginativen Kopfsatz, als begleite die Musik einen inneren Stummfilm. Im zweiten Satz muss sich das Schöne aus Angst vorm verweilenden Augenblick allzu flott aus dem Staub machen. Jacobs' Gespür für Akzente und Abgründe zusammen mit der Artikulationskunst des B'Rock Orchestra gibt dem C-Dur-Opus grandioses Format – und damit den Schluss der Sinfonien-Gesamteinspielung gleich mit. **Martin Mezger**

⊗ Sinfonien Nr. 2+3, B'Rock, Jacobs (Pentatone)

stereoplay

**KLANG  
TIPP****Neue Musik,  
Orchester  
Heiner  
Goebbels****A House of Call –  
My Imaginary  
Notebook**Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■

Ensemble Modern Orchestra, Vimbayi Kaziboni

ECM/Universal (Doppel-CD)

Ein Klangritual wird zur Raum-Zeitreise: Der liturgische Antwortgesang, das Responsorium, ist die Folie von Goebbels' „A House of Call“ – einem in die großorchestralsche Dimension gestülpten Sammelsurium von Rufen, Stimmen, Stimmqualitäten, von Instrumentalem bis zu ethnologischen Tonaufnahmen. Ein orchestraler Echoraum, der dieser Pluralität alten und neuen Lautgebens seine Responserteilt: grell, motorisch oder anschießend fast bis zum Sentimentalen. Ein Wechselbad mit dem großartigen Ensemble Modern und der befeuernden Leitung Vimbayi Kazibonis – und ein dramatisch gespannter Bogen von Heiner Müllers Sisyphos zu Becketts Etüden des Verstummens. **Martin Mezger**

⊗ René Lussier: Le tour du bloc (Les Disc Victo)

stereoplay

**KLANG  
TIPP**Bach Harpsichord Concertos III  
Francesco Corti Andrea  
Buccarella il pomo d'oro

BWV 1059, 1060, 1061 &amp; 1062

**Konzert  
J. S. Bach****Cembalo-  
konzerte Vol. 3**Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■Francesco Corti, Andrea Buccarella, Cembali,  
Emmanuel Laporte, Oboe, Il pomo d'oro

Pentatone/Naxos (CD)

Nach zwei Alben mit den Bach'schen Solokonzerten legt Corti die drei Doppelkonzerte für Cembalo und ein von ihm selbst rekonstruiertes Konzert für Oboe und Cembalo vor. Erneut begeistert die nur sieben Musiker starke Truppe mit ihrer rustikal-bodenständigen Musizierlust, die alles mit italienischer Lebensfreude ausstattet und dem Begleitquintett fast die Führungsrolle zuweist, während die virtuos glitzernden Cembali rasantes rhythmisches Passagenwerk liefern. Dank des hyperpräsenten Klangbildes erhält auch die Balance zwischen den Solisten und der „Tomaten“-Truppe ein aufregendes Profil. Ein sinnlicher Bach unter südlicher Sonne. **Attila Csampai**

⊗ Bach: Cembalokonzerte Vol. 1 & 2,  
Francesco Corti, Il pomo d'oro (Pentatone)

**Sinfonik  
Verdi, Weber,  
Lovreglio,  
Bassi**

Opernmusik

Musik ■■■■■■■■■■  
Klang ■■■■■■■■■■Nicolai Pfeffer, Klarinette,  
Orchestra della Toscana, Markus Stenz

Novantiqua/Note 1 (CD)

Nicolai Pfeffer geht mit dem Orchestra della Toscana und Markus Stenz in die Oper. Das tut der Klarinettenist mit der Traviata-Fantasie von Donato Lovreglio und der Rigoletto-Fantasie von Luigi Bassi. Beide wurden für Klarinette und Klavier geschrieben. Pfeffer hat sie orchestriert und damit auch wieder dem Original angenähert. In ihnen ergeht er sich schwergerisch in den Melodien und hat hörbar Freude daran, sein Instrument auf großer Bühne singen zu lassen. In der Ouvertüre und im Klarinettensolo aus Forza (Verdi), der Freischütz-Ouvertüre sowie dem Concertino für Klarinette und Orchester op. 26 (Weber) zeigen Solist, Dirigent und Orchester frisches, zupackendes Musizieren. **Miquel Cabruja**

⊗ Mozart: Klarinettenkonzert KV 622 (Novantiqua)





DEUTSCHE  
**HIFI**  
**TAGE**  
2022

AUDIO

stereoplay

# Klang erleben in neuer Dimension

Auf den Deutschen HiFi-Tagen erleben Sie die neuesten  
Komponenten der renommiertesten HiFi-Hersteller  
auf mehr als 3.000 qm.  
Hören Sie zu und genießen Sie!



Jetzt Ticket sichern unter:

[deutsche-hifi-tage.com/tickets](https://deutsche-hifi-tage.com/tickets)



**22. / 23. Oktober 2022**  
im **darmstadtium** - Darmstadt

# Vorschau

auf Ausgabe 12/2022, ab 11. November am Kiosk

## Strotzt vor Kraft und Schönheit

Eigentlich war der Test der Burmester 218 in dieser Ausgabe geplant. Doch es gab ein paar Problemchen (für Burmester eher ungewöhnlich) und wir entschieden uns für einen anderen Test. Exklusiv in *stereoplay* testen wir die brandneue Endstufe 216. Das Design leiht sie sich vom legendären 159 Monoblock.



## Von Holz und Diamanten

Ein High-Out-Moving-Iron-System (MI) in einem Holzgehäuse, das gibt es nur beim amerikanischen Tonabnehmer-Spezialisten Grado. Das Ahorn-Holz soll besonders immun gegen Resonanzen sein.



## Die guten Dinge gibt es noch

Auch wenn die Tage der CD gezählt sind, existieren die silbernen Scheiben in gigantischen Sammlungen weiter. Der BC Acoustique EX-614 ist ein mechanisch stabiler und bezahlbarer CD-Spieler, dessen Ausstattung angenehm und sinnvoll reduziert ist.

## Piega 611 Aluminium aus der Schweiz, alles andere ist Käse

Dass die Schweiz mehr zu bieten hat, als Berge, Käse und die liebe Heidi, ist bei HiFi-Fans längst angekommen. Bei Piega in Horgen am schönen Zürichsee feilt man schon lange an besonderen Lautsprechern. Die Piega 611 kommt mit neuem Alu-Gehäuse und optimiertem Hoch-Mittel-Töner zum Test. Das Koax-Bändchen ist eine technische und akustische Finesse. Leider schwer herzustellen.



Teilaufgaben dieser Ausgabe enthalten Beilagen der SG Akustik & Video GmbH und der AkustikTöne GmbH.

Liefertermine, Gerätedefekte, Nieten sowie Neugier können zu Themenänderungen führen.



**audio research**  
HIGH DEFINITION®

## LEGENDEN STERBEN NIE

### Reference 6 SE Vorverstärker

Vollsymmetrischer Class-A-Preamp ohne Gegenkopplung, mit nur einer Verstärkungsstufe und sechs 6H30-Long-Life-Röhren. Einer der besten Single-Chassis-Vorverstärker und legitimer Nachfolger der seinerzeit als „beste Vorstufe der Welt“ geltenden SP 3.

### Reference 160 S Endstufe

Abgeleitet vom mehrfach preisgekrönten Monoblock 160 M. Zwei GhostMeters™ vor acht mächtigen KT150-Ausgangsröhren. Umschaltbarer Ultralinear- oder Trioden-Modus. Einzigartiger Auto-Bias-Schaltkreis. Vierlagiges, extrem rauscharmes Platinenlayout.

### Reference 80 S Endstufe

Für Musikliebhaber designte, powerreduzierte Version der 160 S. Zwei GhostMeters™ vor den vier imposanten KT150-Ausgangsröhren. Vollsymmetrische Auslegung, Auto Bias Schaltkreis, Output Tube Monitoring. Umschaltbarer Ultralinear- oder Trioden-Modus.



HIER EXKLUSIV  
AUDIO RESEARCH  
ENTDECKEN



[www.audio-components.de](http://www.audio-components.de)

040 - 40 11 30-380

10559 Berlin HiFi Play 030-3953022 10623 Berlin King Music 030-88550600 20095 Hamburg Lichtenfeld Media 040-3080510 26125 Oldenburg HiFi+HiFi 0441-3900060 28195 Bremen Studio 45 GmbH 0421-14757 30159 Hannover Alex Giese GmbH 0511-35399737 30167 Hannover Uni HiFi Audio & Video GmbH 0511-703737 32049 Herford HiFi Studio Lutz Unger GmbH 05221-2017 40210 Düsseldorf HiFi Referenz Bauer + Hennig GmbH 0211-325152 40477 Düsseldorf HiFi Audio Lützenkirchen & Funke GbR 0211-787300 42103 Wuppertal AUDIO 2000 0202-454019 44805 Bochum HiFi-Center Liedmann 0234-3849697 45127 Essen HiFi Spezialist Werner Pawlak GmbH 0201-236388 45131 Essen Aura HiFi Seiffert 0201-24670930 45663 Recklinghausen Ing. O. Moldenhauer GmbH & Co. KG 02361-60050 47051 Duisburg HiFi Studio am Stadttheater 0203-25014 50667 Köln MSP HiFi Studio GmbH & Co. KG 0221-2575417 55116 Mainz HiFi-Profis 06131-27560988 60313 Frankfurt HiFi-Profis 069-9200410 60437 Frankfurt Technik Galerie Jilg 069-586075156 63739 Aschaffenburg HiFi Dillity 06021-24188 65185 Wiesbaden www.fair-kaeuflich.de 0611-4503262 65185 Wiesbaden HiFi-Profis 0611-974533510 65527 Niederrhein HiFi Kaus GmbH 06127-3791 65812 Bad Soden TV Fay 06196-27606 6733 Dudenhofen bei Speyer Der Perfekte Klang 07173292348 68161 Mannheim Hirsch + Ille 0621-152959 68519 Viernheim Home Tech Plus GmbH 06204-9298035 70178 Stuttgart Studio 26 0711-294444 70182 Stuttgart Graf Hören & Sehen 0711-2348686 70195 Stuttgart HiFi Studio Wittmann 0711-696774 71636 Ludwigsburg Talmon Gros Fernsehen-HiFi-Video 07141-96000 73730 Esslingen Radio Burkard 0711-3969290 74072 Heilbronn media@home Eberwein GmbH 07131-80320 76133 Karlsruhe Smartraum 0721-2766650 79098 Freiburg HiFiMarket Esser 0761-22202 80333 München HEC Store 089-20186691 81667 München HiFi Concept 089-4470774 85435 Erding media@home Frei 08122-85040 91054 Erlangen Frankonia HiFi 09131-25954 91074 Herzogenaurach Radio Habberzettl 09132-4528 93059 Regensburg Technik Lounge Schwarzfischer 0941-54231 95213 München HiFi Regler 09251-879500



Entdecken Sie  
die R-Serie

# # Richtungsweisend, gradlinig: R-Serie



**T+A**  
Engineering Emotion